

# PBT



## SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



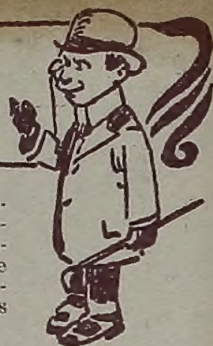
### LA COLA DEL COMETA

Atravesando la última capa de fluido





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Se preocupan los especialistas desde hace algún tiempo del régimen alimenticio de los diabéticos. Antes les prohibían toda clase de féculas, pan, patatas, harinas, pastas, frutas, repostería y dulces.

Ahora, después de los trabajos del doctor Mossé, se ha reconocido que las patatas no aumentan la diabetes, sino que, por el contrario, tienen la propiedad de disminuirla, siempre que se coman continuamente.

M. Mossé, en su tratamiento suprime del todo el pan, y lo substituye por la patata, en proporción de 2  $\frac{1}{2}$  á 3 raciones de ésta por cada una de pan que el enfermo comía.

Atribuye tal eficacia á ser más abundante en agua y en sal. Ingiriendo una dosis de patata triple en peso á la ración habitual de pan, el enfermo absorbe seis veces más de agua y triple cantidad de sales, conservando igual cantidad de albuminoides.

Las sales son de potasa (5 gramos por kilogramo), combinadas con ácidos orgánicos, que el organismo transforma en carbonato de potasa bajo la acción de la combustión respiratoria.

La alimentación pudiera compararse así con una cura alcalina, con la particularidad de que en vez de sales de sosa, como en Vichy, las de la patata son de potasa.

Ultimamente en el laboratorio del profesor Arloing, M. Maignon ha comenzado una serie de experimentos en perros diabéticos, con el propósito de darse cuenta del valor especial de cada régimen y de determinar el más conveniente.

El régimen graso hizo desaparecer el azúcar y disminuyó mucho la urea; es decir, produjo la desasimilación, detuvo el adelgazamiento y mejoró el estado general. Los cuerpos grasos aparecen, pues, como alimentos predilectos para los diabéticos.

Partiendo de este resultado, el doctor Maignon prescribe un tratamiento completo de la diabetes, que comprende los siguientes puntos:

- 1.º Supresión relativa de las féculas;
- 2.º Reducción de la albúmina alimenticia á lo estrictamente indispensable para reparar el degaste orgánico;
- 3.º Administración de grasas como suplemento de ración.

Por consiguiente, las frutas, el pan, las farináceas, las féculas, las patatas y las legumbres secas no entrarán en la alimentación diaria sino en las proporciones más restringidas que sea posible, y en cambio se concederá todo lo más que se pueda á las legumbres verdes.

Se tomarán carne, huevos, queso y sobre todo alimentos grasos, como: manteca, aceite, jamón y grasas.

La aplicación de este tratamiento se hizo en veinte enfermos, y en todos dió el mismo favorable resultado.

Bajo la acción de este régimen se obtuvo, como en los experimentos que tuvieron lugar sobre los animales, la desaparición rápida del azúcar, la disminución de la urea, y se detuvo el adelgazamiento. El estado general experimentó una mejora considerable; desapareció la sed, y el enfermo recobró las fuerzas.

Así se ha logrado salvar á bastantes diabéticos, reponiéndolos completamente y suprimiendo todas las molestias y peligros á que les predispone su enfermedad, como la bronquitis, la neumonía, la tuberculosis, afecciones cerebrales, etc., etc.

Al mismo tiempo que este tratamiento, por una alimentación á base de grasas se continuará el régimen higiénico particularmente recomendado á los diabéticos, como son: paseos, ejercicios al aire libre (pero sin fatiga), fricciones y masajes.



PARA QUE LAS BUJÍAS no se corran al lucir se las sumerge en un baño compuesto de 15 partes de sulfato de magnesia y de dextrina, y 100 partes de agua. La solución se seca rápidamente, y no afecta en nada á la combustión de la bujía.

CUANDO LOS IMPERMEABLES se ponen duros y rígidos se pueden dejar como nuevos con cal y agua. Un puñado de cal en bruto de buena calidad se disuelve en medio cubo de agua y se aplica la mezcla á las partes endurecidas con una esponja. La operación hay que repetirla á las dos ó tres horas.

PARA CONSERVAR LIMONES se ensartan con una aguja de coser arpillera en un bramante y se cuelgan en sitio seco sin que se toquen unos á otros.

LOS TUBOS de los quinqués no se friegan, sino se frotan con papel de seda.

Si están muy sucios ó muy ahumados se humedece el papel con un poco de parafina, y después de frotar el cristal se le saca lustre con un paño suave y seco.

MEZCLANDO LA MOSTAZA con leche en vez de agua, se conserva fresca y sin secarse hasta que se acaba.

MANZANAS FLAMÍGERAS.—Para ocho manzanas pequeñas se necesitan 300 gramos de azúcar, agua suficiente para cubrir las manzanas, y una substancia que las aromatice.

Se empieza por mondarlas sin deformarlas, se les saca el corazón, se ponen una junto á otra en una cacerola, se cubren de agua, se les echa el azúcar y se dejan cocer sin que se deshagan.

Cuando están cocidas, se ponen formando una pirámide en un compotero.

El caldo se deja reducir á la lumbre hasta que adquiera consistencia de jarabe, y entonces se vierte encima de las manzanas, las cuales se espolvorean después con azúcar, se las rocía con ron, se les prende fuego y se sirven.

LAS CACEROLAS esmaltadas duran mucho más, sin resquebrajarse ni quemarse, si antes de estrenarlas se meten en agua, se hierven y se dejan enfriar después.



# Hombres y Cosas

Eduardo Rod

Este ilustre novelista suizo, naturalizado francés, murió el 29 de enero, y el mundo de las letras, tan discordante en sus juicios, se ha mostrado unánime en su arranque de simpatía. Las voces más ilustres han resonado en torno de su tumba para elogiar un talento que había conquistado la admiración general por la buena fe de sus escritos, la turbación trágica que sabía imprimir en ellos y su nobleza de sentimientos é ideas.

Nadie ha sabido describir con más fuerza que Eduardo Rod las atroces tragedias de la vida y nadie tuvo un espíritu más leal y elevado. Había comenzado á escribir en los momentos en que sucedió al realismo una generación cultivada, inteligente, inquieta por problemas filosóficos y curiosa de rumbos morales.

El espíritu crítico que parecía bastar á esta nueva generación, tenía visos de dilettantismo. Bourget, Barrès, Lemaitre, publican sus primeras obras y M. de Vogüé daba á conocer los grandes novelistas rusos.

Se planteaba el problema de la razón del vivir, y una de las primeras novelas de Rod se titula precisamente *El sentido de la vida*. Son algunas páginas de la vida de un hombre, corazón inquieto al que una sola afección no podía satisfacer y que, sin dejar de amar entrañablemente á su mujer y á su hijo, pide una justificación de la vida, primero al sacrificio en aras de sus semejantes y luego á la religión. Pero el altruismo le reserva demasiadas decepciones y la religión, aunque le atrae y le seduce, no le conquista. Al fin del libro recita el "padrenuestro", pero únicamente con los labios. No tiene respuesta para el sentido de la vida, y este problema queda para él sin solución.

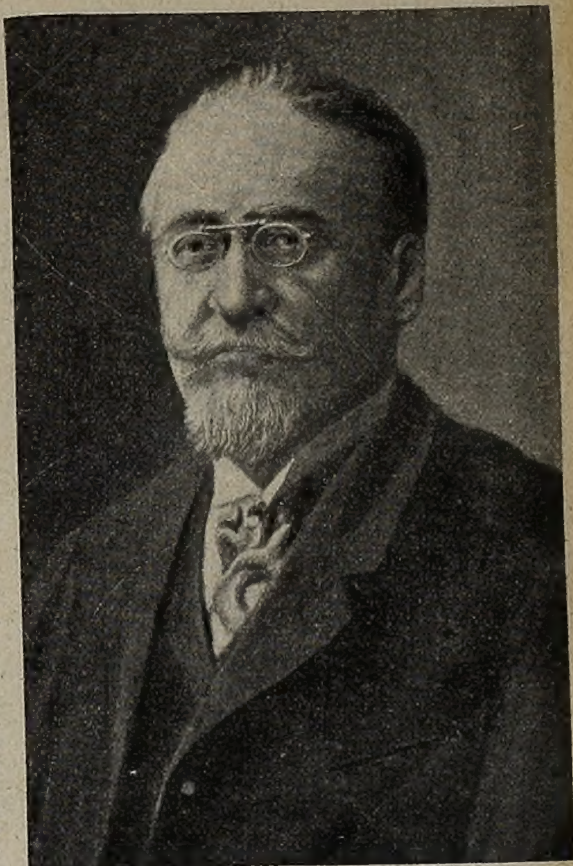
Verdad es que esta solución y esta respuesta no se hallan en ninguno de los libros de Rod, y éste es uno de sus rasgos característicos. Ha distribuido sus novelas en dos series: estudios de pasión y estudios sociales. Pero ha tenido cuidado de advertir que se trataba sólo de pinturas, de cuadros de casos singulares y conmovedores y no de obras de tesis, que encierran siempre una petición de principio. "Jamás—escribe en el prefacio de Aloyse Valerien—me he propuesto otro designio que describir pura y simplemente los estragos causados en la vida humana por los juegos crueles de la pasión." Buena prueba de ello es su novela "Los Unidos", cuadro trágico y sin conclusión; "La Sombra se extiende sobre la Montaña" es, de igual modo, un cuadro de la más sublime y desesperada de las historias de amor.

No hay disensiones de ideas, sino conflicto de hechos. Este literato, colocado en los confines de tres civilizaciones, decía que únicamente le interesaba la vida como espectáculo social y azaroso y que "es más difícil vivir que escribir". Mientras sus contemporáneos llegaban todos á certidumbres diversas, él seguía turbado por la duda, y de ese tormento fecundo ha surgido todo su arte, tan complejo y difícil de definir en sus múltiples manifestaciones como el mismo autor.

Algunas de sus obras son de realismo

puro, como "El Agua Corriente", que compete con la mejor de Balzac, otras son subjetivas y parecen confesiones. Otras son de un filósofo, de un crítico, de un moralista, y ese moralista, que parece profesar un individualismo extremado, nos muestra siempre, sin embargo, la felicidad de cada uno bastardeada y malograda por la felicidad de los otros.

Escribía de un modo singular, por grandes arranques, en cada uno de los cuales volvía á tomar la obra desde su comienzo y la llevaba más adelante, de modo que el primer capítulo estaba escrito y co-



El escritor Eduardo Rod

rrigido veinte veces, mientras el último era de primera intención. No corregía, sino que volvía á empezar. Procedimiento extraño que le hacía perder mucho tiempo, pero al que no quiso renunciar nunca y al que se debe quizá el hábito de calor y vida que hace inolvidables sus libros. En uno de ellos, hay una frase que le resume y que debería grabarse sobre su tumba: "Las realidades son fugitivas y engañadoras, sólo los sentimientos son eternos".

Consuela pensar que, en medio de la pequeñez de caracteres que se nota por todas partes, de la falta de sinceridad corriente y del mercantilismo, surgen hombres como Rod, que viven verdaderamente profundizando en la vida y sembrando la semilla que hará elevar el espíritu en las nuevas generaciones.





Comenzada ya la temporada hípica de 1910, cada reunión que ofrece el Hipódromo Argentino despierta mayores y nuevos halagos entre los aficionados, que juzgan, á medida que se suceden las pruebas de productos, las condiciones y la capacidad de la nueva generación.

El premio "La Madrid", que sirve de base al programa de mañana, tiene la particularidad de no haber sido nunca ganado dos veces por el mismo stud, por más que se haya corrido 15 años seguidos. Desde su institución en 1896 hasta la fecha ha sido ganado sucesivamente por las siguientes ecuries: Titán, con Minerva; El Derby, con Pillito; La Alianza, con Fortu-

Otro también que se cita como el más serio competidor de todos es San Pascual, potrillo que parece tener buen corazón, pero por su reciente actuación, esperamos nos demuestre satisfactoriamente el sumo de sus medios. Lo mismo creemos de Matero, Convicto, Crucifix y Riqueza, que aunque han figurado ya en el marcador, no nos han confirmado sus verdaderas cualidades.

En nuestro concepto, Doliman tiene antecedentes que superan al tiempo empleado por sus actuales rivales. Exceptuando á Arequito y Cubana, todos los que han asomado la cabeza como ganadores han sido vencidos por otros que les precede-



"César Borgia", ganador del premio clásico "América", de 1.600 metros, en 1' 37" 2/5.



"Confusa", ganadora de premio 1.100 metros, en 1' 7" 3/5

nio; Pobre, con Caramelo; Lancero, con La Marseillaise; América, con Totoral; San Jorge, con Pippermint; Petite Ecurie, con Baco; El Jockey, con Melgarejo; Zubiaurre, con Basalto; ecurie Iceache, con Marrano y el año pasado el stud Dorrego, con Iyapú.

Este año serán de la partida varios que en su *début* salieron de perdedores y otros que han figurado honrosamente en premios clásicos como: Doliman, San Pascual, Matero, Saavedra, Severina, Crucifix, Riqueza y Convicto.

De éstos se recomienda, en primer término, Severina, que tan resueltamente salió de perdedora el 20 de marzo y precedió valientemente en el clásico "Bolivia" á Cubana II, en el recomendable tiempo de 0' 59" los 1.000 metros.

Entre los demás citados, el que parece contar con bastante opinión es Doliman. Retrasado en la partida de la prueba que disputó el domingo próximo pasado, logró todavía alcanzar á parte de sus rivales en los últimos tramos de la carrera. Esto nos permite suponer que se trata de un potrillo de grandes bondades, y en tal concepto lo vemos como el candidato de más probabilidades al triunfo.

ron, sin que ninguno de ellos dejara ver sus verdaderas bondades.

Por tal razón, observamos que del lote se destacan tres animales: Severina, Doliman y San Pascual, los que á nuestro entender, juzgándoles por sus recientes *performances* ó por los detalles que resultan de las ventajas ó desventajas que han demostrado en las jornadas disputadas, creemos que los honores del triunfo han de corresponder al pupilo del stud Cuaró.

En las diferentes pruebas del programa son nuestros favoritos:

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1a. carrera..... | Richepín     |
| 2a. " .....      | Enero        |
| 3a. " .....      | Stud Hileret |
| 4a. " .....      | Splondid     |
| 5a. " .....      | Doliman      |
| 6a. " .....      | P. Duchesse  |
| 7a. " .....      | Santander    |



# TIENDA AMERICANA

FÉLIX FERNÁNDEZ y Hno.

797, VICTORIA, esq. PIEDRAS  
Unión Telef. 924 - Avenida

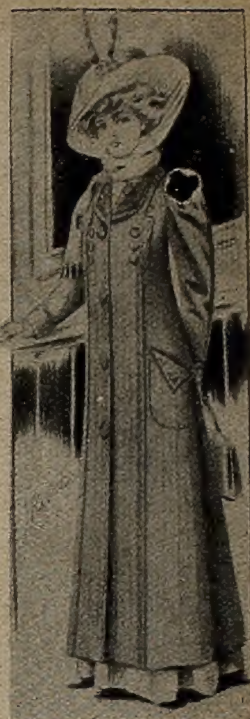
## LA AMERICANA

vende las mejores confecciones, las más elegantes y más económicas.

Actualmente dispone de las últimas creaciones de la moda en trajes confeccionados, gran variedad de modelos hechos en nuestros talleres y recibidos de las mejores casas de París.



Elegante saco de felpa loutre ó negra, forrado de seda blanca, largo 80 centímetros \$ 48.—  
El mismo modelo en 105 de largo..... \$ 65.—  
Igual modelo, de piel, de legítimo loutre de Colombia, largo 70 centímetros, réclame \$ 48.—



Tapado de buen casimir inglés, largo 130 centímetros, cuello de terciopelo, á..... \$ 25.—

## Pieles

Grandioso surtido en pieles de todas clases, lindísimos juegos de pieles con manchón en Renard, Skung, Marta, Vison y Marmel.

## Abrigos

Tapados de paño y casimires, salidas de bailes, paletots de felpa y de piel, en las formas más nuevas en todos los largos y tamaños desde \$ 30 hasta 1200 \$ uno.

Las más altas novedades en géneros para vestidos

Pídanse las muestras

Garantía á nuestros clientes del interior. Se devuelve el importe en efectivo á todo comprador si la mercadería no resulta de su agrado.



Espléndido tapado inglés, de ricos casimires, cuello de piel, á... \$ 42.—  
Otros lindos modelos, á \$ 35, 29, 25 y \$ 20.—



Riquísimo tapado de felpa de seda, forro de raso blanco, largo 130 centímetros, á.... \$ 75.—  
El mismo modelo en las mejores felpas que se fabrican, á \$ 100 y 120.—  
Igual modelo, de piel de loutre, largo 120 centímetros, \$ 150; largo 130 centímetros, \$ 195.—

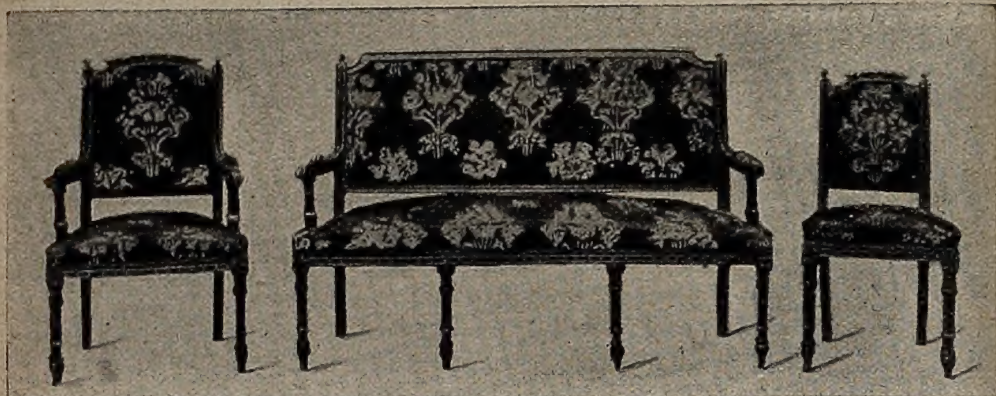


# BARATTI HNOS. & Cía.

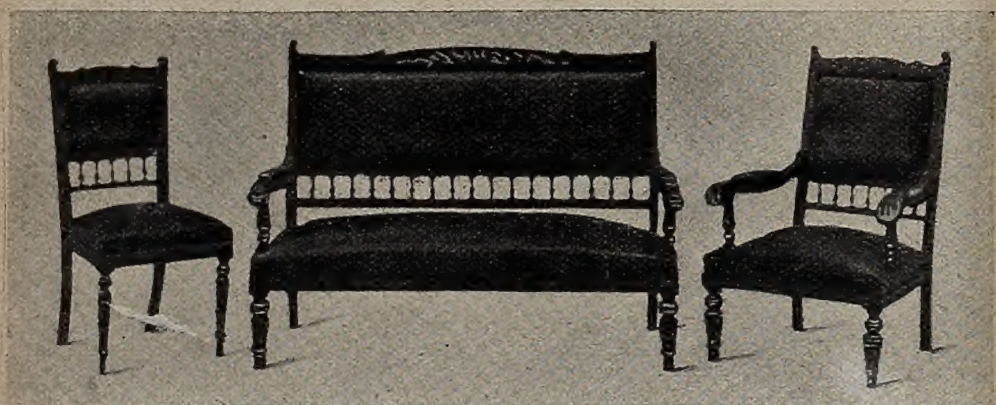
1145 - CORRIENTES - 1145

Casa fundada en el año 1853

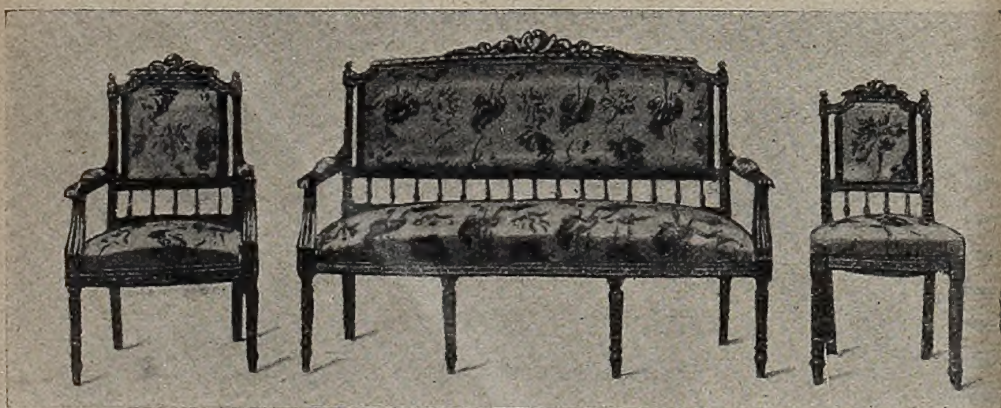
MUEBLES SÓLIDOS Y ECONÓMICOS



N. 981. Juego para sala, armazón color nogal, tapizado con riquísima cretona, compuesto de 1 sofá, 2 sillones y 4 sillas..... \$ 75.—



N. 1010. Juego para escritorio, de cedro, color nogal, tapizado en cuero, compuesto de 1 sofá, 2 sillones y 4 sillas..... \$ 150.—



N. 984. Juego Hamburgués para sala, armazón madera dura color nogal, filetes dorados, tapizado con género de fantasía, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 6 sillas.. \$ 125.—

CATALOGO E REMITIMOS GRATIS A QUIEN LO SOLICITE

**BARATTI Hnos. & Cía. ★ Corrientes 1145**



La romería de la Cara de Dios

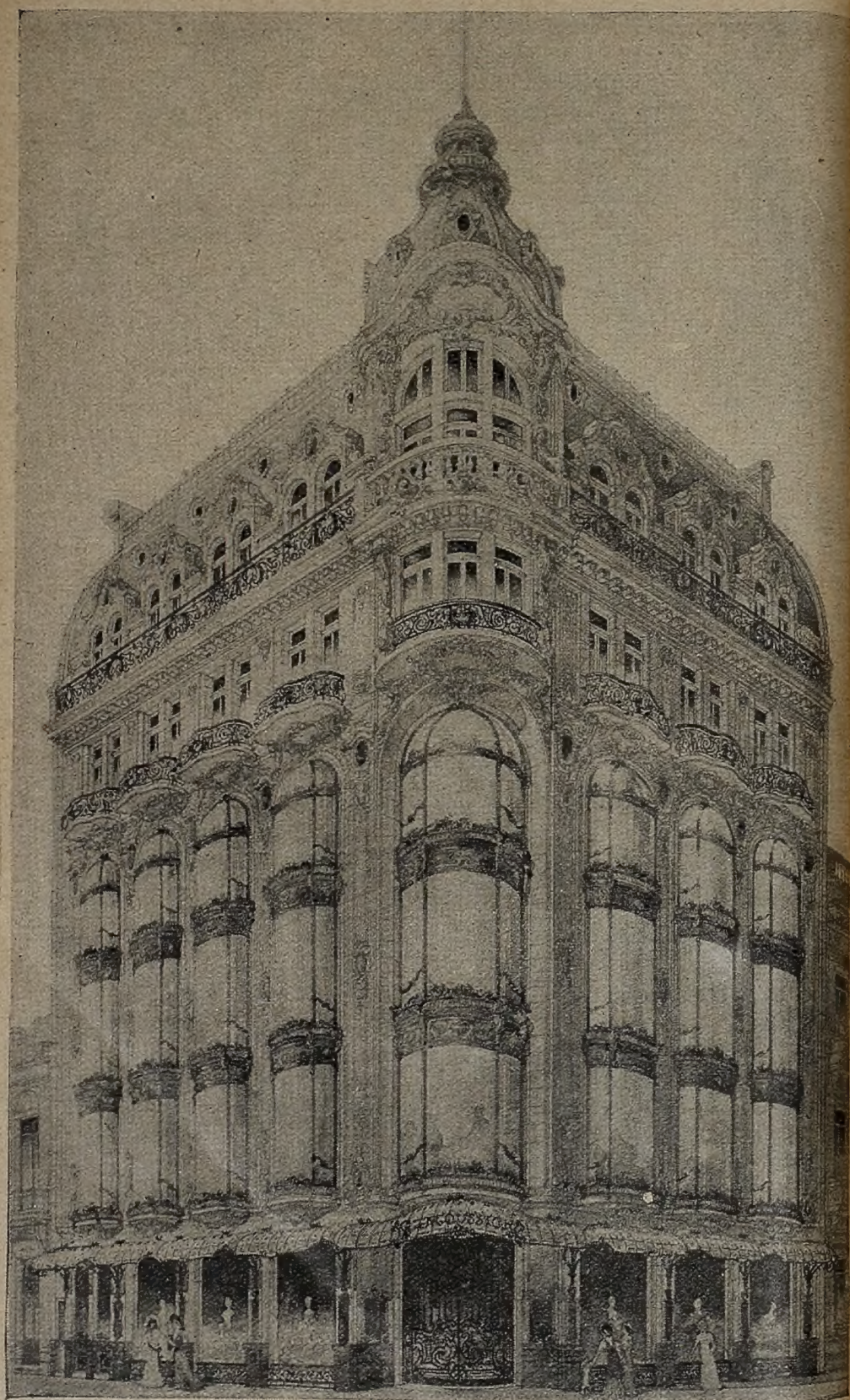


En marcha á la capilla



Dos madrileñas netas paseando en coche por las inmediaciones de la popular capilla





### CALLAO ESQUINA CUYO

NUEVO Y GRANDIOSO EDIFICIO, PROPIEDAD DE G. MOUSSION, AL QUE EN BREVE TRASLADARÁ SU ANTIGUA Y REPUTADA CASA DE LA CALLE CANGALLO Y SUIPACHA.



## LA MUJER MODERNA

La belleza de la mujer es actualmente una cuestión compleja y difícil, porque el gusto es cada día más exigente y el sentido estético se encuentra sumamente desarrollado. No bastan ya las formas y los contornos correctos, sino que son necesarios otros elementos de valía, como por ejemplo la elegancia.

Ahora bien, la elegancia es un triunfo del arte en la mujer, un triunfo que aquilata la hermosura y la hace resplandecer en la plenitud de sus encantos. Poco vale la belleza sin la gracia; pero la gracia por sí sola impera y seduce; lo que evidencia la incontestable superioridad de la cualidad que nos ocupa y que es como un effluvio del alma y un reflejo del temperamento.

La gracia, la elegancia, el chic, el buen gusto, todas variadas palabras para expresar una misma cosa, compendian en realidad el poema femenino, todo el hechizo fascinador de la mujer y dicen mejor que nada lo que ella es y lo que ella puede en su reinado eterno y omnipotente. Pero, si nos detenemos á analizar lo que es la elegancia, veremos que se compone de un conjunto de detalles, de un mundo, si se quiere, de pequeños requisitos, y nos convenceremos finalmente de que la elegancia ha llegado á ser hoy un arte. La elegancia es aquella faz del problema de la belleza femenina, á la que consagra una buena parte de sus actividades la casa G. MOUSSION cuyo renombre universal es la prueba cabal del éxito que ha obtenido en sus tendencias. La casa G. MOUSSION crea la elegancia, imponiéndola con escrupulosidad desde el sombrero hasta el pie, en la imposición de lo selecto y la proscripción más absoluta de lo vulgar. Las variadas secciones de esta casa única en el mundo, son la demostración de lo que decimos y una visita á sus salones, infundirá en el lector nuestro mismo convencimiento. Los sombreros, los vestidos, las pieles, los peinados, los mismos perfumes poseen el encanto gentil de las cosas selectas y distinguidas, las cosas no vulgares que son como el sello del buen tono y la elegancia. Hasta tal punto es cierto esto, que decimos que una persona habituada al gran mundo, distingue fácilmente en un salón, en un paseo, la confección ó el peinado de lo de G. MOUSSION. Y, sin embargo, podrá una piel de esta casa ser de la misma variedad y hasta de un corte análogo al de otras cien, siendo asimismo tan notable la diferencia "que salta á la vista". Esta diferencia no consiste en otra cualidad más que en la elegancia, ó sea en ese sello de distinción suprema que tanto se aprecia, pero no todos saben obtener.

La característica de la mujer moderna es esta misma nota de buen gusto, extendida á toda su persona, envolviéndola con una seducción irresistible. Esta preciosa cualidad no es felizmente exclusiva para un determinado número de personas. Casi todas las señoras pueden ser elegantes, pueden ser atrayentes, conquistando así un mérito acaso más valedero y dominante que la propia hermosura. Tal es la convicción que ha impuesto la casa G. MOUSSION, con su inimitable arte de embellecimiento femenino, que, aunque difícil no es en suma más que una hábil armonía de conjunto que hace resaltar con todo su valer los dones naturales propios. Así la casa G. MOUSSION, con su éxito cada vez más evidente, impone también el siempre grato éxito de la inmortal belleza femenina.



# THE GENTLEMAN



AVISAMOS al público

la apertura de nuestra

## GRAN SASTRERÍA

CORRIENTES 745-749

donde ponemos á la disposición del público elegante los gustos más exquisitos y de **GRAN MODA** para trajes sobre medida.

**NUESTRO IDONEO** y **COMPETENTE** personal y nuestra larga experiencia en el

### ARTE DE VESTIR

nos permite asegurar un **CORTE** de **IRREPROCHABLE BUEN GUSTO**.

**TENEMOS** en venta los últimos modelos en **SOBRETODOS** y **TRAJES** de las famosas Confecciones

**LUDGATES**, Londres, hechos expresamente para nuestra casa.

# B. A. BLANCO & Cía.

745 - CORRIENTES - 749



## Hundimiento en la Plaza de Oriente



Vista general de la parte hundida en la Plaza de Oriente cerca de la calle de Carlos III



Detalle de la sima que quedó al descubierto al hundirse el pavimento de asfalto



La reina madre doña María Cristina contemplando el hundimiento



# AZARETTO H<sup>NOS.</sup>

## FABRICANTES É IMPORTADORES DE ARTEFACTOS PARA GAS Y LUZ ELÉCTRICA

Acabamos de recibir las ÚLTIMAS CREACIONES  
de los más afamados fabricantes de

**PARÍS, LONDRES y BERLÍN**

Nuestra casa es la única que tiene la exclusividad  
para la venta de las ARAÑAS de CRISTAL de la  
renombrada

### CRISTALERÍA BACCARAT

Unicos representantes de PROMETHEUS, la fábrica  
más importante de artículos para Calefacción  
Eléctrica, como ser

Estufas, Planchas, Cafeteras, Calentadores para Baño, etc. etc.

NOTA - Recordamos á nuestra distinguida clientela,  
que últimamente hemos agregado á nuestro  
ramo principal una Sección para INSTALACIONES  
y venta de

### MATERIALES PARA ELECTRICIDAD

SUCURSAL:

CASA CENTRAL:

SECCIÓN INSTALACIONES:

CALLAO y SANTA FE CUYO y RÍO BAMBA CUYO 1771

Depósito: CUYO 1864 ☉ Talleres: RÍO BAMBA 336

Casa de compras: RUE DE L'ECHQUIER, 42 -- PARÍS





Los infantes doña María Teresa y don Fernando á pie por las calles de Madrid, recorriendo las estaciones en la mañana del Viernes Santo



La reina, los príncipes Alejandro y Leopoldo de Battenberg y el gobernador civil señor Requejo, felicitando al aviador M. Mamet, después de uno de sus vuelos



Mr. Stoeckel (x) junto á su aparato, después del vuelco á consecuencia del cual resultó herido





El profesor Melitón Sánchez y empleados del Instituto, masajistas y peñadoras, secretario y portero

El señor Melitón Sánchez es el único en el mundo que ha asombrado á los países europeos por ser uno de los grandes inventores que, para orgullo de la Argentina y después de miles de años de lucha tenaz, ha logrado lo que grandes científicos no han podido obtener, y que consiste en haber descubierto el procedimiento del indio argentino Yicuyá, para hacer renacer el cabello en calvicies que databan, por lo menos de treinta años. Evita infaliblemente la caída del cabello en cinco aplicaciones solamente.

A fin de demostrar palmariamente la eficacia de este tratamiento, se está organizando un concurso mundial en el que podrán tomar parte todos los que poseen específicos curativos de la calvicie, habiéndose nombrado para tal objeto á diez médicos, quienes formarán el jurado que dará su fallo.

Al mismo tiempo el iniciador del concurso, el indio Yicuyá, reunirá en el mes de mayo en este consultorio á diez calvos, todos de la misma edad, á fin de facilitar los experimentos científicos que sean necesarios.

10.000 pesos de premio obtendrá el primero que consiga por sus procedimientos hacer renacer el cabello.

La comisión del concurso invita á todos los fabricantes de específicos curativos de la calvicie que deseen tomar parte en él.

José Gentile,  
Secretario.

Angel Beras,  
Presidente.

Buenos Aires, calle Esmeralda, 173.

Las curas en este Instituto son gratis, entregándose remedios á pagar después de efectuadas. Aceptamos garantía ó depósito por cualquier cura, cobrando los siguientes precios: para evitar la caída y extirpar la caspa para siempre, \$ 15; para hacer nacer y crecer el cabello, \$ 25 los 90 gramos; basta un gramo por semana, siendo un frasco suficiente para la cura.

La pomada Yicuyá cura el reumatismo gótico, articular y paralítico.

La pomada Maravilla del Chaco cura las almorranas, fistulas, llagas, eczemas, granos, sernacis, tiña y cualquier infección de la piel, por más crónica que sea.

La pomada Tacisina, mundial y única, suaviza el cutis y hace desaparecer las arrugas y los hoyos que deja la viruela, así como el paño, manchas solares y pecas. La cura de cualquiera de estas afecciones del cutis está garantizada por el compuesto puramente vegetal de Tasis.

Una caja es suficiente para curar cualquiera de estas enfermedades.

Sucursal en el Rosario: calle Buenos Aires, 1531. República Oriental: calle Soriano, 75, Montevideo. Manden estampillas para su contestación.





El aviador Rougier evolucionando con su biplano sobre la bahía de Monte Carlo



# ¿ESTE LIBRO?



Es el más hermoso y el más práctico que se ha publicado hasta la fecha para el adelanto personal y colectivo. El hombre y la mujer la señorita y el caballero, el estudioso y el ignorante, el rico y el pobre; todos hallarán (en la obra del doctor Marx Whalley) las enseñanzas que conducen al bienestar económico y á la felicidad individual. En sus páginas está revelado el gran secreto para triunfar en todas las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas

AMOR, DICHA, SALUD, NEGOCIOS, EMPLEOS, todo lo abarca y explica el maravilloso libro titulado:

## “El Poder Psico-Magnético”

GRATIS lo entregamos al que lo pida personalmente, y franco de porte lo remitimos por correo al que, por carta ó tarjeta postal, lo solicite de

**M. WHALLEY**

1521-VENEZUELA-1521

Buenos Aires.

## LEA Y LLENE ESTE CUPON

### CUPON

Señor-representante del doctor Marx Whalley.

Sírvase remitirme gratis el libro del doctor Marx Whalley, titulado: “EL PODER PSICO-MAGNETICO”.

Nombre .....

Calle y número.....

Localidad .....

Provincia..... Ferrocarril.....

Horas de despacho para el público: de 8 á 12 m. y de 2 á 6 p. m.



## El tratamiento



Melitón entra á servir en casa de un aristócrata y el mayordomo le da instrucciones.

— Cuando hables con el dueño — le dice — no habrás de tratarle de usted.

— *Pué* que no pueda *tratale* de tú. Como no le *conozgo*, y, claro está, no tengo franqueza con él...

— No seas bruto y déjame acabar. Has de darle tratamiento.

— *Yo?* *Y cómo voy á dáselo?* En mi vida *hi dao* yo á *naide* semejan'e cosa. *¡Mia tú!* *Pus* si ni tan siquiera sé lo qué es eso...

— Quiero decir que has de tratarle de excelencia. Por ejemplo, si le llevas agua, habrás de decirle: "Está servido su excelencia". Si le avisas el coche: "El coche espera á su excelencia". Siempre su excelencia, ¿entiendes?

— Ya lo creo que entiendo. *¡Bien claricas tié* usted las explicaderas!

— Pues no lo olvides, bajo pena de salir de la casa. Estos señores antes pasarían por todos los horrores que dejar de verse tratados así. Es su mayor orgullo.

— No pase pena, que á mí tanto me se da *llamarle* eso como su *rial majestá*.

Ocurrió que los dos hijos del amo de Melitón, ya mocitos, la tomaron con él, porque les hacía gracia su manera de expresarse.

— *¿Es usted aragonés?* — le preguntaron.

— Por *drento* y por *juera*. Siempre lo *hi sido*, *ende* que nací; *pa* lo que gusten.

— A la legua se le conoce.

— *¿Pus* *pa* qué, *estonces*, me lo preguntaban?

— Por pasar el rato.

— Mejor lo pasarían estudiando.

— Es cierto, pero nos divertiríamos menos.

— Otra! — exclamó Melitón amostazado. — *¿Con que querís riros* de mí? *Pa* eso *podis* comprar un *moñaco*.

Y dió media vuelta y se retiró. El mayordomo fué á buscarle y le amostazó cólerico:

— *¿Con que así cumples* lo que yo te he ordenado?

— *¿Cuállo?*

— *¿Cómo te dije* que trataras al señor?

— De excelencia. *¿Que no lo cumplo?*

Empacho debe ya tener el *güen* hombre de oírme excelentísimo señor á toas las horas, que ya me duele la lengua de tanto *pre-nunciar* la palabrica.

— *¿Pero y á sus hijos?* En este momento acababan de manifestar que los has *tuteado*.

— *¡Anda con la que salta éste!* Si de esos no *m'ha dicho* *usté* nada...

— Pues ya lo sabes para en adelante. Tan excelentísimos son los hijos como el padre. Aquí son excelentísimos todos.

— No se sofoque por tan *poquica cosa*, que ya lo haré. *Mia* á mí qué más me da.

— Entiende bien que aquí no has de *tomarte* confianzas con nadie.

— *Descudie*, que no me las tomaré.

Aquella misma tarde, el dueño de Melitón le dijo:

— *Llévate* un rato al perro.

— *Mu* bien dicho, excelentísimo señor. *¿Y onde* *quí* su excelencia que me lo lleve?

— Donde más te agrade.

— *Pus* al *trato*.

— *¿Al teatro* un perro?

— Como su excelencia *m'ha dicho* *ande* á mí me *pete* y lo que más me gusta es el *trato*, me *cri*, excelentísimo señor, que su excelencia...

— Bien, bien; *lévatelo* á paseo.

— *Ande* su excelencia diga. Pero; excelentísimo señor, una cosa *quedría* *preguntale* á su excelencia. *¿Hi* de *dale* al perro *tratamiento*?

— *¿Dónde* has visto que eso se haga?

— *¿Quién?* *¡Yo!* En *dengún* puesto. Pero como el mayordomo me corrompe las oraciones, *diéndome* que *too* el mundo *tié* *tratamiento* en esta casa, no *jua* cosa que, sin *pensalo*, hiciera una *é* las mías y *ofendiera* al perro.

— A ése puedes tratarle como quieras.

— Muchas gracias, excelentísimo señor. *¡Contento* *estoy* porque *hi-dao* aquí con uno de mi igual! De tú *mus* trataremos los dos, y bien *amiguicos* que *himos* de *hacenos*. *¡Poquicas* ganas que tenía yo, señor excelentísimo, de dar con alguno *é* su familia á quien poder tratar como en mi lugar *mus* tratamos!

LEÓN FOGOSO.





# CASA BRADFORD

571, CANGALLO

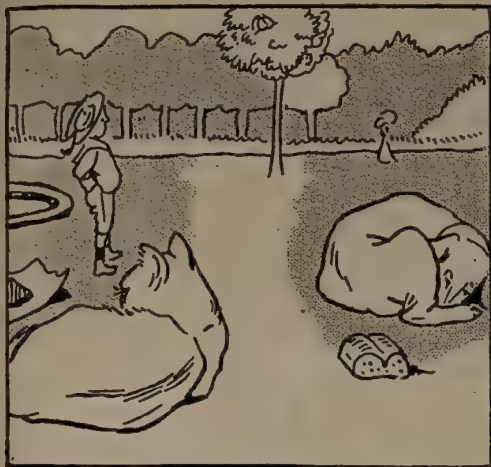


SURTIDO INMENSO EN CARPETAS  
DE FELPA

“LISKURL”

PARA MESA





El gato y el perro dormían, pasando así un buen rato de la pícara vida, cuando llegó el niño jugando á la pelota. La tiró y se le quedó en la copa de un árbol.



¿Cómo hacer para agarrarla? El niño le tira un pedazo de pan para ver si cae, pero el pan se queda también en el árbol que parecía tener pega-pega.



Busca el niño otra cosa. Recoge un trozo de bofe que había junto al gato, pero viendo que no pesa bastante, lo arroja, enojado, á la fuente. Y se va á diablear á otro sitio.

En esto despiertan los animales y van al trabajo, buscan su comida.



El husmo del perro lo guía al pie del árbol, pero sus esfuerzos por trepar á él son inútiles. En tanto el colega mira tristemente el bofe en el agua sin poder alcanzarlo. Sabido es que el gato sólo tiene de marino la cualidad de gatear.



Mas oyendo los ladridos del compañero, el gato trepa al árbol y echa abajo el pan, y entonces el perro, al ver el servicio que le había prestado, se lanza al agua y trae al gatito el bofe...



...que tanto desea.

Este cuento, lectores, es muy moral, pues enseña que debemos ayudarnos todos. Sólo que eso es tan poco frecuente como que se ayuden el perro y el gato.



# Como iniciadores de las confecciones para niños en esta República

**SOMOS** los que confeccionamos mejor  
**SOMOS** los que presentamos mayor surtido  
**SOMOS** los que más barato vendemos

Nuestros precios son los más reducidos debido á que compramos directamente sin intermediarios de ninguna clase.

## (Vean algunos precios)

Trajes de casimir azul, color y negro, forma blusa:

Años:	2 á 5	6 á 9	10 á 13
	2.50	2.75	3.00

Capas de cheviot azul, de lana, con anclas doradas:

Años:	2 á 4	5 á 8	9 á 11
\$	2.95	3.20	3.50

Sobretodos de casimir color, cuello de terciopelo:

Años:	3 á 7	8 á 12	13 á 16
\$	9.40	9.90	10.40

Trajes de saco, chaleco y bombacha, de casimir color fantasía:

Años:	9 á 10	11 á 12	13 á 14
\$	11.75	12.75	13.75

Trajes de blusa marinera, cuello con trencillas blancas, en casimir de color:

Años:	2 á 4	5 á 7	8 á 10
\$	5.75	6.25	6.75

Trajes de blusa marinera, doble cuello de seda rayada, en casimir azul, de lana:

Años:	2 á 4	5 á 7	8 á 10
\$	8.75	9.25	9.75

Trajes Luis XV, de casimir azul, de lana:

Años:	5 á 7	8 á 10	11 á 13
\$	10.90	11.90	12.90

Trajes cazador, de casimir, de color fantasía:

Años:	4 á 6	7 á 9	10 á 13
\$	8.40	8.90	9.40

**AL PALACIO DE** BUENOS AIRES  
**CRISTAL**  
VICTORIA Y CHACABUCO



PARA VESTIR ELEGANTE  
COMO YO HAY QUE IR Á  
SURTIRSE

"Al Palacio de Cristal"



CATALOGO ILUSTRADO se remi-  
te gratis á quien lo solicite.



Estatua que corona el monumento á Gus-  
tavo Modena, erigido en Venecia, obra  
del escultor Lorenzetti.



El aviador milanés Carlos Pizzagalli, que  
está realizando notables experimentos



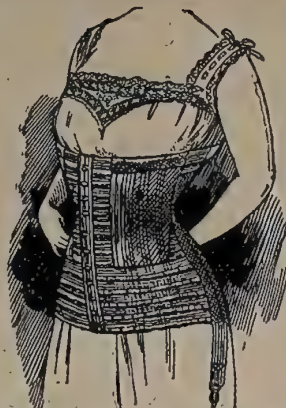


## MAISON PETREL

Marca registrada  
VICTORIA, 685, altos  
Teléfono 2638 (Avenida)

Corsés de fantasía  
higiénicos y ortopédicos  
Fajas "Petrel"

Única medalla de oro  
en el tercer Congreso Médico-Latino. Gran diploma de honor en la Exposición Internacional de Higiene de Francia, anexa al 2.º Congreso Médico Latino-Americano. Recomendados por el H. Consejo de Higiene. Privilegio para la República Argentina y extranjero.



Corsé "Petrel", modelo XXI, "Le Riche". Última creación. — Las elegantes damas portefajas que quieran vestir bien, adoptarán este modelo.

Faja ortopédica é higiénica "Petrel", modelo XXII, "La Merveilleuse". — Este modelo es última creación de la Maison Petrel, tiene la gran ventaja de reemplazar al corsé, haciéndose de todos los tamaños. Es una gran obra para la humanidad doliente, hace disimular el vientre á las señoras gruesas ó con hernias. Usando esta faja se curarán radicalmente sin tener que ser operadas. Recomendada especialmente por varios eminentes facultativos para las personas encintas.

# ¡Señoras!



¿Quién de ustedes no querrá tener un lindo cutis, sin arrugas, vello, pecas, granos, barros, sarpullidos, etc., sin tener que hacer sacrificios pecuniarios de gran monta?

Todas, ¿verdad? Pues no demoren en hacerme una visita en mi consultorio ó consúltense por carta, que les daré las nociones más precisas para obtener lo que todas deseamos. ¡Un lindo rostro!

¡VELLO! radicalmente destruido con la electricidad (único remedio en el mundo), sin que las señoras sientan ningún dolor, garantido.

El vello fino lo saco sin electricidad ni depilatorio.

Recomiendo eficazmente mi maravillosa CREMA ALMENDRINAS COROMINAS, por sus relevantes cualidades para el embellecimiento del cutis.

Tratamiento para las canas puramente vegetal é instantáneo, completamente inofensivo.

**T. S. de COROMINAS**  
MASAJISTA DIPLOMADA

Horas de visita: de 9 á 11 a. m. y de 2 á 6 p. m.; las consultas no se pagan. Pidan folletos por correo.

ENTRE RIOS, 428, BUENOS AIRES

NOTA.—Aviso á las señoras y señoritas que para evitar falsificaciones de mis específicos, únicamente están en venta en mi consultorio.



La neurosis del oro, el histérico, insaciable deseo hacia el relumbrante traidor metal, llegó á tomar las proporciones de una epidemia en los Estados Unidos hace pocos años. Medio siglo hace que una verdadera emigración se dirigía á la parte occidental del continente, cruzando montañas, cerros y desiertos áridos en busca de las riquezas fabulosas que encerraban en sus entrañas las tierras de California.

Ahora la corriente retrocede y un ejército de buscadores de oro se disemina por los riscos de la Sierra Nevada, donde ya, como por encanto, brotaron ciudades, pueblos y aldeas, dotados todos de los últimos adelantos de la ciencia y de la cultura. En las ciudades del inhospitalario terreno hay ya agua potable, luz eléctrica, bancos, periódicos, hoteles y hasta colegios. El ejemplo palpable de muchos multimillonarios norteamericanos que pertenecían á la falange de atrevidos aventureros que sesenta años atrás hallaron la base de su fortuna en California, sugestionó y contagió á centenares de miles de individuos que imitaron á aquéllos en cuanto sonó el grito del afortunado que encontró la primera veta del codiciado metal. Innumerables esqueletos de desgraciados, cuyos huesos insepultos yacían allí, blanqueados por el sol, eran los indicadores del rumbo que sus sucesores debían seguir. La Sierra Nevada exigía su mortal tributo, y los que no sucumbieron á la implacable sed, murieron bebiendo el agua de las fuentes alcalinas y arsenicales que el árido terreno les brindaba. Un valle de esta región lleva el nombre de "Valle de la Muerte", pues en pocos años murieron allí como seiscientos hombres que trataron de cruzarlo á pesar de los peligros que les esperaban en la empresa, anunciados por otros que habían vuelto, salvándose milagrosamente. Pero la codicia era más poderosa, y la corriente humana seguía avanzando hacia el infierno sin agua, para no volver jamás; oro, oro, era la palabra, y en efecto, hace unos ocho años los sacrificios fueron coronados por el éxito: apareció la gran veta.

A un tal Jim (Jaime) Butler, aventurero temerario y tenaz, que en julio de 1901 levantó su campamento, se le extravió durante la noche una de sus tres acémilas de carga. Butler no pensaba abandonar ni perder su para él imprescindible auxiliar, y una hora más tarde, visto que la mula no volvía, determinó buscarla.

Blasfemando, sudando y con un humor



Manhattan el 16 de febrero de 1906

endiablado, la encontró por fin al pie de una montaña rocosa, y, acercándose á ella, arrancó sin trabajo un pedazo de piedra para tirarlo al animal; pero, hombre experimentado y acostumbrado á no tirar piedras sin haberse cerciorado de que no valían nada, la miró primero, y en vez de tirarla la metió en el bolsillo; esta piedra fué la génesis de la "Mizpah", veta que produjo á su descubridor y á muchos otros, miles de millones. En el lugar que Jim Butler hace nueve años disputó á los "coyotes" (especie de lobos), se formó la ciudad Tunopah, que cuenta hoy con diez mil habitantes, de los que tres mil son mineros. Un ferrocarril liga ya Tunopah con los centros más importantes, y no estando todavía completamente descubiertos, se calcula que el producto del mineral aurífero será de 150.000.000 pesos oro, y esto no teniendo ninguna mina más de cien metros de profundidad.

En enero de 1904 halló Juan Jones, á unas cuarenta millas de Tunopah, otra veta, que bautizó con el nombre del mes en que la descubrió, y en menos de un año Jones se convirtió de pordiosero en millonario; hoy levántase allí la ciudad Goldfield, con ocho mil habitantes.

Además de Tunopah y de Goldfield, existen inmediatas á ellas Rhyolite, Columbia,



Una calie de Manhattan en 1907





La galera de Manhattan

Beatty y Bullfrog, todas ciudades mineras; hallándose en la última Montgomery Shoshuwa, mina por la cual rechazaron sus propietarios la bonita suma de 30.000.000 de dólares.

Pero el prodigio más notable entre todas estas maravillas del oro es Manhattan, la ciudad que, como por encanto, brotó de la tupida capa de nieve en brevísimo tiempo. El 15 de enero de 1906, se reunieron allí unos cincuenta hombres, que con picos y palas removieron tierra y piedra; el metal mágico, objeto de sus deseos y esperanzas, los tenía entre sus garras. Apenas se tomaban el tiempo para comer los mal condimentados alimentos; su tema único de conversación era "oro", y el oro los perseguía en sus intranquilos sueños durante las pocas horas que dormían. Seis semanas más tarde, el 1.º de marzo, se produjo el milagro. Manhattan ocupa un pequeño valle de una extensión de unos diez kilómetros; este valle cruza un sendero desde San Antonio, población de tres ranchos, inmediata á un pozo, donde, desde 1860, existe una pequeña mina de plata. Miles de individuos han pasado durante las últimas decenas de años ese sendero, sin tomarse la molestia de mirar siquiera los peñascos que bordean el camino y sin tener la más remota idea de que pisaban el codiciado metal, cuando J. C. Humphrey lo cruzó para enlazar una de sus vacas. La mayor parte de su vida habíala pasado en el desierto, y en sus correrías había pasado también infinidad de veces por el valle. Ese día descansaba á la sombra de unos raquíticos y escasos pinos que adornan la monótona comarca. Sin objeto, y pegando con el mango del talero en una pequeña peña saliente de la roca, cortó un pedazo de piedra, y ¡cuál no sería su sor-

presa al descubrir la ancha veta del legítimo y codiciado oro!

Humphrey no se alucinó por eso; metió la piedra tranquilamente en el bolsillo, arreó sus vacas, y montando á caballo se alejó hacia su vivienda. Dos semanas más tarde, volvió con dos de sus cuatro hijos, sin haber dicho una palabra á nadie, amojonaron unos cuantos "claims" (posiciones) y empezaron á trabajar. Algunos amigos de ellos habían olfateado las operaciones de los Humphrey y los habían seguido, pero no creyendo que el mineral fuera bastante abundante, desistieron de la empresa.

Cuando Humphrey descubrió en julio la mina "Annie Laurie", cuyo mineral superficial producía trescientos dólares por tonelada, volvieron poco á poco. Como perros ratoneros empezaron á remover tierras y rocas hasta la caída de las primeras nieves. Pero ¡qué riquezas se hallaban allí escondidas! Trozos de cuarzo de un kilo, contenían por valor de cuatrocientos dólares de oro. Después del 15 de enero de 1907, se triplicó la población del nuevo Eldorado. Como bestias feroces: se peleaban los hombres de Tunopah y Bullfrog para obtener un sitio en la galera establecida; por recorrer noventa kilómetros abonaban treinta dólares. Tres días más tarde, ya se estableció una línea de automóviles, que enriqueció en pocas semanas á sus dueños. Familias enteras abandonaron todo para llegar cuanto antes á Manhattan Rancho junto á rancho, toldos y carpas en pintoresca mezcolanza, brotaron como hongos en el árido desierto. Los que no tenían donde cobijarse dormían sobre la nieve, despertados continuamente por las cornetas de los automóviles que sin cesar iban y venían con nuevos contingentes. Terrenos para edificar una casilla que valían cin-



Bolsas de oro para ser llevadas á San Francisco

(Sigue en la pág. 27):



# ¡COMPARE!

SU LÁMPARA  
Á  
KEROSENE  
DÁ  
40 BUJÍAS



Y  
GASTA POR HORA  
4 CENTAVOS

NUESTRA LÁMPARA  
Á  
ALCOHOL CARBURADO  
DÁ  
60 BUJÍAS



Y  
GASTA POR HORA  
3 CENTAVOS

CON POCO GASTO TRANSFORMAMOS SU LÁMPARA Á NUESTRO SISTEMA. PRUEBE CON UNA Y SE CONVENCERÁ : : : : :

PIDA NUESTRO CATÁLOGO 1910

**S. A. LA TEUTONIA** ★

DEFENSA 429  
Buenos Aires

SUCURSAL ROSARIO: SAN LUIS 1273

SUCURSAL MONTEVIDEO: URUGUAY 193



# EL NUEVO SIGLO

B. Mitre 701 al 727, esq. Maipú

## OTOÑO-INVIERNO-1910



Nuestro surtido de casimires es inmenso; todo de óptimas calidades, gustos nuevos, distinguidos y á precios reducidísimos.

Visiten nuestra casa y se convencerán.

### DEPARTAMENTO CONFECCIONES

#### Ropa hecha

Trajes de saco, desde \$ 60 á	\$ 20.—
Trajes de jaquet ó smoking, desde \$ 75 á	\$ 60.—
Trajes de frac ó levita, desde \$ 100 á	\$ 70.—
Levitones, desde \$ 90 á	\$ 70.—
SOBRETODOS, desde \$ 75 á	\$ 20.—
Pantalones de fantasía y negro, desde \$ 18 á	\$ 7.—
Chalecos de fantasía, desde \$ 20 á	\$ 6.—
Sacos de montagnac, desde \$ 35 á	\$ 25.—
Impermeables ingleses, desde \$ 60 á	\$ 20.—
TRAJES PARA JOVENES, desde \$ 32 á	\$ 14.—
SOBRETODOS PARA JOVENES, desde \$ 30 á	\$ 14.—

### SURTIDO COMPLETO PARA TRAJES DE LUTO

#### DEPARTAMENTO SASTRERIA

Para prendas SOBRE MEDIDA, ofrecemos todo lo mejor que pueda desearse; contando con cortadores de primer orden, que pueden satisfacer el gusto más exigente en cualquier forma y modelo elegido.

### TRAJES PARA LUTO EN OCHO HORAS

SUCURSAL en Rosario de Santa Fe: Córdoba, 1288 al 98, esq. Entre Ríos

Para el interior rigen los mismos precios que en la capital.

Pídase nuestro Catálogo Ilustrado

#### GARANTIA

Cualquier artículo de nuestra casa que no fuese de la completa satisfacción del comprador, podrá devolverlo para ser cambiado ó reintegraremos el valor pagado.

B. MURO y Cía.

# B. MURO y Cía.





Saliendo en busca de nuevos yacimientos

cuenta dólares, subieron en un día á mil y mil doscientos, y los precios exorbitantes, tanto por los terrenos como por las maderas para edificar, fueron pagados sin réplica. Se ganaba con el oro alrededor de quinientos pesos diarios; ¡qué importaban, pues, estas bicocas! Todo el mundo llevaba los bolsillos llenos de piedras de

muestra; se abrieron negocios de cambio; una mujer de Tunopah estableció en una casilla de cuatro metros cuadrados una fonda, que al día siguiente vendió en dos mil cuatrocientos dólares.

Hasta fines de marzo, la oficina de correos era un gran cajón del que cada uno sacaba lo suyo.





## La visita á la chacra



El negociante Pichincha, que nunca había pasado los límites de la capital, compró una chacra y partió en su automóvil á visitarla con la familia. Estaban encantados con los aromas del campo. "Y estos perfumes son gratis!", decía la señora.



A la llegada, madama estaba loca de entusiasmo: "Adoro el campo", exclamaba. "No lo he visto nunca, pero lo adoro".



Los hijitos saltaban de alegría. La niña mayor, viendo en cierto sitio una hierba muy verde, creyó que era una labor de tapicería y avanzó para examinarla.



Era un bañado del que salió hecha una sopa. La secaron un poco junto á la chimenea y la envolvieron luego en papel secante.



Apenas salen á pasear, la señora dice: "¡Qué linda perchita!" y va á colgar en ella su abrigo.

Era un gran hongo que se partió dejándola con dos palmos de narices (porque ya ella tenía un palmo).



"Son hongos", le explicaron los paisanos.

"¡Hongos aquí?", preguntó la elegante Pichincha. "¡No me diga! Yo creía que sólo había hongos en los restaurants".





La niña menor le tiró de la barba á una cabra, creyendo que era de juguete, y, que iba á hacer "¡mee!"...



...pero lo que hizo fué darle una trompada de las de plantón. De ésas que le inspiran á uno horror á las sillas.



Pichinchito les echaba monedas en la boca á los gansos, para ver si daban chokolatines, tirándoles de la cola. Aquel niño era ya un potrillo perfecto.



En fin, el señor da un grito, anunciando que ha encontrado un rábano colosal. La señora acude al punto...



...y Pichincha presenta el rábano orgulloso al paisano. Era una zanahoria morrocotuda, con la que partió feliz.



"¡Cosa bárbara!", murmuraba el paisano, despidiéndolo: "¡Ni siquiera se conoce él mismo!"



# ARITMÉTICA COOPERATIVA



Problemas de utilidad

para niños y grandes

BONITOS PREMIOS

A LOS VENCEDORES

**Problema N.º 1.**—Si la Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos, Ltda. vendió en su tercer ejercicio (1908-09) 669 cajones de CHAMPAGNE FROISSART, y en su cuarto ejercicio (1909-10) 1.085 cajones, ¿cuántos cajones de CHAMPAGNE FROISSART venderá en su décimo ejercicio, suponiendo que se conserve la misma proporción en el aumento de las ventas de este exquisito Champagne?

(N. B.—Todos los datos dados al plantear un problema son rigurosamente exactos.)

## REGLAS PARA COMPETIR:

1.<sup>a</sup> — Envíese la solución con el nombre y dirección completa del competidor en letra muy clara.

2.<sup>a</sup> — Entre las contestaciones recibidas durante la primera semana después de publicado este anuncio, se separarán las que sean correctas, y se sortearán entre los que las hayan enviado, **SESENTA y TRES HERMOSOS PREMIOS**, á saber: un primer premio, dos segundos premios, diez premios de tercera clase y cincuenta premios menores.

3.<sup>a</sup> — Todas las contestaciones deben dirigirse al Departamento B.

**Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos, Ltda.**

263 - SUIPACHA - 275 \* CAPITAL FEDERAL





Grabado del "Teatro Comético", obra de 1681

Los temores que está suscitando el cometa de Halley, prueban que para la humanidad no pasan los siglos. Desde tiempo inmemorial han inspirado temor esos astros cabelludos, sin que se sepa que ninguno haya causado nunca el menor daño.

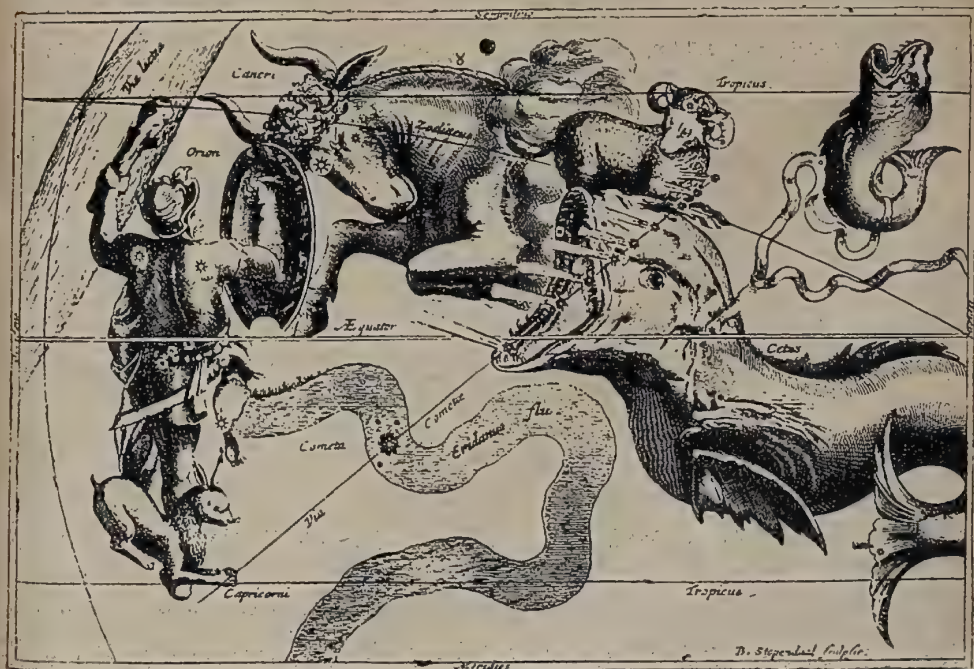
Muchos hechos importantes de la antigüedad han sido relacionados por los agoreros con la aparición de un cometa. El año en que nació Mitridates y aquel en que subió al trono, se vió por 60 días, según Justino, un cometa de tan vivo resplandor que el cielo parecía incendiado.

En 1066 se echó la culpa á otro cometa de la derrota que los normandos infligieron á los sajones y que los hizo dueños de Inglaterra. Poco después, en 1089, apareció en el cielo un gran cometa "el cual, según

los sabios astrólogos, significa grandes cosas y mudanzas de reinos", como decía un cronista de la época. En efecto, no tardaron en sobrevenir las Cruzadas. *Post hoc, propter hoc*.

El cometa de 1456, tres años después de la toma de Constantinopla por los turcos que amenazaban á la cristiandad, causó gran espanto en los pueblos. "Cuando Carlos VIII de Valois se preparaba á invadir Italia— escribe Guicciardini—los que hacen profesión de conocer las cosas futuras, afirmaban cambios próximos y funestos, sobre todo cuando apareció un cometa que sembró el espanto en los reinos italianos."

Idéntico tema se repite á cada momento en las crónicas florentinas. En el año 1314 se registró la aparición de un cometa que,



Posición del cometa de 1666 entre las constelaciones

(Sigue en la pág. 33).



# PARIS-ÉLÉGANT

800, Victoria, 800, esq. Piedras, Buenos Aires  
U. Telef. 2998 (Avenida)



N. 772. Elegante forma de castor, en colores y negro, precio... \$ 3.90



N. 873. Elegante modelo Marquesito, en colores y negro, precio \$ 5.90



N. 773. Forma de última novedad, en rico castor, en colores y negro, precio..... \$ 3.90

## Invierno 1910

### SEÑORA:

Ultimada ya la instalación en nuestros departamentos de la GRAN EXPOSICION de artículos de invierno, invitamos á usted á fin de que observe personalmente la muy notable remesa de mercaderías recientemente llegadas de los más importantes centros fabriles de Europa.

En el departamento de SOMBREROS pueden apreciar nuestras distinguidas damas más de 5.000 formas de SOMBREROS, en 50 MODELOS de rico castor, últimamente llegados.

Por los que en esta página exhibimos pueden hacerse una idea del económico precio de nuestro artículo y á la vez de su inmejorable calidad.

A más, tenemos expuestos 2.000 modelos de SOMBREROS, adornados á la última MODA, por las más reputadas maestras de París.

Entre ellos pueden elegir desde el ínfimo precio de \$ 10 hasta 60 pesos.

El creciente favor de nuestra clientela, así como la excelente calidad en el buen gusto de los artículos y en la indiscutible baratura de sus precios, hacen que "PARIS ELEGANT" presente el más soberbio conjunto de especialidades y un rico surtido en: TAPADOS, ESTOLAS y MANCHONES de piel, ECHARPES, BLUSAS, CAPUCHONES y SALIDAS DE TEATRO.



N. 774. Forma recién llegada, de castor, en colores y negro. precio excepcional..... \$ 3.90



N. 775. Espléndida forma de castor, colores y negro, precio... \$ 3.90



N. 966. Linda galerita de rico castor, en colores y negro, precio \$ 4.50

Al efectuar su visita, examine con toda prolijidad nuestros DEPARTAMENTOS de MODAS, CONFECCIONES y BONETERIA, que ostentan la última palabra en lo chic.

No deje usted de visitar esta

GRAN EXPOSICION de

## INVIERNO

Cada día más creciente el éxito alcanzado por el famoso GUANTE de cabritilla y piel de SUECIA, marca

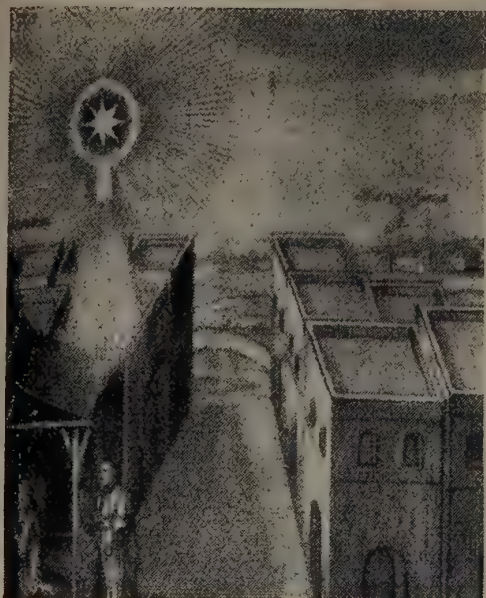
## Jouvin

del que somos únicos y exclusivos agentes.

## Marín, Torneroy C<sup>ía</sup>.

Victoria, 800, esq. Piedras





Cometa de los Reyes Magos



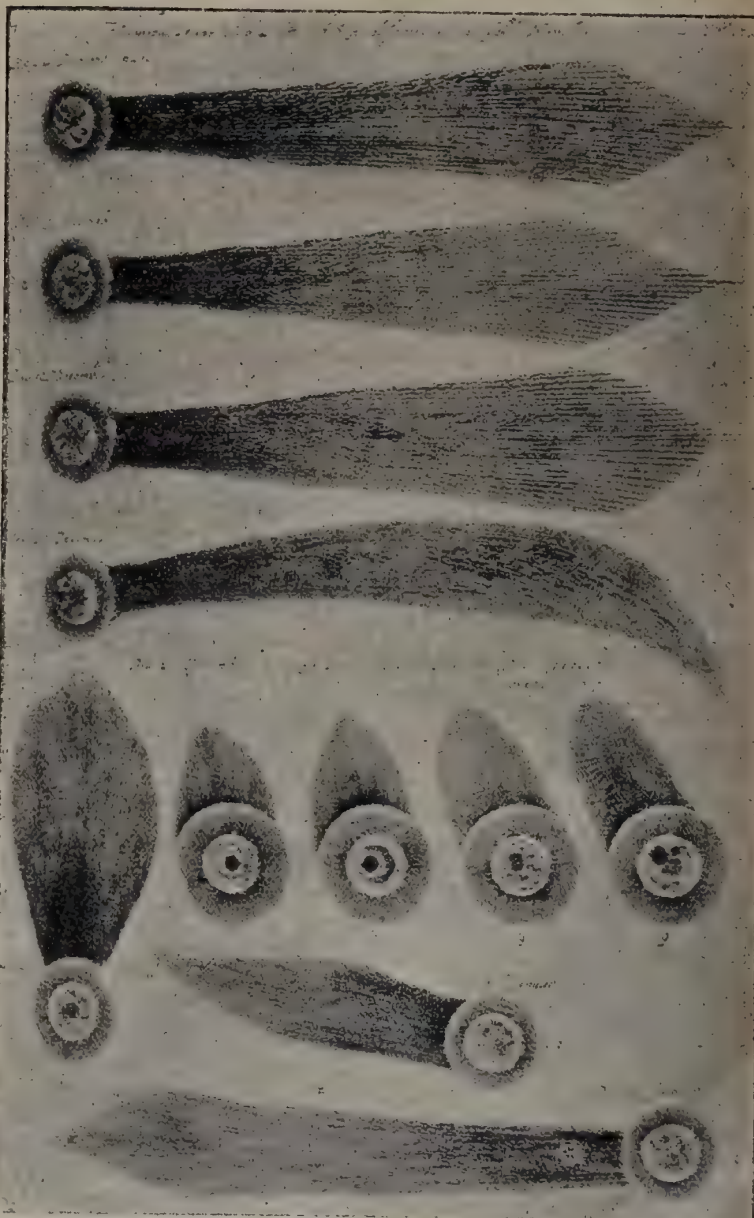
Cometa de 1527, con sus presagios.  
Grabado de la época

según los astrólogos, "significó muchas novedades y pestilencias, entre ellas la muerte del rey de Francia y de sus hijos, que fallecieron poco después." De otro, aparecido en diciembre de 1351, se hizo depender la muerte de grandes señores, la degollación de algunos y la formación de nuevas soberanías. Seis años después aparecieron dos, y el cronista nos informa que eran señales de pésimas novedades, cambios de reinos y de gentes, hambre, mortalidad y otras cosas tristes.

Esta enumeración se repite, ampliada y versificada, en el "Espejo de los Cometas" de Hartmann (*Kometenspiegel*, 1605).

Como se ve, los cometas eran mirados como la caja de Pandora; no había daño ni desgracia que no trajeran, y esto cooperaba a dar pábulo a la superstición. Todavía en pleno siglo XIX, el inglés Foster publicaba sus "Ilustraciones acerca del origen astronómico de las epidemias" (*Chelmsford*, 1829), para demostrar que los períodos más enfermizos de la historia corresponden a la aparición de cualquier cometa, "siempre acompañada de terremotos, erupciones volcánicas y conmociones atmosféricas."

Otros escritores han sostenido que el diluvio se debió al paso de un cometa que casi



Cometa de 1664-65, según las observaciones hechas del 14 de diciembre al 5 de enero

(Sigue en la pág. 35).



TIENDA SAN JUAN

# FRAZADAS

á precios de fábrica



Frazadas blancas con guardas de satiné rosa y celeste, calidad extra superior, tamaño: 1.40x1.85, \$ 10.60; 1.70x2.15, \$ 13.80; 2.15x2.60, \$ 17.45

Frazadas de lana, artículo muy liviano y de mucho abrigo, en color y blancas:

Para camitas.. \$ 7.80 Camaras ..... \$ 23.—  
De una plaza.. \$ 13.80 Camaras, extra. \$ 30.—  
Frazadas de lana, floreadas con ribete de seda, colores rosa, celeste y beige:

Para una plaza. \$ 13.80 Camaras ..... \$ 21.—

Frazadas de algodón moletón, en colores:

Para una plaza.. \$ 3.— Camaras ..... \$ 5.80

La misma frazada, en blanco:

Para una plaza.. \$ 3.50 Camaras ..... \$ 5.50

Frazadas de pura lana, blancas, con guarda azul ó punzó, de la fábrica de A. Prat

## Clase extra

1.40x1.85 centímetros... \$ 10.60  
1.70x2.15 " " " " \$ 13.80  
2.00x2.45 " " " " \$ 17.45

## Clase segunda

0.70x1.00 centímetros... \$ 2.75  
1.00x1.40 " " " " \$ 4.65  
1.40x1.85 " " " " \$ 8.40  
1.55x2.00 " " " " \$ 9.60  
1.70x2.15 " " " " \$ 10.80  
1.85x2.30 " " " " \$ 12.70

2.00x2.45 centímetros... \$ 14.45

## Porteñas

1.40x1.85 centímetros... \$ 6.40  
1.55x2.00 " " " " \$ 7.45  
1.70x2.15 " " " " \$ 8.50  
1.85x2.30 " " " " \$ 10.10  
2.00x2.45 " " " " \$ 11.50

## Pampa

1.40x1.85 centímetros... \$ 5.70  
1.55x2.00 " " " " \$ 6.65  
1.85x2.30 " " " " \$ 9.10

EXCEPCIONAL.—Frazadas de lana, gran variedad de colores de fantasía. Para una plaza..... \$ 8.50  
Camaras ..... \$ 14.—

# Acolchados



Acolchados de rico satiné floreado por un lado y liso por el otro, rellenos de algodón blanco cardado:

Para cama camera..... \$ 13.50  
Para cama de una plaza..... \$ 10.50.

OCASION.—Acolchados de raso de seda, liso de ambos lados, rellenos de algodón blanco garantido:

Para una plaza..... \$ 21.—  
Para dos plazas..... \$ 33.—

Acolchados de raso de seda extra, lisos de ambos lados, rellenos de algodón blanco cardado, medidas completas:

Para cuna..... \$ 11.50  
Para camita..... \$ 21.—  
Para una plaza..... \$ 35.—  
Para dos plazas..... \$ 45.—

Acolchados de pluma, forrados de satiné extra, artículo inglés garantido:

Una plaza..... \$ 19.—  
Camaros ..... \$ 36.—

OCASION !! Acolchados de satiné, floreado de un lado y liso del otro, rellenos de algodón de muy buena calidad, para cama de una plaza..... \$ 6.95  
Para cama camera..... \$ 8.90

GRAN SURTIDO EN  
ARTÍCULOS DE ABRIGO

Acolchados de satiné, liso por un lado y floreado del otro, rellenos con algodón garantido:

Para cuna... \$ 4.—  
Para camita.. \$ 6.25  
Para 1 plaza. \$ 10.50  
Para 2 plazas. \$ 13.50

Pida usted nuestro nuevo GRAN CATALOGO GENERAL para OTOÑO é INVIERNO. Se remite gratis y franco de porte á cualquier punto del interior.

TIENDA SAN JUAN

ALSINA Y PIEDRAS  
BUENOS AIRES

TIENDA SAN JUAN





El cometa del año 457 A. C.

rozó al mundo y que el mismo cometa volvería para destruirlo por medio del fuego.

Es notable en la historia de las locuras colectivas el pánico de que fueron acometidos los habitantes de París en la primavera de 1773. Sabíase que el astrónomo Lalande había de leer en la sesión de la Academia de Ciencias de 21 de abril una memoria titulada "Reflexiones sobre los cometas que pueden acercarse á la Tierra". Una circunstancia cualquiera impidió al astrónomo cumplir su promesa, y circularon rumores tan alarmantes que hasta hubo rogativas en las iglesias para conjurar la catástrofe. Lalande tuvo que insertar en la *Gaceta de Francia* del 6 de mayo una nota para tranquilizar los ánimos; la policía le pidió el manuscrito de su memoria, y, no encontrando en ella nada alarmante, permitió su impresión. Pero aun después de haber cesado el pánico, se persistió en creer que Lalande había sido obligado por la autoridad á suprimir algunos párrafos del texto.

En 1816 se acercó un cometa á la Tierra y cundió la voz de que el choque era inminente y que nuestro mundo sería hecho pedazos el 13 de julio. El novelista Hoffmann tomó este asunto como tema de un cuento fantástico, que publicó el *Journal des Débats*. Desde Santa Elena, el ex emperador Napoleón contempló aquel cometa y, siendo bastante supersticioso, declaró á los amigos que le rodeaban que aquello era un presagio seguro de su muerte.

Otro tanto sucedió en 1832 con el cometa de Biela, el cual, según la opinión publicada cuatro años antes por un profesor alemán, debía chocar con la Tierra, destruyéndola.

El 2 de junio de 1858 el astrónomo Donati descubrió el cometa que lleva su nombre y que fué recibido por muchos italianos como un mal presagio de la guerra de la independencia, que dió comienzo al año siguiente. El cometa de 1861 anunció para muchos la vuelta inminente de Francisco II al trono de las Dos Sicilias, la caída del poder temporal del Papa y la muerte de Pío IX. Por cierto que ese cometa envolvió realmente á la Tierra con su cola, sin que por ello sucediese nada de particular.

En 1881 un cometa causó gran consternación en el territorio de los Grisones, porque una mujer, te-

nida por adivina, profetizó á los habitantes de Coira que se acercaba el diluvio. No precisaba la fecha, pero estaba segura de que el cataclismo debía ocurrir en el trienio de 1883 á 1886. Hubo penitencias, rogativas y hasta donaciones: un rico propietario, llamado Goldner, llegó al extremo de construir un arca como la de Noé, pero sólo capaz para diez personas y para su ajuar doméstico. Terminada la obra, Goldner esperó con relativa tranquilidad el diluvio, pero quedó chasqueado, pues ha muerto sin verlo. Su arca, algo averiada por el tiempo, se

enseña todavía en Coira como una curiosidad.

Hace doce años apareció en los periódicos del mundo entero una lúgubre profecía del doctor Roberto Falb: en la mañana del 13 de noviembre de 1899, de las 2 á las

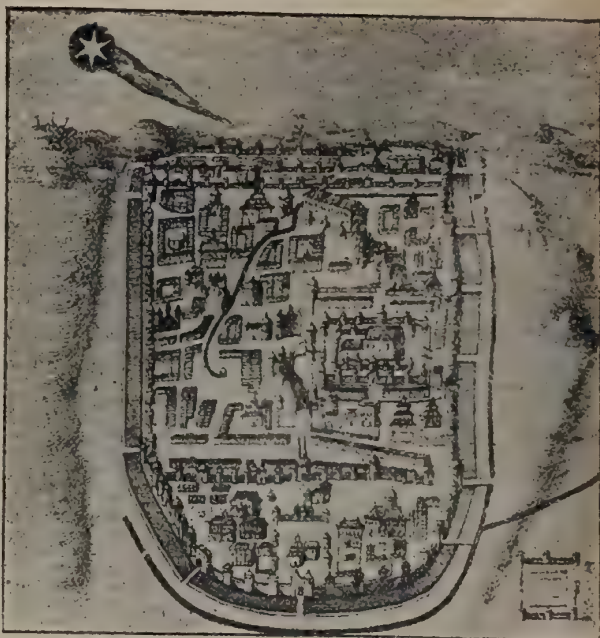
5, la Tierra chocaría con el cometa de Tempel y quedaría destruida. En vano publicaron protestas y trataron de inspirar confianza varios sabios de verdad; el miedo fué grande y hasta se registraron casos de "locura cometaria".

Un hecho no menos curioso ocurrió hace ahora tres años. El *Corriere Toscano*, de Liorna, en su número del 21 de febrero de 1907 publicó en la primera página un artículo en que se anunciaba la inminente catástrofe de las regiones bañadas por el Mediterráneo, merced al encuentro de la Tierra con un cometa.

Respecto al cometa de Halley, Flammarión, como todos sabemos, hizo sus indicaciones alarmistas, que no han dejado de producir efecto. Pero recientemente el notable astrónomo nos ha perdonado la vida, asegurando que de esta hecha no moriremos de coletazo cometario. Más vale así.



De la "Crónica de Prodigios", de 1557



Cometa de Jerusalén (Año 68 A. C.)



# *Devuelta al cariño de sus hijos*

Una de las tantas  
cartas de agradeci-  
miento que llegan  
diariamente al Dr.  
Prof. Carlos Marche-  
sini, el inventor de

**"LA ANISTAMINA"**

específico contra la

**TUBERCULOSIS**



Estimado profesor: Hacía diez años que me encontraba enferma de tubercu-  
losis pulmonar, cuando después de tantos remedios inútiles me fué indicado por  
un médico incrédulo y como última tentativa su ANISTAMINA. Ahora tengo la  
inmensa satisfacción de manifestarle que he sanado. Con el alma llena de grati-  
tud, cumplo con el deber de hacer público la portentosa eficacia de su medica-  
mento, con la esperanza de que muchos pacientes puedan con la ANISTAMINA  
librarse de la terrible enfermedad y como yo dedicarse al cuidado del hogar y  
conservarse al cariño de sus hijos.

Sumamente agradecida,

Antonina Esposito in Cavino.  
Maestra elemental,  
Nápoles.

La ANISTAMINA es una preparación opoterápica, aprobada por el Departa-  
mento Nacional de Higiene de Buenos Aires, y adoptada por decreto del Ministe-  
rio del Interior en todos los sanatorios nacionales de Italia.

Para mayores datos dirigirse á:

**A. Massone, Moreno 625-Buenos Aires**

La casa cuenta con la cooperación de distinguidos especialistas para contestar  
gratuitamente á las personas que pidan explicaciones respecto de la cura.

MALES RECIENTES Y CRONICOS DEL

**CORAZÓN**

se curan con el excelente TONICO CARDIACO, premiado en el Congreso de  
Medicina en Génova, año 1905.

**CARDIOTÓNICO TESTA**

EN LAS DROGUERIAS Y BOTICAS





Grupo de huichols delante de los templos

Hasta hace poco, no se sabía respecto á los indios huichols sino que vivían en un casi inaccesible valle, un cañón, como lo llaman los americanos de la Sierra Madre, en el estado de Jalisco, en Méjico. La tribu se compone todavía de unos cuatro mil hombres, ocupando un territorio de cuarenta millas de largo por veinticinco de ancho, entre abruptas montañas rocosas de mil quinientos á tres mil metros de altura. Allí, lejos del mundo civilizado, viven todavía en el mismo primitivo estado de incultura en que se hallaban cuando Cortés conquistó á Méjico.

Su historia es desconocida, no se sabe sino que los españoles los sometieron en 1722, y que ni los misioneros ni los comerciantes obtuvieron el menor éxito entre ellos.

La índole abrupta y montuosa del terreno que ocupan, inservible para la agricultura y de reducidas dimensiones, ahuyentó asimismo á los mejicanos y á los blancos de otras naciones, habiendo modificado en algo su carácter solamente la casual introducción de algunas ovejas, vacunos y herramientas de hierro; pero sus antiguas creencias, sus costumbres, sus vi-

tierra y allí ponen la semilla. Debido á este sistema primitivo, necesitan muchas lluvias, y éstas no son muy frecuentes; el agua que cae no penetra lo suficiente en la tierra, produciendo, por lo tanto, cose-



Templo principal y secundarios

chas mezquinas, que les resultan completamente insuficientes. Las viviendas de estos indios son redondas, de adobe, forradas y techadas con paja, y de igual forma, aunque poco más grandes, son sus templos. La escasa ropa que usan, se la fabrican ellos mismos con algodón; los hombres llevan una camisa á veces artísticamente bor-

dada, y las mujeres, además de la camisa, un saquito. Los dueños de alguna hacienda usan también sandalias. Las indias son muy hábiles tejedoras y bordadoras; los cinturones, vinchas y bolsas que hacen revelan mucho gusto; y los que fabrican los usan ellas mismas para su adorno y los hombres de la tribu solamente.

El primero y único explorador blanco que hasta ahora ha observado y estudiado la vida y costumbres de



Indios buscadores de la planta "kikulli"

(Sigue en la pág. 39).



# La Elegancia

en los trajes para Señora, la encontrará Vd. en una vasta selección en el Departamento de Confecciones de nuestro ANEXO:

Avenida de Mayo-Perú-Rivadavia.



Trajes estilo tailleur "Campeón", confeccionados de casimires ingleses, cuellos y puños de velours. á..... \$ 29.50

Trajes estilo tailleur, confeccionados de lana diagonal, gran novedad, levita forrada de polonesa, cuellos y puños de otomán \$ 49.50

Trajes estilo tailleur, confeccionados de chevrón de pura lana, forro de polonesa, todos modelos de alta novedad..... \$ 68.—

Trajes estilo tailleur, confeccionados de armiure de pura lana, levita forrada en polonesa, cuellos y puños de otomán de seda, gran variedad de modelos, todos de última creación..... \$ 80.—

Trajes estilo tailleur, confeccionados de paño amazona, chaleco bordado, bota y segos de terciopelo, pollera sin viso, forrado en seda..... \$ 120.—

Vestidos de fantasía, confeccionados de géneros de lana, todos modelos de alta novedad, adornados con muy buen gusto... \$ 49.50

Vestidos de fantasía, tipo "Campeón", confeccionados de géneros de lana en colores, adornos de soutache, terciopelo y moños de cinta..... \$ 26.50

Vestidos de fantasía, confeccionados de géneros de lana, variedad de colores de fantasía y lisos, adornos de soutache y terciopelo, forrados de frou-frou.. \$ 35.50

Vestidos de fantasía, confeccionados de pañitos de lana, colores de fantasía ó lisos, adornos de galón de seda, cinturón y choux de cinta liberty, forro de frou-frou..... \$ 42.50

Acabamos de recibir un surtido colosal de tapados, los cuales representan las últimas novedades creadas.

**GATH & CHAVES** SOCIEDAD ANÓNIMA

BUENOS AIRES

Casa de compras en París: 20 - 22, RUE RICHER IXme.

Casa Matriz:

Bmé MITRE esq. FLORIDA

Anexo:

AVENIDA DE MAYO, PERU  
y RIVADAVIA

"Palacio de los Niños":

FLORIDA esq. CUYO





Camán orando con acompañamiento de candombes

estos indios, viviendo más de un año entre ellos, fué Charles Lumholtz, quien obtuvo muchos datos, aparte de sus observaciones propias, de los camanes ó sacerdotes.

Entre las seis divinidades cuyo culto observan, son las principales el dios de la caza del ciervo y el del fuego. Estos dioses son personificaciones de fenómenos de la naturaleza, y representan los cuatro elementos; pero á más de esto representan también algo humano. De los ídolos creen que pueden impedir las grandes sequías y las enfermedades epidémicas, tanto entre los hombres, como entre la caza y el ganado. Los sacerdotes los moldean en cenizas volcánicas ó los esculpen en madera. El lugar sagrado es una cueva en la montaña, donde dicen haber nacido el dios del fuego. La cueva está formada por una roca saliente de color rojo obscuro, lo que justifica su relación con la plutónica divinidad. El dios del fuego es el de la salud y de la vida, y, sobre todo, el de los camanes, que se ocupan en la predicción del porvenir y en el curanderismo. El dios de la caza es adorado para tener suerte en la persecución del ciervo; á él se dirigen también con preferencia las mujeres solicitando gracia para sus trabajos manuales; pero el objeto principal de los dioses es procurar lluvias, ésa es la constante preocupación del huichol, que pasa casi desde la cuna hasta la muerte en continua preparación de fiestas y en ofrendas de donativos simbólicos á



Indio huichol con traje de gala



Flechas para ofrendas

sus dioses solicitando agua. En cada población hay un templo grande, y cerca de éste varios más pequeños; el grande es para la divinidad principal y los pequeños para los otros dioses, según su categoría. La devoción del huichol se reduce á plegarias y sacrificios, y los templos están llenos de ofrendas simbólicas. Las más usuales son flechas, pues creen que mediante ellas remiten una misiva á su respectivo ídolo. Las flechas adornadas con infinidad de amuletos piden lluvia; antes de disparar una flecha á un venado, dedica otra á su dios, y lo mismo procede al edificar su rancho, al sembrar y cuando se casa.

La flecha, según su poco fecunda imaginación, va derecha á la deidad implorando protección y misericordia. Todos los amuletos colgados á las flechas tienen su significado: los triángulos representan trampas para cazar ciervos; los discos y aros son tortas de maíz de diferentes colores endurecidas al fuego. Entre las curiosidades dentro de los templos figuran también, en primera línea, las sillas para el descanso de los dioses: en estas sillas colocan las flechas y otras ofrendas para que la respectiva deidad las encuentre á la vista en caso de sentarse en ellas. Los sacerdotes entonan también allí sentados, sus plañideras oraciones y cantos. Pero esto sucede sólo en ocasiones de mucha importancia. Una de las fiestas principales es la del "kikulli". El "kikulli" es un pequeño cacto que crece en el interior de Méjico. Esta plantita es de suma importancia para los indios, y





Los dioses de la caza y del fuego

poseyéndola creen evitar las sequías; por esto se reúnen todos los años unos diez ó doce individuos que procesionalmente recorren las selvas buscándola. El atributo de mayor importancia para el buscador de "kikulli" es la tabaquera; á veces llevan hasta doce tabaqueras, llenas de tabaco sagrado. Todas las tabaqueras están dedicadas al dios del fuego. Para su expedición se visten de gala, es decir, con su mejor camisa y el sombrero de paja, hecho por ellos mismos, adornado con las plumas de la cola del pavo. Los camanes acompañan sus místicas oraciones con una especie de candombe, semejante á los que emplean los negros africanos, hecho de un tronco ahuecado, sobre un trípode, y forrado con un cuero de ciervo estirado, donde golpean dos veces rápidamente con la palma de la mano izquierda, agregando un golpe más fuerte con la derecha. Los

camanes gozan en el pueblo de gran estimación, pues créese que ellos se hallan en íntima relación con los dioses, y son capaces de apaciguar las divinas iras.



Silla sagrada del dios del fuego

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA CASA MATRIZ:

Capital suscrito. .... \$ 50.000.000.00 %  
 Capital realizado. .... \$ 47.577.380.00 %  
 Fondo de reserva y provisión. .... \$ 12.043.642.30 %  
 Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva \$ 605.655.00 %  
 Mendoza, San Juan, Santa Fe, Tucumán, Córdoba, Salta, Carlos Casares, Concordia, Bartolomé Mitre, Tres Arroyos, Coronel Suárez, San Pedro, América, San Rafael (Mendoza), Villaguay, Guaminí, Adolfo Alsina, Mar del Plata, Saliquelló y Pergamino. Agencias en la capital: Once de Septiembre, Pueyrredón 183; Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1422; Barracas al Norte, Vieytes 1929; Belgrano, Cabildo 2091; Ayacucho esq. Santa Fe; Corrientes esq. Anchorena; Flores, Rivadavia 6902; Triunvirato 802; Entre Ríos 785. Corresponsales directos en Europa, Asia, África, América del Norte y del Sud, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable; compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés	Abons	%	%	Abons	%	%
	A 30 días	1 1/2	1 1/2	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta 10.000 pesos, después de los 60 días.....	4	4
	A 60 días	2 1/2	2 1/2			
	A 90 días	3 1/2	3 1/2			
	A 6 meses	4	4			
	A 1 año	4 1/2	4 1/2			
	A 2 años	5	5			
	A 3 años	5 1/2	5 1/2			
	A 4 años	6	6			

En cuenta corriente en oro moneda legal..... 8 %  
 Descuento general..... convencional

Buenos Aires, Enero 1.º de 1910.

JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.



## LA ELEGANCIA EN EL CORSÉ

**ELBA** (como el grabado). Cómodo corsé en rica tela de algodón sedificado, recomendable para traje tailleur, largo de talle, cuatro ligas, á... \$ 12.00

El mismo modelo en batista de hilo bordado en seda, á... \$ 24.00

**IDEAL** Lindo corsé Luis XV en coutil de color con cuatro ligas, á... \$ 7.50

En venta en nuestro Anexo:

PERÚ Y  
RIVADAVIA

- Gath & Chaves -

SOCIEDAD  
ANÓNIMA



Ni en todas partes, ni en todas las épocas, han alardeado de democrático aspecto los representantes del pueblo.

Principalmente en Francia y precisamente en los preliminares de la Gran Revolución, los representantes populares alardearon de fastuosidad en su indumentaria.

En 1789 los diputados de la Asamblea Nacional llevaban diferente vestido según el orden á que pertenecían. Mirabeau protestó pidiendo la igualdad de traje, y este fué suprimido en 15 de octubre de 1789, substituyéndole la carta de identidad creada el 9 de noviembre siguiente. La asamblea legislativa no se preocupó del traje de sus miembros; pero como muchas personas se introdujeron en la sala, arrogándose un carácter de que carecían, creó en 12 de julio de 1792 una insignia, que consistía en una medalla colgada de un cordón tricolor, que se llevaba como bandolera. Esta medalla ostentaba grabadas las tablas de la ley con las palabras: "Derechos del hombre" — "Constitución", todo coronado con un sol de bronce. Indudablemente alguno de los diputados hubo de abusar de ese distintivo, puesto que el 22 de agosto de 1792 se prohibió ostentarlo fuera de los actos públicos.

La Convención Nacional no adoptó traje oficial para sus miembros. Los convencionales llevaron faja tricolor y sombrero de plumas tricolores, cuando se dirigieron en misión oficial al ejército. Un decreto de 20 de mayo de 1795 los autorizó á llevar armas y otro reglamentó los uniformes de los dos consejos.

Consistía este traje en una larga vestidura blanca, cinturón azul y manto escarlata con una toca de terciopelo azul.

"Interinamente" la banda puesta como faja para los "Quinientos" y como tahalí, para los Ancianos, con el sombrero de plumas tricolores fueron suficiente distintivo. Al día siguiente de dictar ese decreto, la Convención suspendió sus trabajos, y como aquel traje, bastante teatral, desagradó á muchos, el 19 de noviembre de 1797, se adoptó este otro:

Levita azul nacional, cruzada y larga hasta pasar de la rodilla; cinturón de seda tricolor con franjas de oro; capa escarlata á la griega con bordados de lana, y gorra de terciopelo violeta con franja de tafetán color fuego, adornada de un penacho tricolor.

El Estado pagó los trajes, pero su reposición debía ser á expensas de los diputados. A la carta de identidad substituyó una medalla colgada de una cinta tricolor, que consistía en una medalla colgada de una cinta tricolor, con las palabras: "Rég. F. repres."

donde se leía: "Rég. F. Conseil des Cinq-Cents X... représentant du peuple". Era exagonal y de plata. Para la segunda sesión se cambió el dibujo. De un lado representaba un haz de varas coronado por un gorro frigio, con las palabras: "Rég. F. repres."

Hubo otra medalla de cobre dorado para la segunda reunión, otra de plata para la tercera, y otra ovalada del mismo metal para la cuarta.

La ley de 12 brumario del año VIII, creó una medalla pentagonal y un traje que constaba de: casaca cerrada con dos filas de botones azul nacional, con vueltas de lo mismo, colete y entorchados de la casaca bordados en oro, faja tricolor con franjas de oro. La casaca debía ser de terciopelo en invierno y de seda en verano; su costo era á cargo de los diputados.

La ley de 19 de marzo de 1800 creó una casaca abrochada recta sin vueltas; tres botones en cada vuelta de bolsillo, pantalón del mismo género y color que la casaca y chupa ó chaleco blanco bordado y vueltas de seda en la casaca. Cuello y bocamangas bordadas de hojas de encina y olivo; botones iguales, franjas de cinturón y de sombrero en "sarta de frutas", y presilla bordada con botones de metal dorado, adornada de hojas de encina y olivo.

Once días después se modificó este traje, acomodándolo al del Tribunal, con entorchados de oro.

Un cuadro del museo de Versalles, representando al primer cónsul en el acto de recibir en Saint-Cloud el "senatus-consultus", que le proclamaba emperador de los franceses, presenta á los diputados con el traje de



El Tribunalado presentando al Senado las banderas tomadas á los austriacos en 1806. Cuadro de J. B. Regnault en el museo de Versalles.



Miembro del cuerpo legislativo durante el primer Imperio.



Diputado del primer Imperio

(Sigue en la pág. 43).



# Cuellos, Puños y Pecheras

DE \_\_\_\_\_

## “MEY”



ECONÓMICOS

PRÁCTICOS

ELEGANTES

é HIGIÉNICOS

Probarlos es adoptar-  
los para siempre : :

Cada cuello lleva  
en su interior estam-  
pado el nombre

“**MEY**”

## A LA ELEGANCIA ECONÓMICA

184 - ESMERALDA - 184 \* BUENOS AIRES





Insignia de los representantes en la Asamblea Constituyente (1848).

legislativas otros empleos; sin embargo, en las grandes ceremonias de la corte siempre tenía su representación el Poder Legislativo. Durante los cien días se propuso como distintivo la medalla y la escarapela tricolor; pero solamente se adoptó la primera. Lo mismo que las medallas del Imperio llevaba en el anverso la efigie de Minerva con el casco, y en el reverso la inscripción: "N. représentant du peuple" y el número del año.

Durante la Restauración los diputados tuvieron uniforme de gala y uniforme de diario. El primero tenía casaca de una fila de botones con tres flores de lis. Los tres primeros ojales de la parte superior eran simulados para abrirse sobre un chaleco blanco. Cuello y bocamangas como los de los Pares de Francia. Bordados de plata y espada al cinto. Pantalón de casimir blanco; zapatos con hebillas; sombrero elástico con plumas negras y solapas de plata.

El traje de media gala era muy parecido; pero los entorchados del cuello y bocamangas estaban substituídos por un vivo de plata, y el calzón era largo.

En la sesión de 27 de junio de 1814 se votó la obligación de presentarse de uniforme en las sesiones, adoptándose el modelo del libro de la Consagración.

Sin embargo, muchos concurrían en traje civil; pero para subir á la tribuna era preciso el traje oficial.

Durante el reinado de Luis Felipe, los diputados no llevaron uniforme, ni insignias especiales. Se hizo una tentativa de restauración indumentaria en 1838; pero no tuvo éxito, y los diputados hubieron de limitarse á llevar una medalla.

En la época de la segunda República, á pesar de varios intentos de adoptar uni-

12 brumario del año VIII, que debían cambiar por el ostentoso de la Consagración, que llevaron después á media gala para concurrir á las sesiones.

Los diputados tenían un cinturón de tafetán azul celeste con franja de seda azul fileteada con cordón de oro fino que costaba 110 francos y pagaba la cuestura, pero el traje se lo costeaban ellos; y ese traje, que durante el Consulado era de un valor de 350 francos, subió á 530 durante el Imperio, y como cada vez llevaban más ancho el entorchado de plata llegó al precio de 700 á 750 francos, sin contar el género.

Había además las vueltas de la capa, que importaban de hechura y bordados solamente 250 francos.

Pocas sesiones celebró el Parlamento durante el Imperio, de modo que los diputados tuvieron pocas ocasiones de lucir su uniforme. Además algunos diputados acumulaban á las funciones

legislativas otras de gobierno, y en las grandes ceremonias de la corte siempre tenía su representación el Poder Legislativo. Durante los cien días se propuso como distintivo la medalla y la escarapela tricolor; pero solamente se adoptó la primera. Lo mismo que las medallas del Imperio llevaba en el anverso la efigie de Minerva con el casco, y en el reverso la inscripción: "N. représentant du peuple" y el número del año.

Durante la Restauración los diputados tuvieron uniforme de gala y uniforme de diario. El primero tenía casaca de una fila de botones con tres flores de lis. Los tres primeros ojales de la parte superior eran simulados para abrirse sobre un chaleco blanco. Cuello y bocamangas como los de los Pares de Francia. Bordados de plata y espada al cinto. Pantalón de casimir blanco; zapatos con hebillas; sombrero elástico con plumas negras y solapas de plata.

El traje de media gala era muy parecido; pero los entorchados del cuello y bocamangas estaban substituídos por un vivo de plata, y el calzón era largo.

En la sesión de 27 de junio de 1814 se votó la obligación de presentarse de uniforme en las sesiones, adoptándose el modelo del libro de la Consagración.

Sin embargo, muchos concurrían en traje civil; pero para subir á la tribuna era preciso el traje oficial.

Durante el reinado de Luis Felipe, los diputados no llevaron uniforme, ni insignias especiales. Se hizo una tentativa de restauración indumentaria en 1838; pero no tuvo éxito, y los diputados hubieron de limitarse á llevar una medalla.

En la época de la segunda República, á pesar de varios intentos de adoptar uni-



Insignias de los representantes del pueblo en 1849



Diputado del segundo Imperio

igual á la casaca con franja de oro. A las sesiones acudían con traje civil.

Los legisladores de la tercera República prefirieron la modesta levita negra de Thiers y Gambetta. Algo revivió la afición á los uniformes en la presidencia de Mac-Mahon; pero en la de Grévy volvióse á la republicana sencillez, y Sadi-Carnot fué el primero de los jefes de estado franceses que prefirió el sencillo y elegante frac negro.



Envíenos hoy mismo su pedido y, previas algunas formalidades que ha de llenar, sin que esto implique una molestia para Vd., le entregaremos el aparato con sus discos, cuyo valor de \$ 100 abonará Vd. en 10 mensualidades de \$ 10 cada una, sin interés.

Dirigir los pedidos á la  
**Fonografía**  
**PATHE**

**Avenida de Mayo 781**

**Para el interior:**

Tenemos agentes en las principales plazas del interior. Diríjase á estos para los pedidos ó, en su defecto, directamente á nuestra casa.

El **PATHEFONO** es el fonógrafo ideal, verdadero reproductor de la voz humana. Funciona con los extraordinarios **DISCOS PATHE, SIN PUA**, tan difundidos por sus innumerables cualidades, siendo los más potentes, naturales y duraderos. Los únicos que **NO SE RAYAN**.  
**NOTA.**—Los cinco discos doble faz que acompañan al aparato, pueden ser elegidos entre las 7.000 piezas, que componen el inmenso catálogo **PATHE**, entre los repertorios: Italiano, Francés, Español, Bandas, Orquestas, Batibales y el notabilísimo y más completo Repertorio Criollo.



**CONDICIONES:**

Queremos cooperar á la celebración del glorioso aniversario del Centenario, lanzando esta oferta en condiciones excepcionales de liberalidad. No exigimos desembolso inmediato, ni garantía. Nos bastan algunos datos sobre la moralidad del solicitante para efectuar inmediatamente la entrega del aparato. La primera cuota se abonará al siguiente mes de recibirse el **PATHEFONO**.

Es muy necesario tener en cuenta que el aparato que ofrecemos difiere completamente de las anticuadas máquinas parlantes á discos de púa.

En —  
**10 mensualidades**  
**de \$ 10 cada una.**

**SIN INTERÉS**

**Condiciones**

**no**

**acordadas**

**por ninguna**

**casa.**



# OFERTA SIN PRECEDENTE

Sin desembolso!!

Sin fiador!!

LA OFERTA ES  
LIMITADA Á

1.000

PATHEFONOS

5 DISCOS  
DOBLES

MOD. 4 Y



y sólo durará hasta  
el 15 de Mayo.

Señor Gerente de la FONOGRAFIA PATHE.

781 - Avenida de Mayo - 789. Buenos Aires

Sírvase ordenar se me envíe 1 PATHEFONO modelo 4, con sus cinco discos  
doble faz, ó sean diez piezas, avisándome las formalidades á llenar.

Nombre y apellido.....

Domicilio .....

(Indicar en qué repertorio se desean los discos)



# SPORTSMAN

## OTOÑO-INVIerno



NUESTRA CASA ES LA MAS IMPORTANTE DE LA AMERICA DEL SUR ESPECIAL Y EXCLUSIVA EN CONFECCIONES HECHAS Y SOBRE MEDIDA PARA HOMBRES Y JOVENES.

Los modelos nuevos de nuestras confecciones de invierno se distinguen por su corte de la más moderna elegancia y por los gustos de la mercadería empleada.

Recomendamos á todos los que deseen vestir á la moda y prácticamente, visiten nuestra casa, donde encontrarán el stock más considerable de confecciones que se pueda ofrecer y á precios los más baratos de la plaza.

### DEPARTAMENTO de MEDIDA

TRAJES DE SACO, en casimires fantasía, forma derecha ó cruzada, con forros de lana, desde... \$ **38.-**

TRAJES DE SACO, en casimires negros, azules ó grises, lisos ó fantasía, confección esmerada, con forros de lana, desde... \$ **45.-**

TRAJES DE SMOKING, en casimires adecuados, con forros y vistas de seda, desde... \$ **05.-**

TRAJES DE FRAC, en casimires adecuados, con vistas y forros de seda, desde... \$ **0.-**

SOBRETODOS, en casimir inglés, con forros de lana, cuello de terciopelo, desde... \$ **40.-**

SOBRETODOS, en casimir inglés, con forros de seda, cuello de terciopelo, desde... \$ **55.-**

SOBRETODOS, en casimir doble faz, con medio forro de seda, desde... \$ **60.-**

TRAJES DE SACO, en casimires fantasía, forma cruzada, 3 ó 4 botones, con forros de lana, desde \$ **25.-**

### DEPARTAMENTO de CONFECCIONES. Ropa hecha para hombres

SOBRETODOS, en casimir inglés, con forros de algodón, gran fantasía, desde... \$ **25.-**

TRAJES DE SACO, en casimires fantasía, forma cruzada, 2 ó 3 botones, con forros de lana, desde \$ **28.-**

TRAJES DE SACO, de joven, en casimires fantasía, forma derecha ó cruzada, con forros de lana, desde... \$ **18.-**

SOBRETODOS, en casimir inglés, con forros de lana, fantasía, desde... \$ **32.-**

SOBRETODOS, en casimir fantasía, con forros de seda, desde \$ **15.-**

SOBRETODOS, en casimir doble faz, con medio forro de seda, desde... \$ **40.-**

SOBRETODOS para joven, en casimir fantasía, con forros de lana, desde... \$ **18.-**

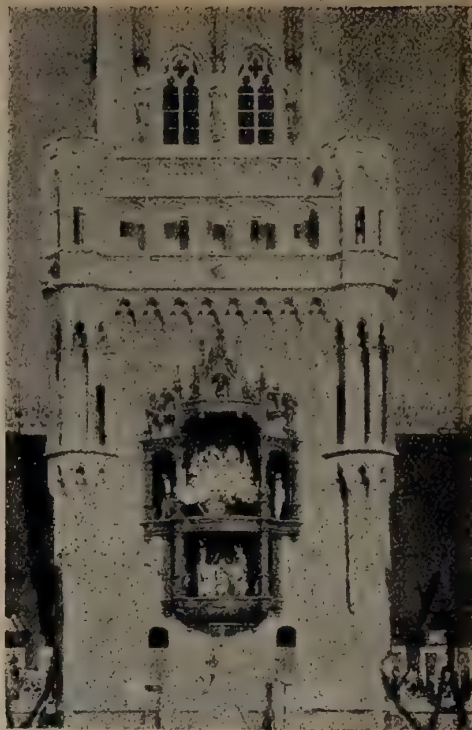
PANTALONES, en casimir fantasía, de pura lana, desde... \$ **8.-**

CHALECOS de fantasía, gustos exclusivos de nuestra casa, desde... \$ **0.-**

**SUDRAUD, PINEIRO & CIA** C. PELEGRINI ESQ.  
B. MITRE 1000. B. AIRES.



Una de las curiosidades más notables de Munich, la capital de Baviera, es el gran balcón con sus figuras automáticas en combinación con el reloj del nuevo palacio municipal. Todos los días, á las 12 m. y á las 12 p. m. los autómatas se ponen en movimiento, y, como es natural, se reúne allí á las horas indicadas alguna gente para observar los números y oír la música que el bien pensado mecanismo hace sonar. Todo el marco que encierra este curioso teatro automático es de bronce obscuro; en el fondo se ven dos magnates medievales, que se asoman á una ventana para mirar lo que ante sus ojos se desarrollará en el pequeño anfiteatro que hay más abajo. En éste se hallan colocadas otras figuras de bufones vestidos de colores chillones; tras de éstos, dos lacayos con casaca roja levantan un arco de verde follaje. Todos están inmóviles, pero de repente suenan trompetas, la banda de música automática, acompañada del juego de campanas, toca el himno real, y todos los muñecos de metal se ponen en movimiento:



La torre y el balcón, escenario de los autómatas



Los trompeteros automáticos

ner Kindl", el niño de Munich. Finalmente canta el gallo negro su alegre quiquiri quí doce veces.

Muchos han visto esta notable obra de mecánica, pero pocos se habrán dado cuenta del enorme trabajo que esa maravilla de la técnica ha costado á sus ingeniosos inventores. No es una sola maquinaria la que hace girar todo, sino muchas separadas entre sí y todas de acuerdo con el mecanismo del reloj principal. El gran factor es la electricidad, que mediante cilindros de contacto genialmente combinados mueve todo á su debido tiempo. Falta espacio para una descripción detallada y los grabados tienen que suplir á lo que descripto aun sumariamente, ocuparía muchas páginas.

dos caballeros con relucientes armaduras golpean sendas campanas, y mientras la música pasa del himno á una alegre canción popular, se acercan los bufones y los escuderos con gestos alegres, y se oyen las señales de comenzar el torneo. Preséntanse entonces dos jinetes, atacándose con las lanzas; el de la armadura de plata es vencido por su adversario, cae del caballo entre los aplausos generales de todos los muñecos y en seguida empieza de nuevo la música con el característico baile bávaro de los toneleros; éstos bailan y giran sobre sus tacos; un payaso les marca el compás con su varita, y con eso concluye la función diurna. Por la noche, el programa es completamente distinto. Se presenta primero un antiguo sereno con su linterna ó farol encendido, y tocando en el cuerno la correspondiente canción de la hora, se retira con paso mesurado, doblando hacia la izquierda mientras que del otro lado aparece el Angel de la Paz con el "Münche-



Detalles de los respectivos funcionamientos de los autómatas



# Borgarello y Obiglio

Importadores de Pianos

Avenida de Mayo, 839

VENTAS POR MENSUALIDADES

SOLICITEN NUESTRO CATALOGO

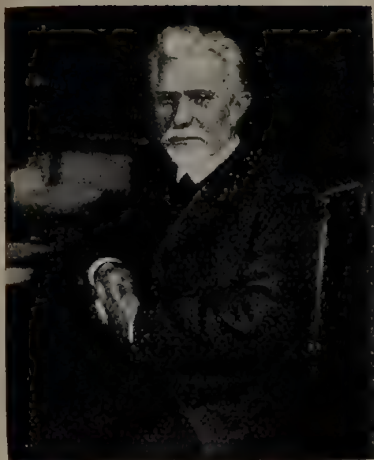


UNICOS AGENTES DE LOS  
afamados

## PIANOS PLEYEL



Su monumento de nieve

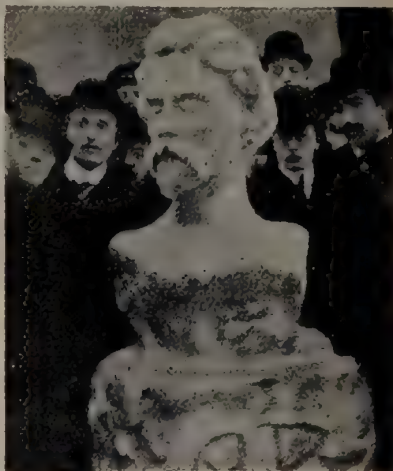


Ultimo retrato de Bebel, á los setenta años de edad

numerosos á personajes de discutible mérito, éste será quizás el único monumento que Bebel habrá tenido. Pero Bebel no lo necesita tampoco para immortalizar su memoria; entre sus admiradores y partidarios y en la historia del socialismo, su nombre vivirá siempre mientras haya diferencias sociales de categoría humana. Y cuando Bebel muera, no habrá ningún rayo de sol bastante potente para destruir la memoria del inquebrantable campeón.

Augusto Bebel es hijo de un sargento; nació en una casamata del cuartel de Deutz. Su padre murió cuando él tenía cuatro años y á los trece perdió también á su madre. En sus memorias cuyo primer tomo salió el día de su último cumpleaños, relata en estilo ameno las vicisitudes de su vida y cómo llegó desde humilde oficial tornero hasta la presidencia del partido socialista de Alemania.

El 22 de febrero pasado cumplió el viejo "leader" de los socialistas alemanes su septuagésimo aniversario, conservándose intelectualmente joven para seguir luchando como lo hace desde que abrazó con todo entusiasmo el partido del proletariado. Ni los ataques de sus adversarios políticos, ni las prisiones que durante su larga actuación ha sufrido, ni las persecuciones de que es y ha sido víctima, han quebrantado su espíritu siempre activo, ni entibiado su fe en la causa que defiende. Augusto Bebel, rodeado de sus partidarios, lo festejó, y los "compañeros" le levantaron un monumento en vida, pero un monumento de poca consistencia y duración, hecho de nieve, que los primeros rayos de sol derritieron. El fotógrafo lo arrebató, sin embargo al elemento destructor, conservándolo como un recuerdo para sus admiradores venideros. Aun en vista de la verdadera epidemia que reina actualmente, de levantar estatuas y mo-



El busto de Bebel, hecho de nieve por sus partidarios

## UN MILLON DE POSTALES

Franco de porte remito á cualquier punto de la República

PRECIO DE RECLAME!

**200 espléndidas postales**  
con vistas actuales de la Capital y de las provincias, todas diferentes por \$ 5 mín. Oportunidad única!

Pedidos acompañados del importe en giro ó bono postal, son atendidos inmediatamente.

**N. Tommasi \* Lavallo, 1127**

La casa cuenta con el más selecto y completo surtido de **POSTALES ARTÍSTICAS** conmemorativas del Centenario.

## SEÑORAS:

usar la **CREMA CLEOPATRA** no es pintarse, es tender á conservar la hermosura de un cutis fresco y lozano, haciendo que los polvos se adhieran con facilidad, evitando las arrugas y el crecimiento del vello. Comparándola con la que usted usa, llegará á un feliz convencimiento. Pomo chico, blanca, \$ 1.05; id., rosada, \$ 1.55; grande, blanca, \$ 3.05; id., rosada, \$ 4.55. Se vende: A la Ciudad de Londres; Tienda San Juan; Maison de Lingerie, Suipacha, 84; Maison Bloise, Esmeralda, 232, y en cualquier farmacia de importancia de la ciudad, Belgrano, Palermo, Flores, Floresta, Boca, Barracas, Parque Patricios, Avellaneda, etc. En La Plata: Farmacias: 58 núm. 823; 7 esq. 58; 7 núm. 745; 45 esq. 9; 58 esq. 9; 46 esq. 4; 7 núm. 1036, etc. En la Ensenada: Farmacia Defelice, República, 43. En Banfield: Farmacia "Banfield", Maipú, esq. Alsina. En Lomas: Farmacia "Casalins", Rodríguez, 255; M. Costoya, Laprida y Acevedo. En Rosario: "Farmacia del Aguila", San Martín, 848; Casa de peinados, Rioja, 1255, etc.

NOTA.—Enviándonos el importe por carta, más \$ 0.50 en estampillas, remitimos los pedidos de provincias.

CLEOPATRA COMPANY — Bartolomé Mitre, 1575, departamento 6







Sólo visitando un establecimiento tan completo y perfectamente montado como el de los señores C. Francés y Cia., en Montoro, provincia de Córdoba (España), podrá uno darse cuenta de la gran importancia que hoy tiene la fabricación de los aceites de oliva puros y vírgenes. Y para que no lo sean sólo de nombre, en este grandioso establecimiento se lleva á tal extremo la pulcritud y es tal la minuciosidad de sus propietarios que, aparte de la limpieza llevada á cabo con abundancia de agua fresca y pura, proveniente de un manantial que surge de un monte próximo y es llevada á la fábrica por canalización especial (á pesar de tener el Guadalquivir á los pies de la misma), no permiten los señores Francés la proximidad de malos olores de ninguna especie, estando prohibido hasta el fumar, pues es conocida la avidez con que el aceite absorbe los aromas gratos como los olores acres ó fétidos.

Aparte de esto, todo el edificio está rodeado de hermosos jardines, en los que abundan las flores tropicales y soberbios ejemplares de naranjos como se pueden admirar en pocas partes.

A pesar de todo, aquí los aceites son conservados hasta el momento del envase, en depósitos donde permanecen en la más completa obscuridad y privados del más leve contacto con el aire atmosférico, por un procedimiento especial de la casa.

La importancia de todas estas precauciones las iremos explicando en su oportunidad á fin de dejar bien establecido que el aceite que se ofrece al público con la marca **FRANCES** debe tenerse como de

## La más absoluta confianza



ÚNICOS AGENTES EN LA REPÚBLICA ARGENTINA

### J. Ardanza y C<sup>ia</sup>

ESMERALDA 65 BUENOS AIRES

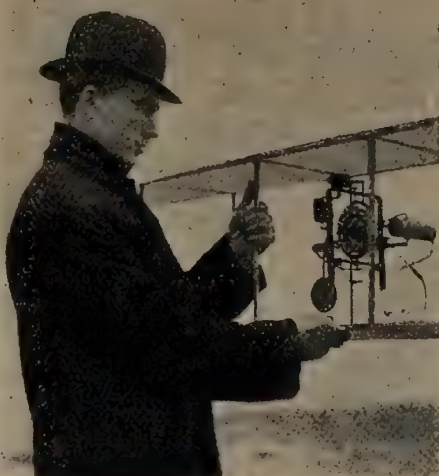
SUCURSAL: RIOJA 885 ROSARIO



Durante una serie de pruebas realizadas en Issy-les-Moulineaux, el conocido centro de aviación de Francia, se ha notado una novedad consistente en la combinación del aeroplano con el globo alargado lleno de gas. La ilustración representa el biplano "tandem" de combinación perteneciente á M. César, á punto de tomar vuelo. Este aparato, lleva un motor Prissi y Berthaud, de 50 caballos.

En el otro grabado, aparece el australiano Mr. Roberts con su giróscopo patentado, cuya adopción dicen que hará á los aeroplanos completamente seguros.

El efecto de balanceo de este aparato, según los términos del inventor, es equivalente á 300 libras movidas 18 pulgadas á cada lado del centro de gravedad. Mr. Roberts tiene una gran fábrica en Dagenham y sus experimentos son seguidos con atención por agentes del gobierno británico.



Mr. A. J. Roberts, inventor del giróscopo, haciendo experimentos con un pequeño modelo.

De Alemania llega también la sorprendente noticia de que va á construirse una especie de crucero aéreo todo de hierro, capaz de transportar 60 pasajeros y de viajar á razón de 44 á 50 millas por hora. El inventor es Antón Border, ingeniero de Tréveris, quien espera lanzar su crucero dentro de poco. Según dicen, el nuevo buque aéreo dará mejores resultados que la aeronave de Zeppelin á la cual se asemeja; calcúlase que sus cinco potentes motores le imprimirán por lo menos la velocidad indicada de 44 millas por hora. El peso de la máquina con motores y equipo es 30 toneladas y el enorme volumen de gas, una vez inflado el globo, permitirá el transporte de 10 toneladas de flete ó de 50 á 60 personas. Como se ve, la aeronáutica parece entrar definitivamente en el período de ser utilizada por el público en general.



Combinación de aeroplano y globo



# Tienda "EL PARAISO"

B. MITRE 1099, ESQ. CERRITO

La casa que tiene los mejores vestidos en Buenos Aires

## GRANDES REBAJAS EN LOS PALETOTS INGLESES

Vendemos á precio de saldo 2.500 paletots estilo inglés, que valian \$ 95, 85, 70, 68 y 60, á \$ 45, 38, 30, 23 y.. \$ 15.—

3.000 vestidos tailleur, para señoras, desde \$ 15 á..... \$ 300.—



Elegante vestido de sarga, forrado en seda, adornado con moaré y soutache, colores nuevos, confección extranjera, á \$ 80.—

800 salidas de teatro, en colores muy modernos, desde \$ 35 á..... \$ 450.—

600 paletots, de felpa Loutre, desde \$ 50 á..... \$ 180.—

2.800 pieles, modelos de última novedad, desde \$ 2 á..... \$ 800.—

7.800 metros de pana negra y colores de moda, á..... \$ 3.50

2.000 tapados de niña, desde 4 á 16 años.

4.500 metros de espumilla, de pura seda, doble ancho, clase de \$ 7. OCASION, á..... \$ 3.80

ALONSO y LAGAR.

BUENOS AIRES

La casa no tiene CATALOGO



Paletot de felpa Loutre, largo 120 centímetros, á..... \$ 70.—



Desde hacía tiempo algunas asociaciones privadas se ingeniaban en Francia para procurar á los soldados, fuera de sus horas de servicio, distracciones sanas, agradables y amenas á la vez. Los unos ofrecían juegos diversos: globos, football, bolos, bochas, volante, tennis, cartas, dominó, damas, ajedrez, lotería, etc., así como bibliotecas, periódicos, fonógrafos ó cinematógrafos.

Mas ¡ay! la mayor parte del tiempo estas buenas cosas no podían ser utilizadas.

Pase todavía para los juegos al aire libre. Es siempre posible hallar un espacio cualquiera para utilizarlo. Pero esas diversiones no sirven para tiempos fríos y lluviosos. Durante el invierno ¿en qué pasarán los soldados los largos ratos que les dejan libres sus obligaciones?

En muchos cuarteles ha sido preciso relevar al granero los libros y los instrumentos de juego por falta de un local apropiado para utilizarlos. Los círculos ministeriales han tratado de remediar este mal, prescribiendo la organización de una sala de re-



M. Edmundo Goudchaux, fundador de los "Hogares del Soldado".

creo en cada compañía, pero la falta de sitio ha hecho, casi siempre, que estas prescripciones sean letra muerta.

Los oficiales que trataron de obedecer instalaron esas salas en los comedores ó en otros cuartos, con detrimento de la higiene general y de la salud de sus soldados.

Este es un primer inconveniente. Hay, además, otro. Los soldados miran con cierta desconfianza esas salas, donde están acostumbrados á ver pesar sobre ellos la disciplina militar y donde están vigilados por sus sargentos, que distinguirán en seguida, á los hombres de vigor y fuerza de que puedan echar mano cuando se presente alguna

tarea fatigosa. La tarea se hace aún más dura cuando interrumpe una partida de juego ó una lectura interesante. Resultado: los soldados se refugian en la cantina, donde están seguros de que nadie los ha de molestar. O peor aún: desde que se ven libres, se precipitan fuera é invaden los despachos de bebidas.



La biblioteca. (Hogar de Fontainebleau)



Salón de juegos en el Hogar de Vincennes

(Sigue en la pág. 55).



# TIENDA LA PIEDAD

Bartolomé  
MITRE 1102  
BUENOS AIRES

CONSULTE VD. LOS PRECIOS  
— DE NUESTROS —

## Vestidos, Tapados y Sombreros

y comprobará que los modelos son muy elegantes,  
las calidades muy finas y los precios muy baratos.

Si Vd. necesita cualquiera de esos tres artículos, visite nues-  
tra casa y comprará BUENO, ELEGANTE y BARATO.



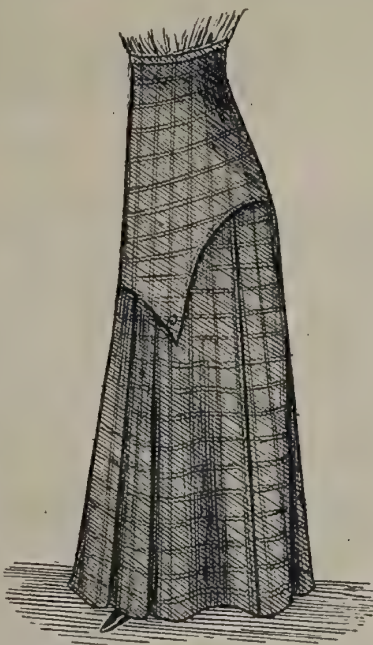
OCASION.—Elegante tapado  
de felpa fina, modelo de  
gran moda, forrado en bro-  
cato similise. Excepcional,  
á..... \$ 64.90



EXCEPCIONAL.— Espléndi-  
da toca de terciopelo y me-  
lúsina de seda, artículo de  
gran moda, á..... \$ 6.90



RECLAME.—Bonito vestido  
sastre, de casimir y diag-  
nales de pura lana, cuello  
y botamangas de terciope-  
lo, forrado en raso simili-  
zado, todas las medidas,  
á..... \$ 34.75



REGALO.— Pollera confec-  
cionada en cheviot de fan-  
tasía, gustos á cuadros y  
rayas, tres modelos distin-  
tos, todas las medidas, de  
\$ 19.50, ahora á.. \$ 11.25

GRANDES  
OCASIONES

GRANDES  
SALDOS





El patio del Hogar de Cosne

¿Qué queréis que hagan esos infelices cuando, terminado su servicio y con algunos cobres en el bolsillo, salen del cuartel al caer la tarde ó á la noche por dos ó tres horas, sino vagar algunos momentos y después ir á dar á un "cabaret", aunque sólo sea por encontrar donde sentarse, ó medios para escribir á los padres ó pasar el tiempo entregados á las dulzuras del dominó ó de los naipes?

Esto no estaría mal si por un par de sueldos tuviesen derecho á sentarse y á jugar; pero nadie puede pagarse un abrigo bajo techado ó una silla, sin verse condenado á ingurgitar cualquier líquido más ó menos malsano. Si prolonga su estadía tiene que pedir otra cosa. Poco á poco se adquiere la costumbre; el joven campesino de ayer, sobrio y laborioso, se va á encontrar muy pronto en la imposibilidad de pasarse sin su apoplejo, y ya no podrá verse libre de ese vicio abominable.

¡Y si no fuera más que esto!... Pero en el "cabaret" se hace conocimiento con "buenos muchachos", que no tardan en vaciar con habilidad el bolsillo de su víctima; después lo arrastran hacia los peores lugares y, en fin, lo impregnan de una atmósfera de indisciplina é inmoralidad, en medio de la cual le ha de ser difícil cumplir sus deberes de soldado y de hombre de bien.

Era un deber imperioso poner término á esa situación, y la empresa no era muy difícil con un poco de buena voluntad. En efecto, todo el mal viene de una sola causa:

el soldado no sabe adónde ir cuando se ve libre. ¡Y bien! Procurémosle un sitio en que pueda encontrar abrigo contra las intemperies, fuego en invierno, luz por la noche, sillas á discreción, tintero y pluma, papel, libros, juegos variados, distracciones numerosas; creemos, en suma, un pequeño hogar donde se halle á su gusto para divertirse ó para trabajar.

Tal ha sido el propósito de M. Edmundo Gondechaux, que bajo el patronato de la Liga de la Enseñanza, acaba de abrir casas especiales, con el nombre significativo de "Hogares del Soldado".

Durante toda su vida M. Gondechaux consagró buena parte de su actividad y de su inteligencia á obras de educación y de moralización.

Desde 1866, en Metz, fué con Juan Macé uno de los fundadores del círculo departamental de la Liga de la Enseñanza y un ardiente promotor de las bibliotecas populares. Quería desterrar los prejuicios de las imaginaciones infantiles y proseguir esta obra después de la entrada del joven en el regimiento. En su concepto, los *Hogares del Soldado* no debían ser sólo obras de protección y de moral, sino también de instrucción y educación, cuya influencia no podría menos de perdurar cuando el soldado volviese á la vida civil.

Para que una obra tan útil prospere, hacen falta por lo menos dos cosas: hombres abnegados y recursos en dinero. El primer elemento no falta; en la población más pe-



Sala de conciertos en Versalles. Los ejecutantes son los mismos soldados

(Sigue en la pág. 59).





Reverendo Padre I. Sauveur

## De interés público

### Arrancada á las fauces de la muerte

Todo aquel que debido al saber y á sus propios conocimientos llega á ser útil á la sociedad, en cualquier forma que fuere merece ser tenido en cuenta, y es un deber moral, por parte de los beneficiados, dar á conocer públicamente los méritos del que, por su modestia, permanece á veces ignorado. Por tanto, los que subscriben domiciliados como consta al pie, certificamos que durante el lapso de tiempo comprendido desde 1906 al 1909, la señorita Rosa Armello, domiciliada en esta ciudad, en la calle Charcas núm. 459, permaneció en un alarmante estado de postración, rozando casi en idiotéz, y constituyendo un verdadero martirio para los suyos.

De nada valieron las atenciones solícitas de su familia y numerosas amigas; su lastimoso estado sólo inspiraba una profunda compasión; se echó mano de todos los recursos, humanamente posibles, sin omitir gastos incalculables; se requirieron consultas entre facultativos de reconocida competencia y justa fama, pero todo fué inútil; la ciencia se estrellaba ante un imposible, y ellos pronunciaron la fatal sentencia, asegurando que, tratándose de una afección crónica, sólo la muerte daría fin á sus sufrimientos.

Agobiada la familia por el peso de tanta desgracia y casi sin recursos, decidieron internarla en el Hospital Muñiz, donde fué

asistida por un tiempo en la sala número 1, por el doctor I. Ponce de León, quien resolvió se le diera de alta, por ser un caso incurable y crónico, y la infeliz volvió á su hogar en peor estado. Después de muchas diligencias, se le consigue la admisión en el Hospital San Roque, y después de una permanencia allí de diez meses, en la sala número 1, se le despidió por la misma causa y con la misma fatal sentencia. No conformes con esto, se confió la enferma á los cuidados del señor médico Alberto I. Maidama, del Hospital Francés, en el año 1909, pero como los resultados fuesen también negativos, como última intentona, se le hizo ingresar en el Hospital Rivadavia, ocupando la cama número 16, en la sala Cobo, y de este establecimiento también fué dada de alta, en las mismas condiciones, perseverando, sin embargo, en ir todos los jueves y sábados á continuar su asistencia, hasta que ya los señores facultativos la dispidieron terminantemente, manifestando que su enfermedad no tenía cura alguna.

Fué entonces que, ante la magnitud de la desgracia, un pariente de ella, el señor Felipe Burgos, por una de esas sublimes inspiraciones, propone la adquisición del maravilloso reconstituyente del Rev. Padre Sauveur, "Sufficit"; corre en su busca, compra seis frascos, y con la premura que el caso requería, se le dan á beber 50 gotas, haciéndose aplicaciones con el mismo líquido, en forma de fomentos en el pecho y en la garganta, repitiéndose la dosis cada 4 horas, y ¡oh milagro! apenas después de la segunda, la enferma comienza á reaccionar; al siguiente día, con la sorpresa consiguiente, comenzó á hablar, llamando á los suyos, y siempre bebiendo su remedio con más fe. Al tercer día recobró, no sólo la voz (ya totalmente perdida, por espacio de once meses), sino sus primitivos conocimientos, fuerzas y bríos, como los que poseyera antes de enfermarse.

¿Qué más decir? ¿Es posible silenciar hechos de tanta importancia? ¡No! Como prueba del más sentido agradecimiento acepta el Rev. Padre Sauveur la manifestación más elocuente y sincera de nuestra admiración por su maravilloso "Sufficit" cuyo significado está, en un todo, de acuerdo con la realidad; y como fiel testimonio de la verdad de lo dicho, firmamos de nuestro puño y letra la presente, en Buenos Aires, á 22 de febrero de 1910.

Firmado: Felipe Burgos, calle Charcas, 459; Samuel C. Paz, calle Mansilla, 1452. Siguen otras 25 firmas.

El caso manifestado por los señores Burgos y Paz es elocuente y muestra la excelencia del maravilloso reconstituyente ideado por el Rev. Padre Sauveur. No es ésta la primera vez que personas agradecidas se deciden á poner en conocimiento de los que sufren el poder saludable del "Sufficit", una de las creaciones científicas que mayor resultado ha obtenido entre los enfermos.

En el silencio sugestivo de su gabinete químico, el Rev. Padre Sauveur ha arrancado al misterio algo así como una especie de elixir de la vida, que llevará, en adelante, el consuelo á los hogares, robusteciendo al débil y esperanzando al deprimido por el sufrimiento.

**El "SUFFICIT" lo prepara únicamente el Rev. Padre I. Sauveur, SANTA FE, 3496**



# SUFFICIT

El "SUFFICIT" es el remedio por excelencia para la curación de todas las enfermedades que tienen su origen en las impurezas de la sangre. Es un tónico depurativo, antinervioso, digestivo, reconstituyente poderoso y una preparación puramente vegetal, fruto de muchos años de estudio.

Se halla en venta únicamente en la farmacia SANTA FE, 2373

## ULTIMAS CURAS MARAVILLOSAS OPERADAS POR EL "SUFFICIT"

Carlota Bertalotti, calle 3 de Febrero, 230 (Palermo). Curada de asma en 2 meses.

Teresa Villa, calle San Martín, 989. Curada de los nervios é intestinos.

María Scheid, calle Cabrera, 3678. Curada de mutismo que sufría desde 2 años.

Miguel Pereira, calle Gorriti, 288. Curado de sífilis y de una hinchazón por todo el cuerpo.

Manuel Rodríguez, calle Arenales, 2884. Curado de ataques al corazón y de una infección intestinal.

Ignacio Barrena, en Chivilcoy, frente al correo, curado de cáncer. Estaba desahuciado en el Hospital Español.

Cipriana de Bordolé, Victoria, 762. Curada de un tumor en el vientre.

Arturo Pons, calle Fritz Roy, 2319, traductor público y Oficial Primero de la Suprema Corte Nacional. Curado de colitis y de ataques. No podía comer nada y ahora come de todo.

Señorita Justina Cabrera, calle Paraguay, 3936. Curada de una tos de 15 años y de vómitos de sangre.

Carlos Malatesta, calle Sadi Carnot, 1070. Curado de fiebre malarica y bronquitis.

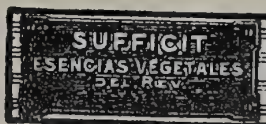
NOTA.—Con el fin de evitar engaños, en perjuicio de los enfermos, se previene al público que varias personas, poco escrupulosas, van recorriendo las provincias, distribuyendo folletos y haciendo réclame en favor de remedios similares al "SUFFICIT". Muchos ya comprenden que se trata de pura especulación, pues han experimentado que solamente el "SUFFICIT" del Padre Sauveur es el misterioso Néctar que da vida á los enfermos: la advertencia se dirige á los que todavía lo ignoran.

El Padre Sauveur ha resuelto dar el "SUFFICIT" á mitad de precio á los enfermos pobres.

### PRECIO DEL FRASCO:

En la capital: \$ 3.00; interior y exterior: \$ 3.50

## GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE



Facsimile de la estampilla de legitimidad

Se avisa al público que los señores J. D'Alessandro y Cía., hace mucho tiempo que han dejado de ser concesionarios del "SUFFICIT", y por consiguiente, los pedidos de berán dirigirse únicamente al Rev. Padre Sauveur, SANTA FE, 3496, para evitar engaños.



# LA INGLATERRA

PERU  
BO-76

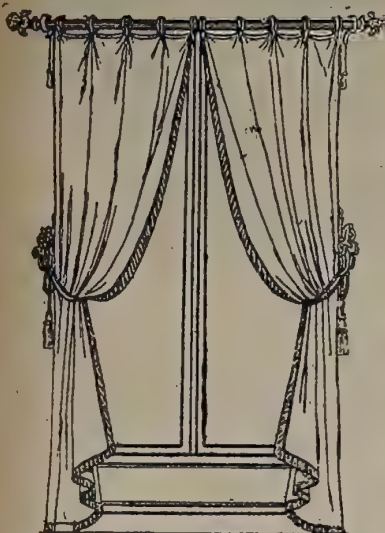
ALFOMBRAS TAPICERIA MUEBLES

ALSI  
555

Macario Martínez



U. T. 2212 Ada.  
Coop. 4597 C.

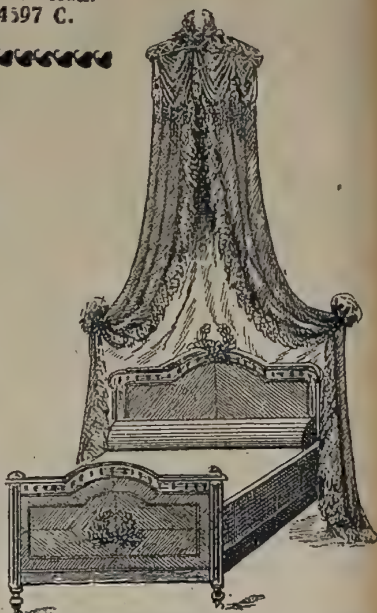


Cortinado estilo inglés, de florentina color crema, rosa, verde ó granate, con galería de bronce, á..... \$ 70.—

Gran surtido  
en  
**CORTINADOS**  
para SALA : :  
de faya,  
moaré,  
florentina, etc.

Cortinados  
para  
dormitorio

Cortinados  
de felpa  
y frise  
para comedor



N. 242. Dosel, colcha y rollo, estilo Luis XVI, dosel de bronce, confeccionado en moaré simili, á..... \$ 175.—



Alfombras Moquet, alta lana, variedad en dibujos y colores, de:

1.50×2, á.....	\$ 28.—
2×3, á.....	\$ 55.—
2.50×3.50, á.....	\$ 85.—
3×4, á.....	\$ 120.—
3.50×4.50, á.....	\$ 150.—
4×5, á.....	\$ 200.—

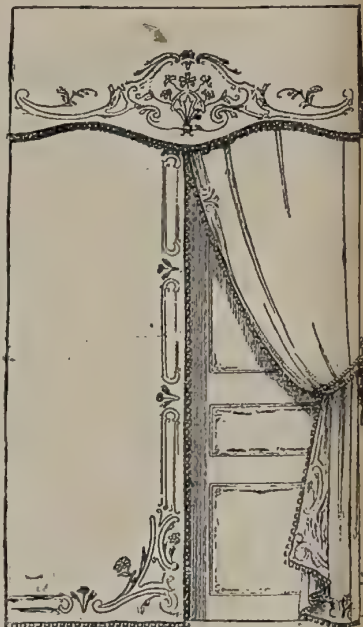
**Coronas  
de bronce  
para  
Doseles.**

Espléndido surtido en  
tripas cortados, con  
su guarda, el metro  
á..... \$ 4.30

Tripas Bruselas, pri-  
mera calidad, con  
su guarda, el metro  
á..... \$ 3.75

Tripas Bruselas, va-  
riedad de dibujos y  
colores, el metro  
á..... \$ 3.20

Tripas rizados, de pu-  
ra lana, el metro  
á..... \$ 1.75



Cortinado para comedor, de felpa bordada, con bandó, galería tapizada colocada, á... \$ 45.—

## JUEGOS PARA SALA, DORMITORIO, COMEDOR Y VESTIBULO

La casa cuenta con el mejor y más completo surtido en juegos para escritorios de todos los modelos, escritorios ministro y de rotación, sillones giratorios, bancos para escritorio, bibliotecas, etc.

PIDAN EL GRAN CATALOGO ILUSTRADO





Aula en el Hogar de Vincennes. Los amigos del soldado dan conferencias en lenguaje familiar y sencillo

queña y con más motivo en las poblaciones de guarnición, no es difícil hallar hombres de espíritu elevado y corazón generoso, dispuestos á consagrarse á una noble tarea y de invertir tiempo y actividad en una obra de beneficencia y patriotismo. A esos hombres corresponderá tomar la iniciativa de la creación del "Hogar del Soldado" en cada localidad; hallar adherentes, conquistar para la idea á sus amigos y á las autoridades civiles y militares, buscar el local y recaudar las primeras cotizaciones. Estas obras, en efecto, no pueden vivir sino con el producto de cotizaciones ó subvenciones voluntarias y regulares, puesto que todo es gratuito para los soldados que frecuenten la casa. Para triunfar de estas dificultades del comienzo, para

alentar las iniciativas y también para permitir á los "Hogares del Soldado" ya establecidos que continúen su acción, ha fundado M. Edmundo Goudchaux la "Sociedad de los Amigos de los Hogares del Soldado".

Por desgracia, M. Edmundo Goudchaux ha fallecido recientemente, después de una larga vida llena de rasgos de filantropía y altruismo, y el comité ha encomendado la presidencia á su hijo M. Mathieu Goudchaux, que no ha querido dejar zozobrar una obra tan útil, y ha buscado el modo de coordinar esfuerzos y suscitar iniciativas. Así, en el momento actual, se elaboran proyectos en muchas poblaciones de guarnición, y se espera que den buen resultado.



M. Cheron, subsecretario de Guerra, visitando un "Hogar del Soldado"





Todo el día vendo  
ACEITE MARCA

**VACA**  
Puro de olivas

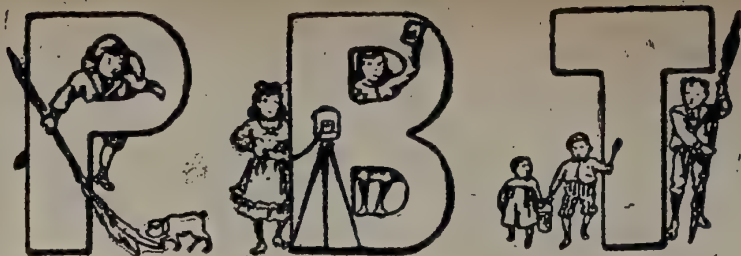
Unicos Introdutores

**MARTÍ HERMANOS**

Victoria 1097

S. FROEIN





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

FUNDADOR Y COLABORADOR :  
EUSTAQUIO PELLICER

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

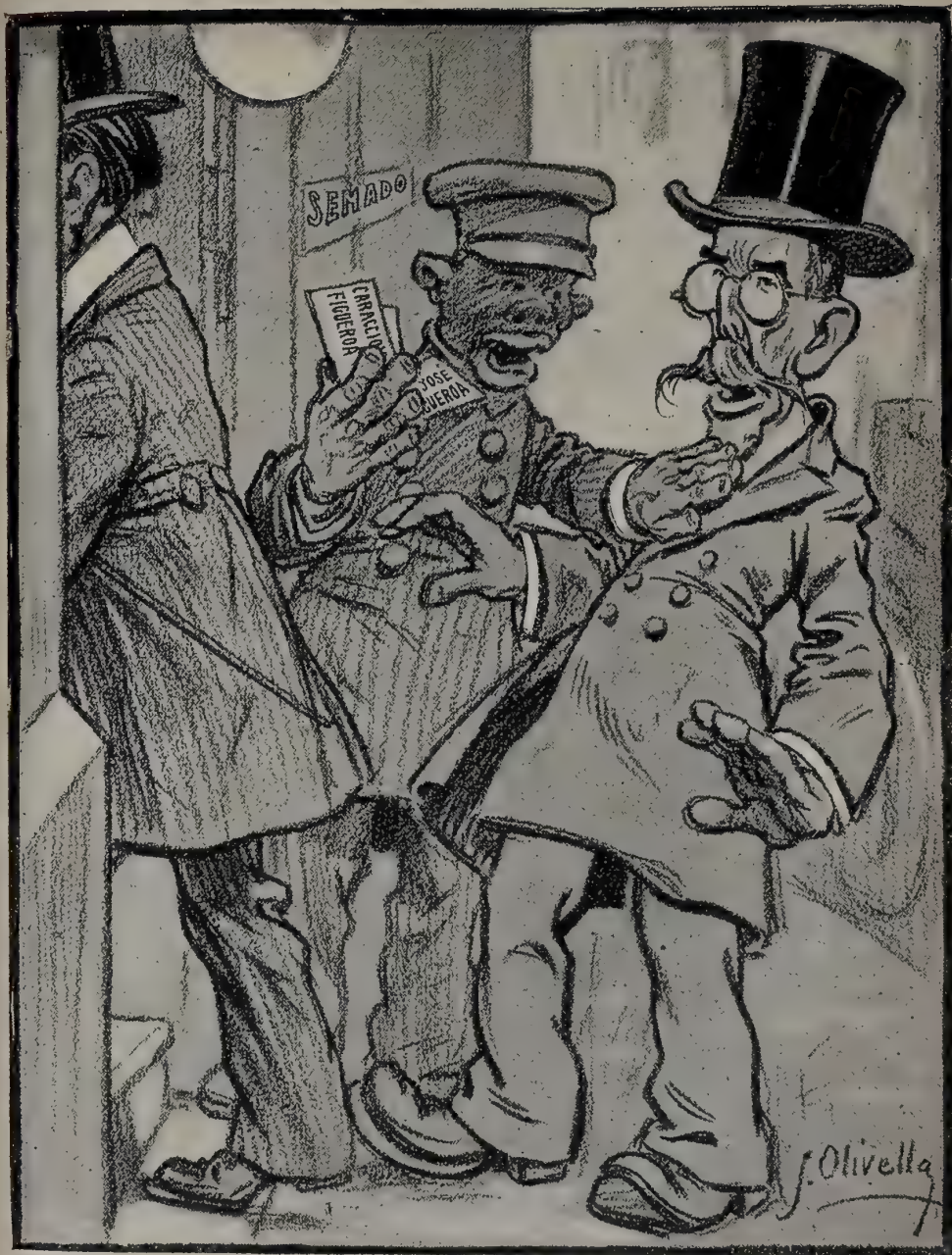
DIRECTOR :  
EDUARDO A. HOLMBERG

Año VII

Buenos Aires, 30 de Abril de 1910

Núm. 284

## Los dos Figueroas



—Hoy de su "jetta" mortal  
como víctima me enrolo,  
pues me llamo por mi mal,  
además de Caracciolo,  
Figueroa, que es fatal.





No recuerdo la fecha precisa en que vino á visitarme Simplicio Humareda; pero estoy seguro de que no hace más de un mes. Traía una carta de recomendación; pero, como él mismo me dijo, ni con esa ni con otras análogas se proponía otro fin que adquirir relaciones platónicas, pues, afortunadamente, no le corría prisa encontrar colocación, y aun era probable que no la necesitara nunca. Acababa de llegar de Europa con su familia—esposa, cuatro hijos, suegra y hasta un tío muy emprendedor, pero poco afortunado—y se las prometía muy felices. Una herencia como de diez mil pesos oro le había puesto, en su sentir, á flote; de modo que no se proponía "hacer la América", sino que había venido "á tiro hecho".

Me pareció que Simplicio, á más de su familia y de su "aurea mediocritas" se traía un gran caudal de ilusiones. Pero nunca me ha gustado quitárselas á nadie; dejo esa ingrata misión á los acontecimientos y, además, mi visitante era de esos hombres felices que se lo saben todo y no necesitan que nadie les aconseje. Me limité, pues, á darle algunas indicaciones que juzgué útiles y á prevenirle que anduviese con pies de plomo en la administración de su capitalito, pues aquí hay negociantes más vivos que en Europa y que al más listo se la pegan; aparte de que la vida es bastante cara.

Con una sonrisa indulgente, me hizo saber que quien pretendiera engañarle había de ser capaz de contarle los pelos al diablo, que entendía de negocios y de otras muchas cosas y que le daba el corazón que antes de un año estaría lo que se llama en grande.

Así se lo deseé de todo corazón; pues prefiero esta clase de inmigrantes á otros que nos remiten ciertos conocidos, con el encargo de que les coloquemos pronto y bien, y que no nos dejan á sol ni á sombra hasta que, molestando á todo el mundo, logramos procurarles algo, siempre inferior á sus deseos; á menos que, ya desesperados, tengamos que llamar á un vigilante para quitárnoslos de encima.

Apenas me acordaba ya de don Simplicio Humareda, cuando anteayer cayó sobre mí, con facha de cometa; pues se había dejado crecer la barba y la cabellera, como si quisiese arrostrar las iras de los peluqueros. El pobre hombre distaba de ser el conquistador altivo del primer día; estaba encogido y asustado, y se le hubiera podido ahogar con un cabello.

Me refirió atropelladamente sus cuitas. Al llegar, se figuró que la plata no se le acabaría nunca; pero los gastos de instalación de su familia fueron enormes; además, compró un terreno de gran porvenir en un territorio lejano, de infelícísimo presente, seducido por el gran número de hectáreas que le ofrecieron. Luego se había enterado de que para llegar á ese "lati infundio" tendría que organizar una cara

vana de exploradores, en que no faltaran ingenieros, portadores de víveres y de tiendas de campaña y hombres de armas tomar. Esto, suponiendo que la finca existiese y no fuese una laguna, un grupo de peñascos ó no tuviese ocupante que defendiera su posesión á mordiscos ó á tiros.

—Pero eso sería lo de menos—añadió emocionado y mal humorado,—lo verdaderamente horrible es el costo de los artículos más necesarios para la vida. El alquiler de la casa es una expropiación periódica. El sastre y la modista me desnudan al vestirme, el zapatero me descalza, el de la ropa blanca me pone verde y el almacenero, el panadero y demás proveedores me arrastran al abismo. Yo no sé lo que va á ser de mí.

—Por lo visto, usted se había figurado que se traía una fortuna con sus diez mil pesos oro y que con su renta podría vivir como un príncipe. Quizá hubiera podido conseguirlo en Garabato de la Sierra ó en la feligresía de San Mamés del Madroño; pero aquí vivimos en plena prosperidad; el dinero anda baratísimo; casi por los suelos y, por consiguiente, lo que con él se puede adquirir, vuela por encima de las nubes. Además, ha llegado usted en una época en que la esplendidez se impone. Vamos á conmemorar las glorias argentinas de 1810, y con este motivo se embolsarán varios millones las compañías germánicas de electricidad, las inglesas de ferrocarriles, muchos contratistas de innumerables procedencias y una falange de cocineros, hosteleros, pasteleros, puesteros y confiteros, venidos cada uno de su nación. El pueblo se regocijará con las iluminaciones y demás festejos, y ellos se quedarán con la plata, que en estos tiempos de positivismo, no carece de valor. En esta porfía, entre los que pagan y los que cobran, le ha tocado á usted formar con los primeros. Consuélese si le hacen pagar los víveres á un costo que parecería exagerado en el Klondicke, si el alquiler de la casa es abrumador y si por cualquier pequeñez le llevan un sentido; siempre le quedará el gusto de haber podido vivir en Jauja un par de meses.

—¿Cómo, si apenas me quedan recursos para una semana? Me voy á fondo, me ahogo. Apenas me quedan dos mil pesos...

—El que quiera celeste, que le cueste. Ya vendrá tiempo en que no le quede á usted un centavo y ya verá entonces qué económica le sale la vida, ó cosa así. Pero los que tenemos la dicha de ser contados en el número de las gentes en este período excepcional, nada de más hacemos con rascarnos el bolsillo y pagarlo todo á un precio decente...nario.

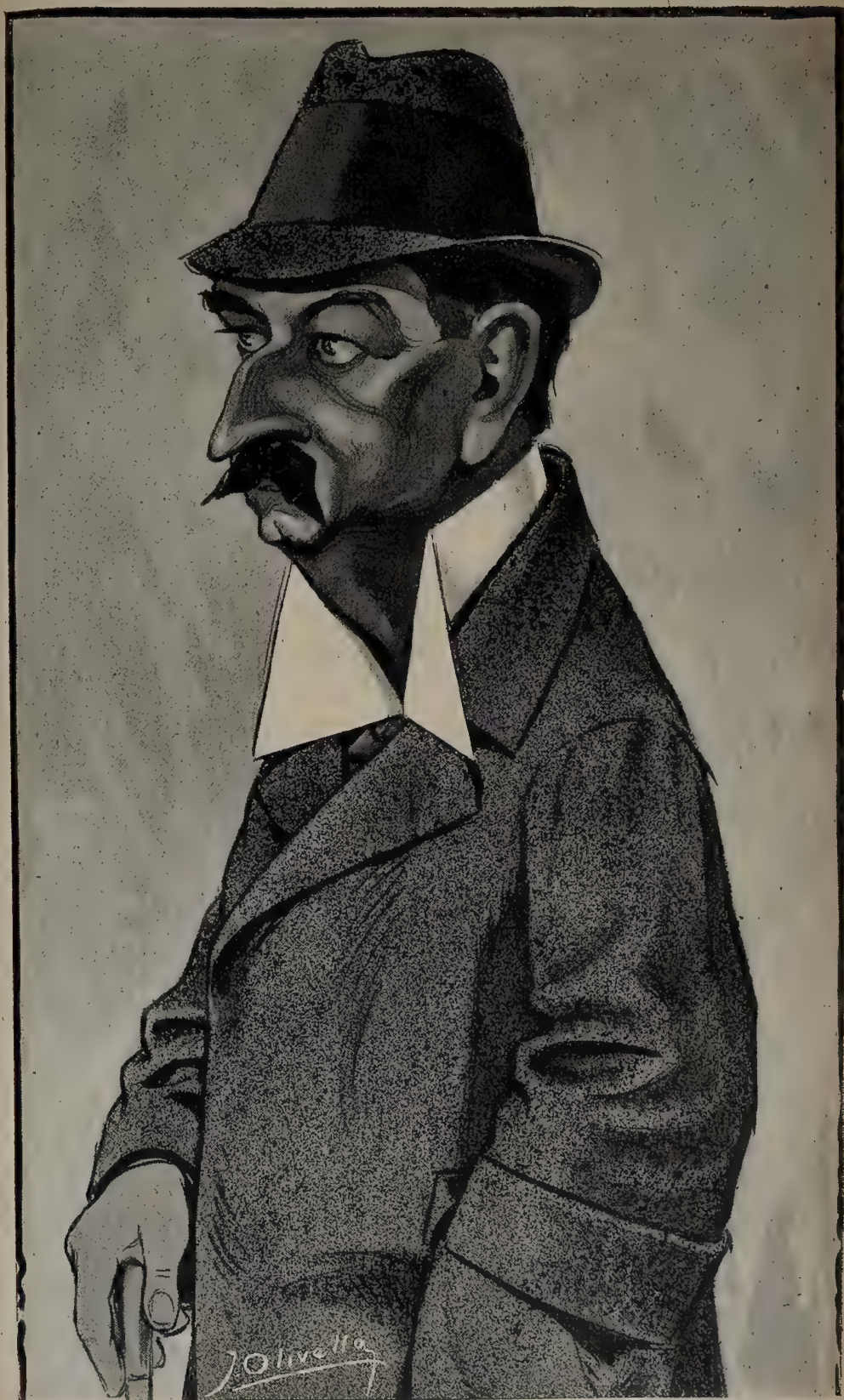
P B T.





**Barón Hilmar von dem Bussche Haddenhausen**

NUEVO MINISTRO DE ALEMANIA



Honrando á este ilustre hombre,  
hiciera cuanto es factible,  
una hazaña, lo imposible...  
hasta pronunciar su nombre.



Se trata de agregar al programa oficial de los festejos el número del estado de sitio, sin prescindir por eso de los fuegos artificiales, ni mucho menos del circo de la calle Florida.

A mí la idea me parece sumamente original, porque de esta manera celebraremos la Independencia suspendiendo las garantías constitucionales, lo cual es de la mejor pasta divina que pueda fabricarse.

Entendemos tanto el señor Ramos Mejía como yo, que este pensamiento es digno de Sesostri, y hora es ya de resucitar los tiempos faraónicos y del casto José, de la duodécima casta cordobesa. Aquí todos somos unos Putifares, pero la capa no parece. Ya lo dijo el poeta:

El hombre es libre, el pensamiento esclavo.  
¡Ateme usted esa mosca por el rabol!

Todo vuelve en este mundo, no hay que darle vueltas, y tuvo razón el latino: *Nihil novum sub sole*. A lo que contesta Güiráldez:—El subsuelo no lo pondré nuevo.

Puede decirse que vivimos de milagro los que no nos metemos en nada. Para una sola vez que al cabo de cien años íbamos a divertirnos de veras y a estar contentos *et gaudis*, resulta que entre unos y otros no nos dejan gozar de la vida con la amplitud necesaria.

La clase obrera proyecta una huelga general y el presidente, en justa reciprocidad, piensa decretar el estado de sitio. Son dos amenazas, para que esto no se amenice.

Las opiniones están divididas, como siempre. Si no estuvieran no serían opiniones, sino matemáticas puras. Unos afirman que hay razones para el paro. Los otros para el no paro. El gobierno dice que la mano de obra está pagada a un precio tal; que podría adornarse los dedos con anillos de brillantes. Ser como la mano de obra de don Benito Villanueva ¡vamos!, pero los trabajadores alegan que el aumento de los jornales ha coincidido con la carestía de los comestibles y con la subida de los alquileres, porque ahora los caseros han entrado en la semana de aviación y han puesto la propiedad por las nubes, de manera que prefieren cruzarse de brazos a trabajar, no precisamente para el obispo, pero sí para los dueños de conventillos que se dan una vida de canónigos.

¡Vaya usted a saber ahora quién tiene razón! Lo cierto es que el Centenario no tiene la culpa, y sin embargo será el que lo pagará todo. A mí no me asustan estos "movi-



mientos obreros". Se atribuyen a unos cuantos agitadores. Es natural. Sin agitadores no habría movimiento. Esta frase no es mía. Es del señor Gálvez, que como es ministro del Interior tiene pensamientos muy profundos. Lo dice como lo siente y todo le sale de adentro. Volviendo al caso. En cualquier otra ocasión, las huelgas de Buenos Aires podrían causarnos mucho menos efecto que las huelgas de Burgos, pero ahora ¡qué van a decir de nosotros todas esas personas que vienen a visitarnos y que son de tanto cumplido! La infanta Isabel, Pérez Caballero y el caballero Pérez y el comisario francés Monsieur Baudin, que Pérez el senador pronuncia *Budin*, relamiéndose los labios porque en Jujuj hasta los patriarcas no saben francés, pero son muy golosos ¡Qué estarán diciendo Rusiñol en prosa y en verso Valle Inclán, de este valle de lágrimas? Lo menos que pensarán, aunque no lo digan, es que no tenemos gobierno y que el Centenario nos va a costar muy caro, cuando podría hacerse por la mitad de precio, si se hubiera encargado a los profesionales que hay para iluminaciones, fiestas y banquetes.

Y eso es lo que a mí me apena. Entre el gobierno y los obreros, entre las huelgas y el estado de sitio se ha entablado una lucha para ver quién lo hace peor. Mucho

me temo que se produzcan las dos cosas juntas, rivalizando ambas en la propaganda por la acción, y por la inacción.

Aquí no se respeta el Centenario, ni se respetan las canas. Para conseguir el respeto a la mujer en la calle, hubo que apelar a la multa de cincuenta pesos y aun así, para uno o dos que la pagan, los demás prefieren vivir en la comisaría, como socios transeúntes.

Esto de la libertad, por más que en el himno lo repetimos tres veces, por exigencias del verso y para que no se nos olvide, tiene que ser bien entendida, porque por el camino que vamos o que nos llevan, corremos el riesgo de convertirnos en una república "del género libre", buena para ser vista en el cinematógrafo.

Se me dirá que yo no soy gobierno, pero el que tenemos es como si no lo fuera tampoco, de modo que todos somos iguales.

Porque lo están haciendo peor que la comisión del Centenario, que es cuanto se puede decir sin exagerar. ¡Quién no siente el patriotismo! ¡Ninguno! Pues bueno, el presidente y sus ocho ministros, lo que se han propuesto es que se sienta y además que se deplora.

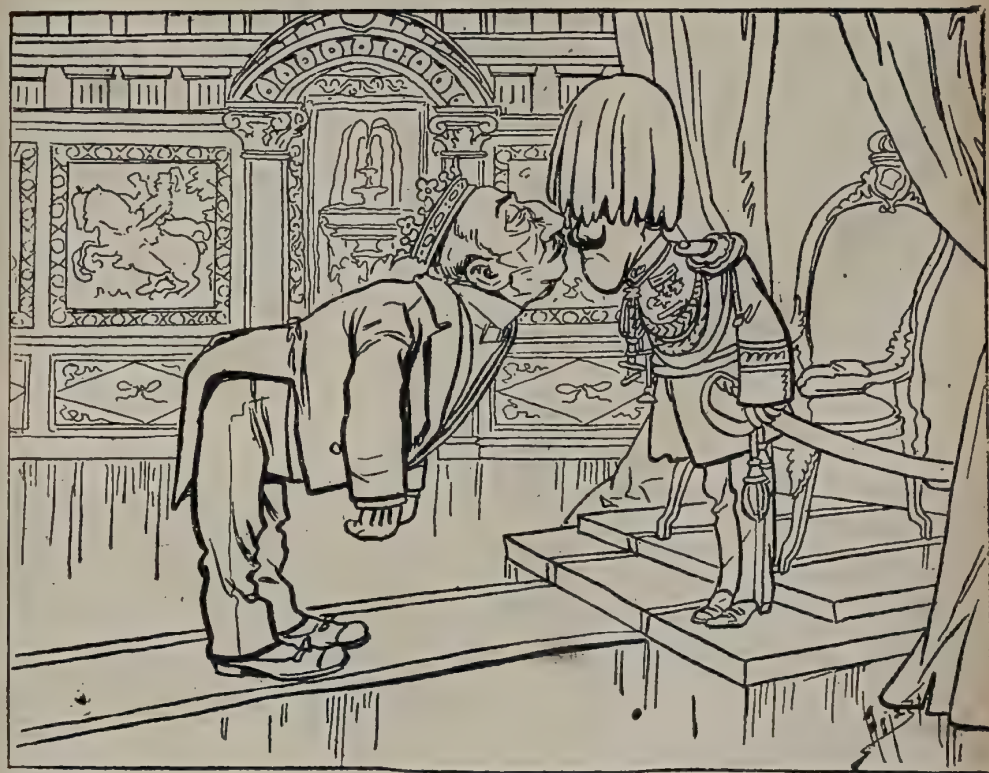
EL DEL VERDE GABÁN.





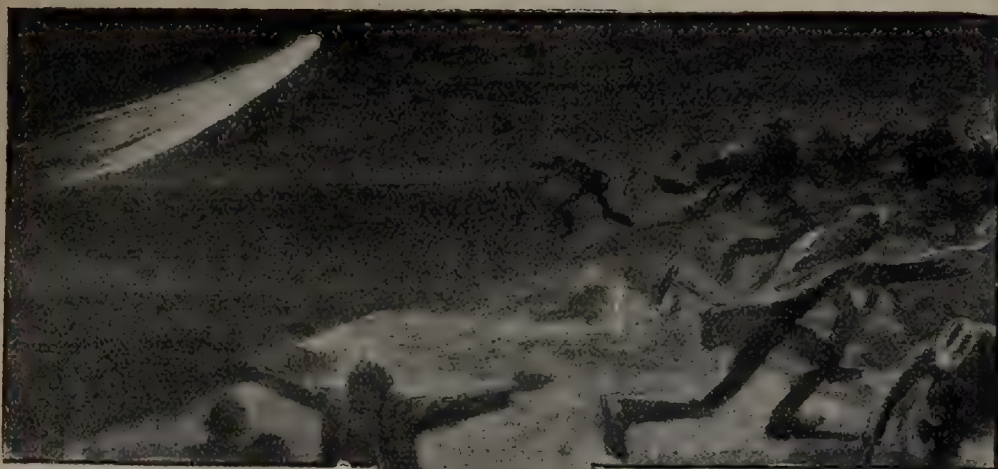


La infanta de España en Buenos Aires



El príncipe heredero en Roma





Brillantísimo cometa:  
Desmienta usted cuanto antes  
las noticias alarmantes  
que corren por el planeta.

Vea que esto no es vivir,  
pues que vivimos á plazo,  
á la espera del colazo  
que vamos á recibir.

A la gente no se inmoló  
de manera tan impía...  
¡Como que es doble agonía  
la de estar "comiendo colá!"

Ya que es usted tan brillante;  
ya que es tanta la luz suya,  
haga que el mundo concluya  
sin suplicio, en un instante.

Toda grandeza terrena  
destruya, si escrito está;  
pero no nos mezcle ya  
con las ánimas en pena.

Su aparición, tan temida,  
nos ha puesto en grave angustia;  
toda la gente anda mustia,  
entre la muerte y la vida.

¡Quién podrá sentirse vivo,  
si aún los hombres más serenos,  
lo pasan, ni más ni menos,  
que con el pie en el estribo?

Aumente la rapidez  
de su marcha, ó no la aumente;  
pero, para ser clemente,  
reviéntenos de una vez.

O, si ningún riesgo existe,  
en auxilio nuestro acuda,

y sáquenos de esta duda,  
infinitamente triste.

Ya estoy viendo que el linaje,  
tiembla de pies á cabeza:  
hay más de un mortal que empieza  
á darse al libertinaje.

Y, como el plazo es tan breve,  
á poco habremos de ver  
á toda la gente hacer  
lo que á hacer hoy no se atreve.

¡Cuántos, á pesar del frío,  
por el cometa aterrados,  
de puro desesperados  
irán á tirarse al río!

¡Cuánto astrónomo que por  
pálpito su fama ensancha,  
irá á tirarse... una plancha  
de las de marca mayor!

Es duda de tal jaez  
lo que más nos desconsuela.  
Ya ocurrió con el de Biela  
la misma cosa, una vez.

Por ello á usted recurrimos,  
brillante duende celeste,  
para que en fin nos conteste:  
¡Morimos, ó no morimos?

¡O seguirá usted su viaje  
sin meterse con nosotros?  
¡Eso es! Que le aguanten otros  
planetas el abordaje.

No haga usted la carambola  
y evite nuestra desgracia,  
porque á nadie le hace gracia  
estar tan junto á la cola.

JULIO-S. CANATA.





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

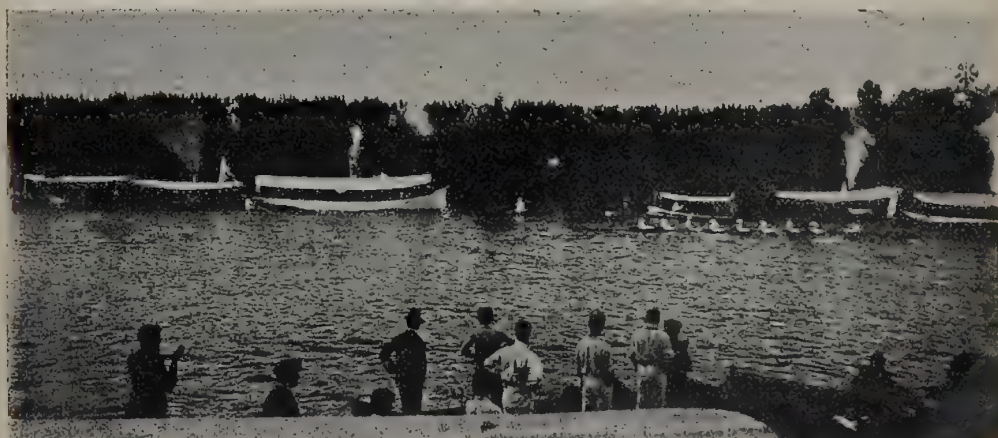
## La regata universitaria



Aspecto de la cancha antes de la largada



Esperando la llegada



Llegada á la raya del bote vencedor, tripulado por estudiantes de ingeniería



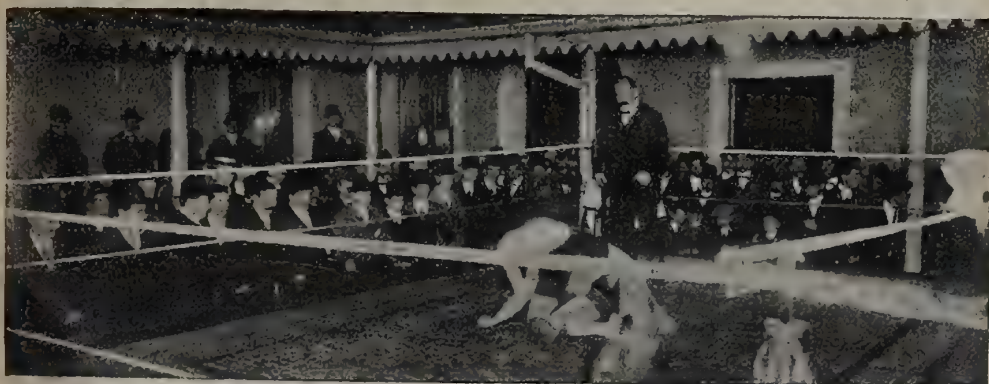


Dos espectadoras alegres



Señoras y señoritas de Pestaña, Reynal O'Connor, Carrera y Degreef

En el Círculo de Belgrano



Asalto de lucha romana





Srta. María Carlota Laborde con el señor Raúl G. Robles.

Srta. Ana María Giances con el señor Antonio E. Vénera.

Srta. María Luisa Ravagnano con el Sr. Agust. D'Agostino.

Srta. Lucía Remón con el señor Ricardo Díaz Romero.

### Asociación patriótica estudiantil General San Martín



La comisión directiva y niñas que tomaron parte en la velada literario-musical



La concurrencia que asistió á la velada





Sra. Angela F. de Sánchez



Srta. Sara Giorello



Sr. Manuel Touriñán

### Conferencia del doctor Ingegnieros



El conferenciante disertando en el "Círculo Médico Argentino" sobre la "psico-fisiología de la curiosidad"

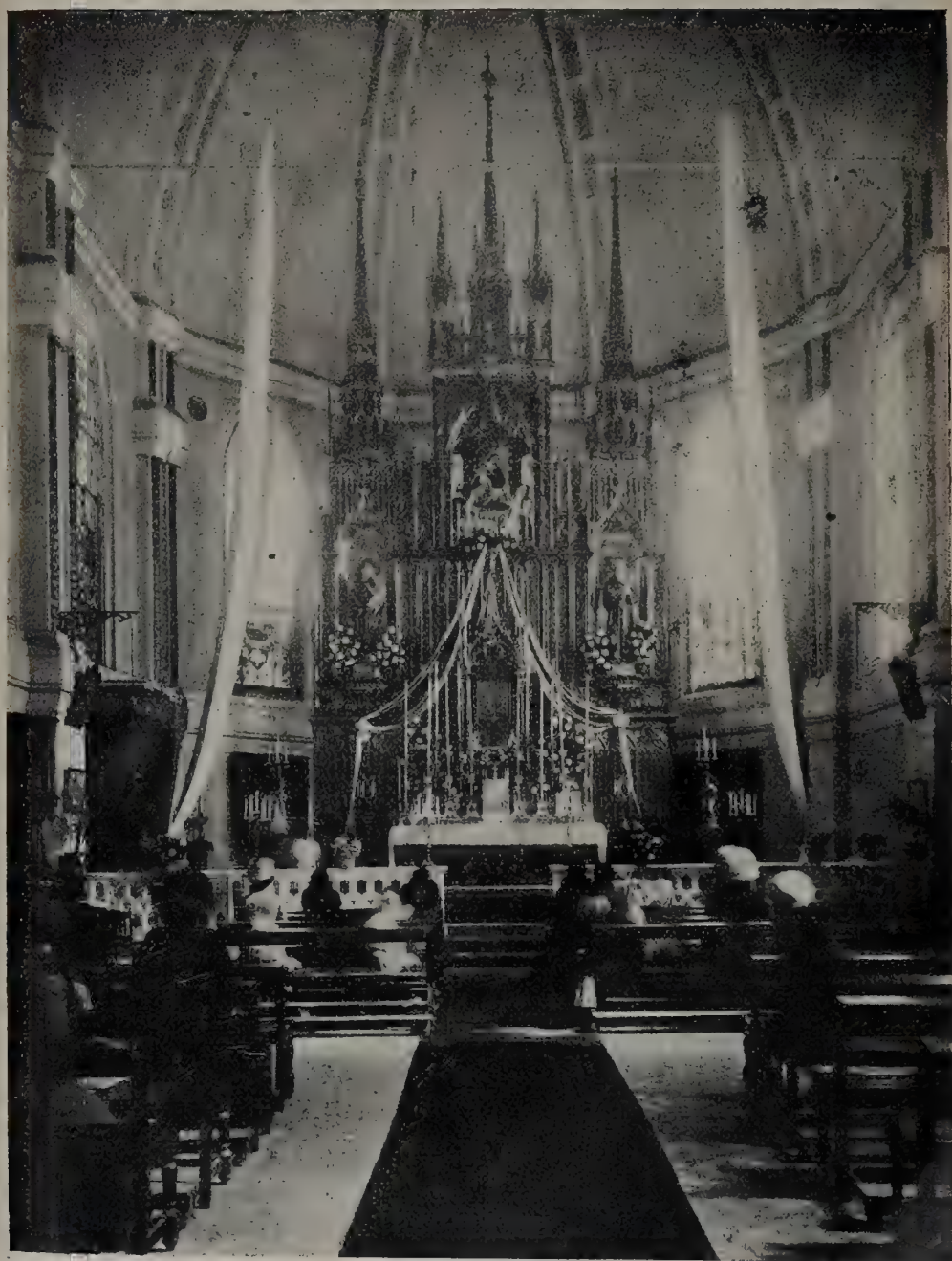


Aspecto del salón



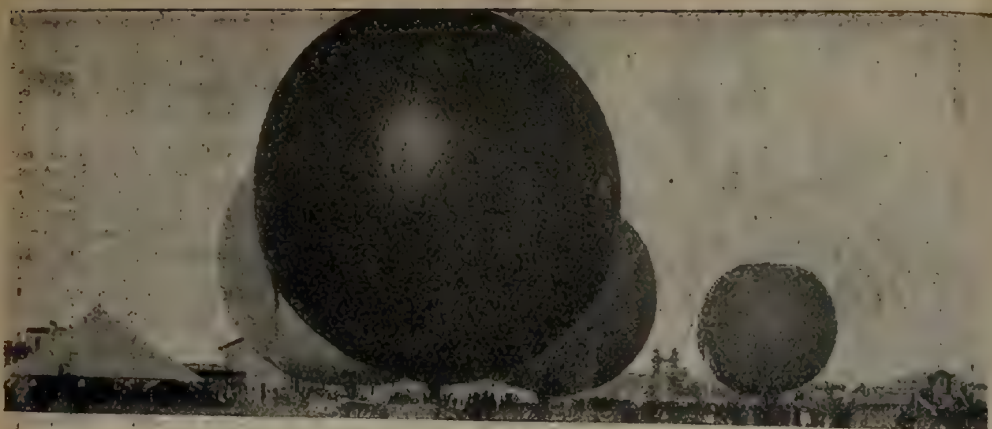


Damas bajo cuyos auspicios se erigió un altar en la iglesia de Nueva Pompeya



El altar inaugurado





Los aeróstatos dispuestos á ser lanzados al espacio



El señor Billinghamurst, tripulante del "Globo zorro", despidiéndose de sus amigos.



Señores Madariaga, Fitz Simon y Palacios, en el "Eduardo Newbery II".



La tripulación del "Eduardo Newbery"



Largada de un aeróstato



Tomando la dirección de un globo



El ministro de Guerra, general Racedo, y el coronel Arias, presenciando la largada.



El ministro del Interior, doctor Gálvez, en el Aero-Club Argentino.



Señoritas de Leguizamón



Pebetes aerómanos





La señora Flora Elena Mancienta, que acaba de cumplir 120 años

Pocos serán los que no hayan pensado alguna vez, que es una desdicha llegar a los cien años. Pensar en esa edad es algo horrible que produce en el ánimo la opresión angustiosa de un peligro de muerte.

Sin embargo, hablando con esta viejecita tranquila, resignada, con esperanzas de vivir más aún, se experimenta el deseo de llegar a sus años, de sentirse venerado, de mirar hacia atrás y ver una larguísima senda de vida matizada de recuerdos, sembrada de hechos, muchos quizá integrantes de la historia patria, algunos unidos a su independencia.

Flora Elena Mancienta tiene la friolera de ciento veinte años y nació en Rodeo

Viejo, provincia de San Luis, allá por el año 1790.

Su padre, el comandante don Lucas Mancienta, tomó parte en aquellas luchas y siguió a San Martín en su paso de los Andes.

Flora, que tenía entonces poco más de veinte años, recuerda todos los incidentes de aquellas gloriosas jornadas, en las que ella y su madre Remigia Becerra tomaron parte, siguiendo al comandante, con todas las mujeres que marchaban a retaguardia del ejército libertador.

De entonces acá, los acontecimientos de la historia argentina, los recuerda como cosas pasadas ayer.

Tiene una salud envidiable, y aunque imposibilitada de caminar, y completamente ciega, conserva una alegría que hace pensar en que sus veinte años debieron ser un manojo de cascabeles.

Con ella vive su hijo José María, que tiene la respetable edad de ochenta años, y que a juzgar por su aspecto, su fortaleza y su salud, va a pasar los ciento veinte años. Al menos él, así lo desea...



La centenaria y su hijo José María, de 80 años de edad



Un contraste





El arquitecto señor José Antonio Bouvard, que acaba de llegar á Buenos Aires por tercera vez.



El arquitecto señor Luis Faure Duarrie, que acompaña al señor Bouvard.



El comendador G. Moretti, comisionado de Italia para la exposición artística.



Dr. Miguel Escalada, nuevo subsecretario del Interior.



Don Ramón del Valle Inclán, distinguido escritor español, en la redacción de "P B T"

### Los nuevos concejales



Sr. Francisco Cayol



Sr. Gonzalo Sáenz



Dr. Eduardo Crespo



Sr. Julio Dormal



Dr. Alberto Castañón



Sr. Avelino Sánchez Viamonte



Sr. Ricardo Dualde





Fiesta en el Club de Esgrima Uruguayo con motivo del 85.º aniversario de los 33 orientales en la Agraciada, é inauguración del cuadro del general José Gervasio Artigas



Personas que tomaron parte en los asaltos de box y esgrima

### Nuevo sanatorio



Pabellón del nuevo sanatorio del Patronato de la Infancia





Asamblea de miembros de la comisión nacionalista en el Círculo Militar



Comisión eclesiástica designada para organizar festejos religiosos conmemorativos de la independencia argentina

### Banquete



Demostración al doctor Pedro S. Alcácer, con motivo de su designación para el cargo de director de correos





La comisión directiva

### Comisión Nacional de la Juventud Pro Centenario



Concurrentes á la fiesta patriótica organizada por dicha asociación

### DE LA PLATA

### Fiesta social



Grupo de invitados al baile ofrecido por las señoritas de García Cortina á la familia del gobernador saliente, señor Irigoyen, con motivo de ausentarse para la capital federal





El "lunch" en el baile ofrecido á la familia del señor Irigoyen por las señoritas de García Cortina

### DEL ROSARIO El Día del Kilo



Comisión encargada de la recolección, con cuatro de los huérfanos



Los comestibles recaudados





Estado en que quedó la caldera que fué lanzada dentro de las oficinas por la fuerza de la explosión



Boquete causado por la caldera al penetrar en las oficinas



Lo que quedó de la locomotora



Techo situado á 120 metros del sitio de la catástrofe, perforado por la válvula de seguridad





Una cinchada



Concurrencia en la cancha



Una pirámide, figura gimnástica





El nuevo edificio de la logia masónica Combes II



La concurrencia durante los discursos



Haciendo la digestión de los discursos durante los cañonazos



Carga llevada con brillante éxito sobre los súbditos del rey de las islas Sandwich



## Recepción del ministro argentino



El doctor Williman contestando al discurso de nuestro ministro señor Enrique B. Moreno, en el salón de recepciones de la Casa de Gobierno

## El aniversario del batallón 24 de Abril



El general Castro, el jefe del cuerpo, coronel Villardino, los coroneles Arias, Nicolao, Suárez y demás invitados á la fiesta, en la Mayoría



El general Nicomedes Castro haciendo la apología del batallón 24 de Abril





Oficiales y guardias marinas de la "Nautilus" en su visita al Instituto Meteorológico

### La llegada de "Lengüita"



El criminal Manuel Pereyra (a) Lengüita al desembarcar, custodiado por los señores Laguisquet y Leira, que lo capturaron en Buenos Aires. Lengüita esquivando el objetivo.



Después del desembarco. Curiosa actitud del criminal ante la insistencia del fotógrafo



## Ensayo de los nuevos cañones



El presidente, el ministro de Guerra, el jefe del Estado Mayor y demás jefes y oficiales dirigiéndose á presenciar los ensayos



Los nuevos cañones en las pruebas de resistencia

## DE CHILE

## El entierro del general Silva Vergara



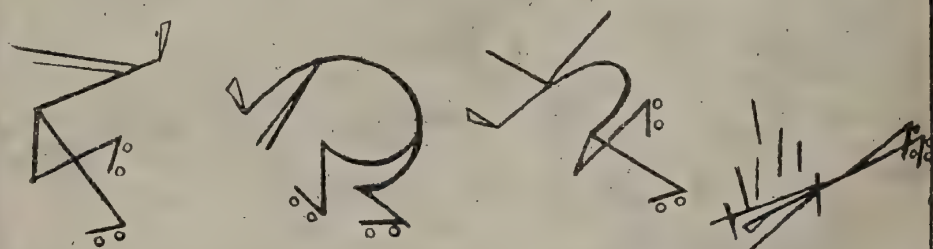
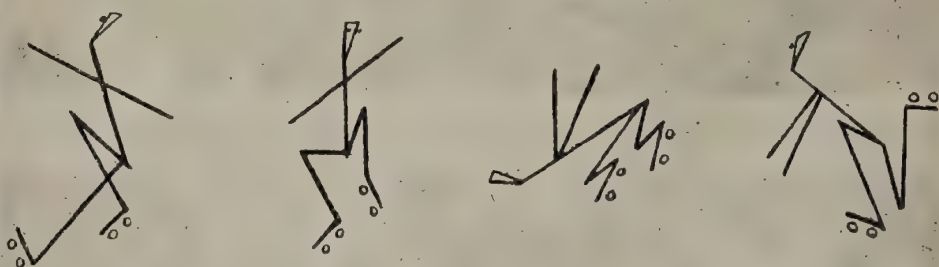
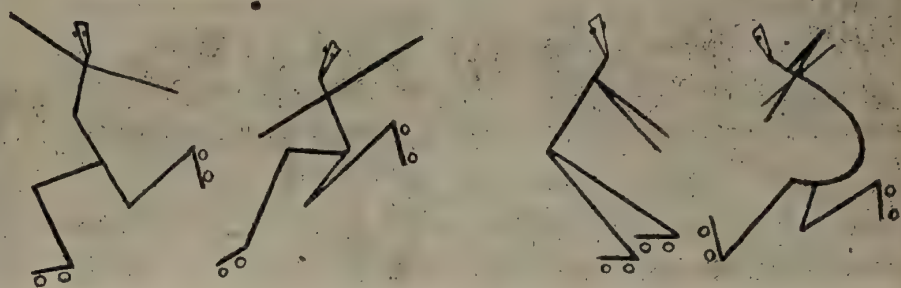
Cadetes de la Escuela Militar que acompañaron los restos del general Silva Vergara



Llegada al cementerio



## PATINADOR INCIPIENTE



Santiago





Tienen razón el público y la prensa al armar una diaria chillería; ¡urge que organicemos la defensa contra esta intolerable carestía que amenaza dejarnos prontamente en estado indigente!

¡Señor, qué cosa bárbara! Con esto de la proximidad del Centenario, el padre de familia tuerce el gesto al mirar que en la casa el presupuesto sube y sube de modo extraordinario.

Los caseros han sido los primeros que han elevado el precio de las casas; y siguiendo el ardid de los caseros, han subido también los panaderos el precio de las masas!

Doña Ramona, que es una patrona que de nada se asusta en este mundo, porque en punto á valor, doña Ramona ve hundirse la Invencible, y se impresional Felipe Segundo;

[siona doña Ramona, espíritu templado, dueña de una pensión espeluznante, ante la cual resulta pan pintado el infierno de Dante;

doña Ramona, que posee la ciencia de prolongar la mísera existencia del huésped que va á caer en su dominio con un caldo que huele á calcetines, con unos tallarines

que parecen recortes de aluminio, con porotos lo mismo que balines y una carne que inmune á todo diente debe ser de quebracho resistente;

doña Ramona, en fin, que es mujer [ducha, que ve imposible la tremenda lucha del huésped con el bife de granito, hoy me ha dicho asustada:

—¡Qué va á ser de nosotros señorito! No se puede vivir ni comprar nada.

Hoy todo vendedor carga la mano: el pan, que es un artículo más serio que el de usted, describiendo un ce-

[menterio, sube más que Blériot en su aeroplano. Todos los comestibles han alcanzado precios imposibles. La gallina hoy nos cuesta igual que un Chantecler con toda or-

[questa. La carne de mastín octogenario, que es la que llevo á casa para diavale hoy como si fuera de pavito. [rio ¡Dichoso Centenario y cómo se presenta, señorito!

Tiene razón la brava pensionista: desde que el Centenario está á la vista como el cometa Halley, nuestra galleta parece que va en busca del cometa. Y no digan que el lujo es el causante de esta suba que aprieta al orondo burgués y al atorrante.

¡Es que el mercantilismo explota en su favor el patriotismo!

De mayo en la animada perspectiva ven muchos la ganancia positiva; y en tanto que los próximos festejos verá el pueblo pagano desde lejos, aquellos los verán cerca y de arriba.

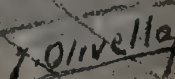
Como esto siga así y el descontento en mayo tome aumento, es posible que emigre mucha gente por un procedimiento

imprevisto, curioso y sorprendente. Si el cometa se acerca á este planeta y se pone al alcance de las manos,

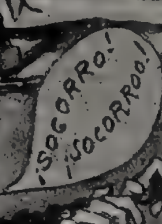
[arriba, ciudadanos! ¡A vivir más barato en el cometa!

V. SERRANO CLAVERO.





En la provincia



En la capital



# MARCA SOLA

La tarde se acababa. Como la comarca, en toda la extensión visible, era desoladamente plana, el sol se zambulló de golpe en el ocaso, no dejando fuera nada más que las puntas de sus crines de oro: lo suficiente, sin embargo, para avergonzar á la luna, que por el lado opuesto ascendía con cortedad, sabiendo que sus galas no pueden ser admiradas mientras quede en el cielo un reflejo de la pupila grande.

La glorieta de la pulpería se ensombreció repentinamente. Hubo un silencio, durante el cual, en un ángulo, veíase encenderse y apagarse una lucecita roja cada vez que el viejo Sandalio chupaba con fuerza el pucho mañero.

De pronto:

— ¡Hay que desatar este fiudo! — exclamó Regino. — No puedo seguir viviendo medio augau con un güeso atravesao en el tragadero!...

— Arrempujalo con un trago'e giniebra, — aconsejó el viejo.

— No, ¡es al cuetel!

— ¡Qué ha'e ser al cuetel!... ¡La giniebra li hace cosquilla á las tripas y alibanea el alma, espantando el mosquerío'e las penas!... ¡Metete al chupis, muchacho, metete al chupis!...

— ¡No, viejo!... ¡Hay tierras que con la seca se güelven piedra, y con la lluvia, barro, y cuando no matan de sé á las plantas, les pudren las raíces!...

— ¡Muchachadas, no más, muchachadas!...

Regino se puso de pie, disponiéndose á salir.

— ¡Ande vas? — interrogó el viejo.

— Pajuera, á tomar aire... ¡m'estoy augando aquí!...

— ¡Vamo á tomar aire!... ¡No es la mejor bebida, pero es la más barata!... ¡Y después, cuando un gaucha anda medio apestao del alma, necesita salir campo ajuera pa que naiden oiga los quejidos!... ¡Vamos p'ajuera!...

Salieron, yendo á recostarse en los horcones de la enramada, donde sus caballos esperaban mansamente que se apiadaran de ellos. Pero el viejo Sandalio era poco sentimental, y Regino tenía llena la cabeza con preocupaciones avasalladoras.

El sol había desaparecido por completo. La llanura obscura prolongábase en un silencio y en una inmovilidad absolutos.

Aquel silencio pesaba sobre el alma bulliciosa del viejo gaucha, quien, para quebrarlo, repitió su juicio anterior:

— ¡Muchachadas, che; son muchachadas!...

— Puede — respondió Regino.

— ¡Locuras, hijo, locuras!...

El mozo arrojó al suelo el cigarrillo, que se negaba á arder, y respondió colérico:

— ¡Locuras!... ¡Locuras que son pior que la muerte; que son como peludo que hace cueya en el alma y escarba siempre, de noche y de día, de mañana y de tarde, á todas horas, sin parar, sin cansarse;... y cada vez las uñas se aflan más, y se hunden más adentro y cavan más hondo, y echan p'ajuera más tierra!... ¡Y esa



tierra, viejo, es la ilusión que sale, es la confianza que se va, es la fe que se pierde!... ¡La cueva se alarga, se alarga, se ensancha, se retuerce, y poco á poco se va llenando de dudas;... y con el tiempo, las dudas se pudren allá adentro, y se convierten en odio!... ¡Y entonces, viejo, entonces, el alma no es más que una osamenta agusanada que giede y qu'envenena!...

— ¡A esos peludos, amigo, se le echan los perros de la rifisión!...

— ¡Si están juidos los perros! — respondió con amargura el gaucha.

— ¡Sos vos qu'estás juido y con ganas de perderla sin correr!... Vamos á ver: ¿Qué quejas tenés de Filumena?

— ¡Qué quejas?... ¡Ah! ¡Usted no sabe!... Esta mañana, no pudiendo aguantar más, la obligué á hablar. Y habló y me dijo ansina: "Ya que querés saberlo

todo, vo te quiero, yo te he sido y te seré siempre fiel; pero antes que á vos, quise á Rumualdo, y el corazón no es una taza que se lava y que después de lavada no guarda rastro de lo que tuvo adentro!... ¡Y si á mí me ha quedao algo del cariño que tuve á Rumualdo, no es culpa mía, ni me lo puedo sacar, ni estorba al cariño que te tengo á vos, ni te ofende tampoco!..." ¡Ansina dijo!...

— ¡Y vos? — preguntó el viejo.

— ¡Yo tuve miedo de hacer una barbaridá, y monté á caballo y me vine, dando güeltas, tragando aire pa refrescar el alma y encontrar la portera pa salir del campo fiero!...

— ¿Encontraste?

— No; ¡pero cuando uno se encuentra perdido, embretao, con la cerrazón encima, no es delito meniarle cuchillo al alambrado!... ¡Yo voltiaré un poste pa vandiari!... ¡Un gaucha de raza no cuida caballo contramarcao. Aunque sea bien de uno, la marca del otro le recuerda que jué de otro!... ¡Que se vaya! ¡Que se vaya!... ¡Mi caballo y mi mujer han de ser de marca sola: de mi marcal!...

Chupó el cigarrillo el viejo, y dijo:

— Eso era güeno en antes... ¡Yo soy más gaucha que vos, y ando en caballo emprestao... y hasta me ha tocado ensillar yeguas!...

— Cuestión de genios: yo andaré á pie, como los árabes, el día que no tenga pa ensillar animales de mi marca... ¡de mi marca sola!...

JAVIER DE VIANA.





*Una langosta.*—350.000 pesos cobra un hotelero por alojamiento y manutención de unos cuantos delegados durante las fiestas del Centenario.

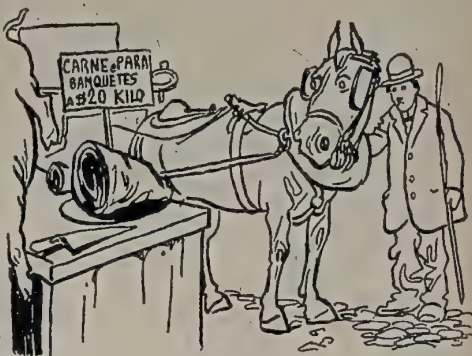
*La amiga.*—¡Nos dejan por los suelos, hijita! Es para avergonzarse de ser acridio.



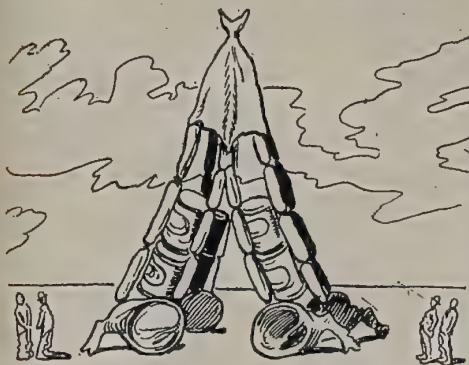
*Un lobo casero.*—¡Oh, qué inquilinos ideales!



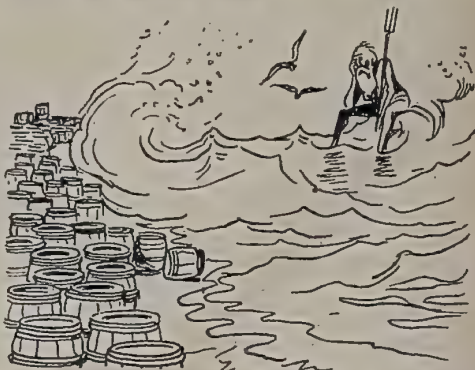
*Un perro.*—¡Esta sí que va á ser solemnidad y no las que nos da Albarracín!



*Un caballo.*—No va mal la cosa. En comidas de ese precio, seguramente no recurrirán á nuestra carne.



La torre Eiffel formada con las vituallas que puede adquirir el ministerio de Relaciones Exteriores, invirtiendo bien los 600.000 pesos que se le entregan para hospedajes.



El Océano Atlántico muerto de envidia, al ver su pequeñez en comparación con los vinos que se comprarán.

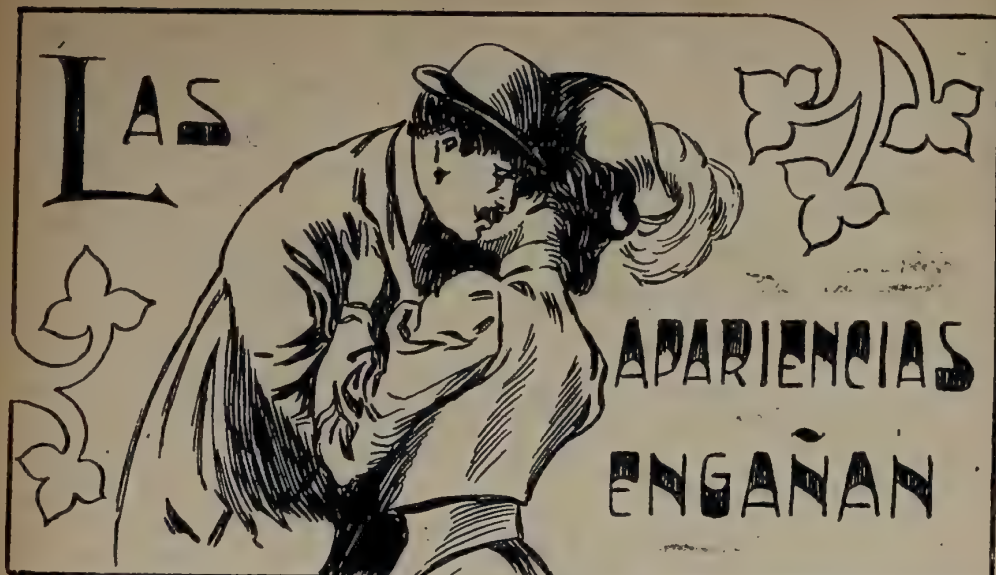


*Un economista.*—¡Y cómo haremos para cubrirnos de lo que gastamos con las delegaciones, restableciendo el equilibrio de las finanzas?... No hay más que un medio...



Enviar á Gramajo en delegación á Europa.





Fermín no es un sotreta  
como han creído  
siempre al doncel;  
yo sé de una coqueta  
que no ha podido  
jugar con él.

Políticos hay muchos,  
que en el contrario  
caso he de incluir.  
¡pasan por hombres duchos,  
más de un "otario"  
y hazmerreir!

## I

Leonor:

Goce, y olvide  
que en esta vida  
me conocí...

Mire que se lo pide  
quien nunca olvida  
que lo engañó.

Usted, infiel impura,  
quizá á su modo  
feliz será;

merced á su hermosura,  
triunfar de todo  
conseguirá.

Pero, si acaso un día  
del desencanto  
sufrir el rigor,  
sabrá que no es leña  
jamás el llanto  
para el honor.

No espere que me ablande;  
nunca la ofensa  
perdonaré...

¡Mi amor era tan grande  
como es inmensa  
su mala fe!

Siga la senda hermosa  
que se ha trazado,  
y cuando al fin  
la sepa quejumbrosa,  
se habrá vengado  
de usted

Fermín.

## II

Leonor:

De su impostura  
más convencido  
que nunca, estoy.

¡Si viera la amargura  
con que he leído  
su carta de hoy!...

¿Que son preocupaciones  
de enamorado?

Puede que sí.  
Pero, esos apretones,  
¿me los ha dado  
jamás á mí?

¿Que acaso de locura  
pudo un acceso  
sufrir?... ¡Quizás!

¡Tal es mi desventura,  
que yo ni un beso  
logré jamás!

Pero ¡por Dios! ¿Qué digo?...  
Pues se doblega  
tierna, al amor;  
le confundió conmigo  
febril y ciega...  
¿Verdad, Leonor?

Y yo, siempre insensato,  
que le prefere,  
torpe creí:  
sin ver, en mi atrebo,  
que usted me quiere  
con frenesí.

¿Qué importa que haga objeto  
de sus favores  
á ese don Juan,  
si así la miel de Himeto  
de sus amores  
premia mi afán?

¿No es cierto? Y sin embargo,  
me desespera  
la indignación,  
por más que me hago cargo  
de "lo sincera  
que es su pasión".

Por suerte los tornillos  
tengo, señora,  
ya en su lugar;  
y en cuanto á los bolsillos,  
si es soñadora,  
puede soñar...

Que trague otro el anzuelo  
mientras le llega  
su San Martín,  
porque un "ángel del cielo"  
no se la pega  
más á

Fermín.

FLORESTAN.





Albarracín.—¿Que por qué pido que no tiren bombas? Pues, ¡es claro! porque si las tiran no me oyen á mí.





Le ocurre al escritor que estudia y analiza costumbres y teme hacer un flaco servicio á la humanidad poniendo el dedo en la llaga, lo que al médico, lo que al filósofo, lo que al sabio.

—Positivamente—dice el primero—quisiera equivocarme; pero tal enfermedad es incurable.

—Como las pasiones adquieren gran incremento en el presente estado de civilización—piensa el segundo,—me veo obligado á declarar dos cosas: ó bien que la civilización es contraproducente, ó bien que las malas pasiones son necesarias.

*Y así va discorriendo.*

En sus raíces, el fenómeno social que se llama civilización trae aparejado el desequilibrio de la existencia y conduce, poquito á poco, á la disolución de vínculos á los cuales el hombre ofrecía tributo y rendía homenaje. Es decir, tenemos más libertad, disfrutamos de más holgura, somos enemigos de rancias convenciones, y encima de todo eso y de mucho más que me callo, contribuimos con nuestro silencio y hasta con nuestro ejemplo á demostrar que en el presente momento histórico las ligaduras de ciertos respetos y de determinados crepúsculo están reñidas con el progreso de marras.

Es indudable que los muchachos contemporáneos envuelven su vida en prematuras emancipaciones, y acometen al mundo, al demonio y á la carne con arrestos inauditos. Tiene la existencia demasiados halagos para que podamos substraérselos á la atención de la juventud árida y precozmente experimentada. Ella ha concluido por creerse su elemento más necesario y sin su concurso no se concibe que prospere y se difunda.

He aquí que me veo constreñido á sostener que la llamada comedia casera tiene, á consecuencia de esa libertad de los jóvenes, y aun de los niños, sus ribetes de drama y sus resplandores de tragedia. Llenos están los libros modernos de escenas en las cuales son actores los padres bondadosos ó pusilánimes y los hijos arriscados y acometedores.

Es muy seductor para algunos el despejo del chico, su genio despierto y su

carácter arrojado y turbulento. En general, los chicos de hoy lo son en grado superlativo.

Pero no voy á eso, sino á que de todas las escenas de esa comedia, ó sainete, según se mire, se deduce un corolario: ¿quién paga el pato?... Papá.

Porque la intervención de mamá es inocua y á las veces contraria á la disciplina de la familia.

A mí suelen decirme algunos desesperados:

—¿Qué desdichado me hacen mis hijos!

—¿Y por qué, señor?

—Pues porque no paran en casa, y hacen lo que les da la gana, y además, que haciendo esto último, suelen correr peligro.

—Atribúyalo usted al progreso.

—¡Malhadado progreso! ¿Acaso la obediencia y la sumisión.

y la dignidad están peleadas con ese señor?

—No, por cierto.

—¿Y entonces?

La respuesta á esta pregunta, mi amigo, me llevaría tan lejos, que no habría lector que me aguantase.

Pero aun hay más, y es la satisfacción con que algunos padres contemplan los desplantes de sus vástagos y el aprovechamiento que revelan de la vida.

—¡Déjelos usted hacer!—exclaman.—Ya se cansarán; ya les asomará el juicio.

Entra aquí en danza la madre.

—¡Tú pierdes á los muchachos!

—¡Calla, imbécil!—escupe el bruto.

El niño, al oír llamar imbécil á la infeliz, no despega los labios. Tal vez en su fuero interno opina lo mismo que el padre.

Descuide usted, querido Gómez Carrillo; el reinado del hombre maduro por usted sacado á colación será tan estéril como efímero. La cosa tiene mucha trastienda y no puedo estudiarla en este lugar. Los jóvenes, á pesar de tales revelaciones, y acaso sin virtud de ellas, sentirán un gran alivio. ¿Qué contraste tan elocuente no se ofrecerá á ese mundo que hoy acoge al viejo, ó al adulto ya verde (ó maduro), cuando hastiado de la aparente palingsesia espiritual que aporta, piense en aquellos, tan viriles, tan gallardos, tan resplandecientes!

Pregunte, pregunte usted á la mujer ó al vicio qué prefiere: si al joven ó al... que no lo es. ¡Representa aquél tanta fuerza, tantísimo encanto! Y si agrega usted que la característica de esta época es como dijo un agudo y paradójico escritor supremamente inquieta, ¿qué podrá dispensar el viejo sino reposo; que no queremos; bienestar, que no deseamos; fortuna, que no pedimos?

Nos seduce la inconstancia, que el hombre de edad no practica. Además, pensamos... pensamos en muchas quisicosas que nos sugiere la existencia, cuando se la contempla desde un jardín... desde la primavera de la vida, desde el alcor de las ilusiones. ¿Pensamos? No, piensan, porque yo, señores, ya soy viejo.

PATER.



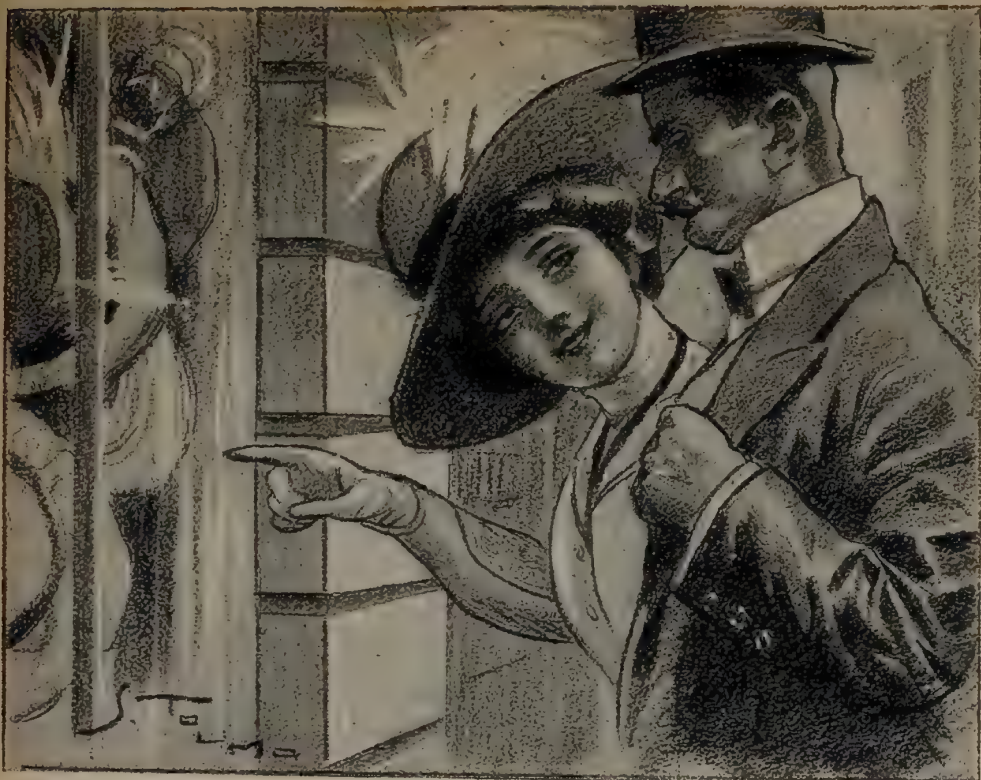


Aquí se da la tierra



Aquí se paga el aire





—¿Vamos á dar un paseo?  
—Como tú quieras, Pilar.  
—Hijito, hay que aprovechar hoy que el tiempo no está feo. Toma el sombrero y los guantes, que yo ya estoy preparada.  
—Pues andando... (¡Qué bolada! Ya no piensa en los brillantes.)  
—¿Dónde nos dirigiremos?  
—Si te parece, daremos una vuelta por Florida.  
—¿No es preferible tomar un automóvil y...  
—¡No!

A lo que te invito yo, monono, es á pasear.  
Es más higiénico á pie.  
—Sí, pero...

—¡Vaya! es mi gusto.  
—Entonces, nada más justo que hacértelo.

—(Lo agarré).  
—No dirás que no te doy pruebas de amor y cariño...  
—¡Bah! siempre serás un niño. Convencida de ello estoy. Mira, en ese escaparate, qué lindo sombrero...  
—Sí.

—Me ha de sentar bien á mí.  
—¡Pero valdrá un disparate!  
—¿Qué son ochenta ó cien pesos para ti?

—¡Ya! ¡una bicoca!  
—¿Qué? ¿me juzgas una loca?  
—No llego á tales excesos. Mas no te apenes, mujer. Entra si quieres comprarlo...  
—No, no, vamos á dejarlo...  
—¿Eh?

—Lo compraré al volver. Sois muy avaros y crueles...  
—Porque el bolsillo defiende...  
—Mira, en aquella otra tienda, ¡qué lindo abrigo de pieles! Es de los más elegantes...  
—Cómpratelo sin reparo. (Esto demuestra bien claro que renuncia á los brillantes.)



¿Entrás ahora?

—Mejor al volver.

—Como tú quieras.  
—¡Cuánto te adoro!

—¿De veras?  
Dame el brazo...

—¡Seductor!  
Has estado generoso y muy galante.

—Ya ves que ahora opinas al revés...  
—Es un abrigo precioso.  
—Tiene un solo inconveniente.  
—¿Cuál?

—Que ocultará tu talle  
—¡Truhán!... Crucemos la calle...  
—¿Dónde vamos?

—Allí enfrente.

Deseo curiosear qué hay en esa joyería...  
—(Esto no lo preveía...  
[Ya puedo echarme á temblar!]  
—Mira qué hermosos brillantes. No corras... ¿qué prisa tienes?  
—Ninguna...

—Vamos ¿convienes en que son...?

—Sí ¡deshumbrantes!

—Yo cedería por ellos todo lo demás, gozosa...

—Y saldrías gananciosa.

—Pero ¿no ves qué destellos?

Vamos ¿no decides nada?

¿Qué es lo que me comprarás?

Al fin, son mil pesos más...

—¡Natural, una pavada!

Bien, á la vuelta veremos...

—Ahora es mucho mejor, no salga otro comprador...

¿Entrás, negro mío?

—¡Entremos!

Pero, hija, con seriedad; otra vez, será más cauto pasar por Florida...

—¿En auto?

—¡Y á toda velocidad!

VICENTE NICOLAU ROIG.





—Por esta vez le pongo en libertad; pero le aconsejo que huya de las malas compañías.

—Gracias, señor comisario. Puede estar seguro que no me verá más por aquí.

—¿Qué es lo que le ha traído á usted á la Penitenciaría?

—¡Ay! ¡La juventud y la inexperiencia!

—Pero, hombre, si usted debe pasar de los ochenta años!

—¡No, si me refiero á la juventud y á la inexperiencia de mi abogado!



—Cada día está usted más hermosa.

—¡Qué exagerado!

—Bueno; pues pongamos cada dos días.

—¿De dónde sales, Hipólito?

—De Sierra Chica.

—¿Y por qué has estado allí?

—Por haber practicado un agujero en un sobretodo.

—¿Y por eso te condenaron á presidio?

—Es que había un hombre dentro.



—¿No me dijo usted que este loro aprendía en seguida todo lo que oía?

—Sí, señor.

—Pues hace dos meses que lo tengo y no he conseguido todavía que hable una palabra.

—El animal aprende todo lo que oye, pero es bastante sordo.

—Ya no tendrás que trabajar más en ese cuadro, ¿verdad?

—Al contrario, ahora es cuando empieza el verdadero trabajo: el de venderlo.



# LA FONOGRAFO

— ¿Se puede?...  
¡Ay, hijal! ¿por qué vives en casa di altos, decime? ¡Lo que mi ha costau subir, che!... ¡Ni á Senz Peña, le costó tanto, te lo garantol!... ¿Y qué tal por acá?...  
¡Buenos todos?... Ya mi han dicho que la Chola está media culaca. Pero no es nada, hijita, no es nada, no te afijás...  
¡Tú, buena, verdad?... Ya te veo hech'una muchachal!... ¡Má s vale así, hombre, más vale así!... ¿Y qué dic'el médico'e la Chola, che?... ¡No, no! ¡para qué me vas á decir? ¡Y'adivino! Si hoy día los médicos no saben más que nurastenia!... ¡Nurastenia, dijo? ¡No ves?... Lo que me decía vez pasada misia Melania... ¡Tú la tienes que conocer, hombre!... la comadr'e don Pancho Sierra, el boticario'e l'esquin'e casa: "di un tiempo á esta parte hast'al dolor de callos le llaman nurastenia!"  
¡Bueno! Y hay que ser razonables ¿no? No son dioses los pobres doctores, verdá? Cad'uno tiene que tener su suterfugio honroso... Así, pues, pa los tenderos el "nu hay en plaza", y pa los médicos "la nurastenia"... ¡Y ni aunque sean de práctica, che!... Vez pasada, nomás, el doctor Vega Ruiarbosa, que como tú sabrás tien'una fam'e la gran flauta, y pa mejor es recibido en París... pues, ya ves... así todo la hizo nurasténic'a Mechit'Iturralde! ¡la conocés? la sobrin'el capitán Vallejos Pinto, qu'es toda una monada; toca el piano, canta, pinta... y hasta sabe representar!... ¡La vieras, vos, qué cómica es, che!... L'otro día, en el recibo'e las de Soria Donoso, me convencí... No te miento: recit'unos monólogos, pero con una gracia que... ¡decime!... ¡cómo se llam'es'artist'e mucho nombre, italiana, que vino p'hará dos ó tres años al Odión y que á la mormuración li ha dau por mancebarla con ese puet'e mucho nombre también y tamién d'Italia?... ¡Esa, hija de Dios, de quien no si habla sin ponderarle las manos como si fuera lo mejor que tiene la mujer?... ¡Bueno! llamémosle hache ¿no?... Pues ¡esa!... ¡asómbtrate tú!... qued'hech'una lentej'al lau'e Mechit'Iturralde! ¡Como Póis! Es un portento la chiea, y te diré, apenas tiene trentidós años!...  
¡Y pa vestir, che?... ¡La vieras vos!... En Florida nu hay quien no se tuersa pa mirarl'hasta que se pierd'e vista!... ¡Una muñeca, che!... Esa sí que se v'á casar con algún personaj'e sangre teñida! ¡Verás lo que te digo!... ¡Bueno! Y como t'ib'á conar: á Mechit'Iturralde tamién le cayó l'enfermed'e moda... ó mejor dicho, no le cayó, sino qu'el doctor Vega Ruiarbosa confundió chanco e l'India con rata blanca, como se dic'en mi provincia, y como tamién se dice allá, vió crema donde apenas si había pulenta, che!... ¡Qué nurastenia ni nurastenia!... Nosotras: Juanita, mi cuñada, y Rafaila, la cuñada de Juanita, nos hemos... ¡qué se yo lo que nos hemos hecho'e risa, che, cuando Mechita nos confesó que toda su melancolia y su inapetencia estribab'en que Lito,



el ahijau de misia Micáila, hombre, l'espos'e don Venancio Ramos, el dueño'e l'estancia limitrof'á la de tu tío Rebeco, se le había declarau!... Pero ¡claro! contau así no tiene sabor, che! Habría de haberla visto vos á ella cuando nos dijo con esa car'e doliente: "¡quieren saber lo que tengo! Pues tengo que Lito se me declaró por fin, pero tamién me declaró que toda la fortuna que se li hace son cuentos di hadas!" ¡Te hubieras descostillau, che!...  
¡Y otra cosa! Días pasados, el doctor Berugueti no me lo declaró nurasténico á Braulio, mi hermano, que como tú sabrás va tirando pa los setenta?... ¡Sí, réite, sí, si no es pa menos!... Y á todo esto ¡qué tenía Braulio, vamos á ver?... L'hubieses oído decir á él con esa car'e risa que vos le conocerás: "¡Qué ví'á tener nurastenia yo! Si lo que tengo es medio desarreglau l'estómago di un'indigestión que pesqué leyendo en los diarios el menú del banquete Senz Peñ'en Montevideo!" ¡Claro que no es d'eso ¿no? Pero nu hay dud'e qu'es del estómago, y á medias dietas y tasas di agua'e cedrón en ayunas s'está componiendo. ¡Si es inútil! Lo que te decía ricién que dijo misia Melania: "hoy día hast'al dolor de callos le llaman nurastenia!"...  
Pero ya va siend'hora d'irse ¿no? He dejau medio enfermito á Buenasuerte, el pichicho aquel que se nos entró en casa l'año pasau... ¿ti acuerdas, vos?... ¡Sí, che!... se nos escapó l'otro día y volvió el muy parrandero con una patita lastimada. L'estoy poniendo cera redetida con aceite. Me lo aconsejó Ramiro, mi cañau, qu'es gran entendido en la materia porque vivió mucho tiempo en casa di un francés que criaba perros pa vender... Además, yo creo que ya hemos charlado demasiau ¿eh? Adiós, querida, y ya te digo: no ti asustés por la Chola, y si querés saber lo que tien'en rialidá, salite al balcón á eso'e la tardecita, cuando sale ella, por ahí cuando el cielo s'empiez'a trigueñar, y verás que algún buen mozo se anda d'esquin'esquina... ¡Es la nurastenia que anda más, che!... Conque adiós nuevamente. Otro día que tenga más tiempo vendré á conversar un poquito más contigo. Ya sabés tú cuánto mi agrada tu conversación. Además ya nos hemos dau una lata por hoy!... ¡Adiós, pues!... ¡Y que se mejore la Chola!...

FEDERICO MERTENS.





Dr. Emilio Gouchón



# CHUCHERIAS



## Atraque general

"Ya están acordados todos los banquetes que se celebrarán en obsequio de nuestros visitantes, con motivo del Centenario."

Habrán banquetes bastantes,  
con manjares succulentos  
y con vinos espumantes,  
como si los visitantes  
fueran unos angurrientos.

A mí me parece bien,  
siempre que los anfitriones,  
en los banquetes que den,  
no vayan á hacer también  
como en las exposiciones.

Y tras de no ser barato  
el banquete, hagan de modo  
que en la mesa, sirvan gato  
por liebre, y que no haya un plato  
que esté cocido del todo.

\*\*\*

## En "posse" perpetua

"El doctor Posse se manifiesta muy tranquilo sobre la aceptación de su diploma de senador, aduciendo que nadie lo impagará; y así debe ser, porque en otro caso, no hubiera abandonado el puesto bien rentado que desempeñaba en la dirección del Correo."

A Posse le es todo igual  
y no hay nada que le inquiete,  
seguirá siendo *paquete*,  
si no es *paquete postal*.

Con su genial despotismo  
á Posse nadie le *tosse*,  
siempre estuvo el doctor Posse  
*posseido* de sí mismo.

\*\*\*

## ¡Monumental!

Leo y corto:

"En compañía de la comisión organizadora del homenaje de los españoles á la República Argentina, con motivo de las fiestas del Centenario, el señor Güiráldez se dirigió esta mañana á Palermo con el objeto de elegir el sitio más aparente donde levantar el monumento que la colectividad ofrecerá al gobierno y pueblo argentino, como una adhesión á su fiesta patria."

"Cambiadas ideas se optó por la inter-

cepción de las Avenidas Alvear, Vértiz y Sarmiento."

Aunque bien salta á la vista  
que en este caso se trata  
*simplemente* de una errata  
del señor linotipista  
que aquí ha metido la pata,  
por *simple* ó bien por bromista,  
no faltará algún jumento  
que se haya puesto á pensar  
lo grande del monumento  
puesto que va á interceptar  
las Avenidas de Alvear,  
de Vértiz y de Sarmiento.

\*\*\*

## Una "pasada"

"No hubo movimiento en el ministerio del interior."

"Ha solicitado la Municipalidad del ministerio del Interior que se impartan las órdenes oportunas para que la empresa del Ferrocarril Oeste proceda á construir un paso á nivel en la calle Rafaela, entre Romero y White."

Digno es de citar el caso  
(sabiendo que no se mueve)  
de que hay alguien que se atreve  
á pedirle que *dé un paso*.

En fin, el tiempo dirá,  
y veremos si el señor  
ministro del Interior  
hará el paso ó no lo hará.

\*\*\*

## Mar chichón

"Génova.—A consecuencia de un golpe de mar, el presidente electo argentino, señor Sáenz Peña, sufrió á bordo una caída, de resultados de la cual quedó levemente contusionado."

Ha sufrido en la caída  
una leve contusión,  
mas no es el primer *chichón*  
que le ha salido en su vida.

¿Quién había de pensar  
lo ocurrido al presidente?  
¡Es el mar muy *ocurrente*!  
¡Tiene sus golpes el mar!

## EL PROGRESO



—¿Que qué es el progreso? Pues su misma etimología lo dice: la marcha hacia adelante.



—Ya ve usted que, á veces, hasta con el progreso hay que ser prudente.





SU BONDAD  
ES DE  
**TREINTA**  
PRECIO

**20** <sup>cts</sup>

**VENTA MENSUAL**  
DE LA CASA  
**4.000.000** DE ATADOS

**¡TODAVIA!**  
**10** <sup>cts</sup>  
**DESPUES**  
**20**



**RODRIGUEZ Y D'AMICO**

Bs As. Calle Alsina 1241-43.



# El cometa en San Luis



Fotografía del cometa de Halley tomada á las 3.55 a. m. del día 22 del corriente

## DE CHILECITO (RIOJA)



Comisión de señoritas encargada de la recolección de fondos para las fiestas del Centenario



Comisión del centro "Juventud Recreativa", organizadora de los festejos



# WHISKY

# «JUBILEE»

DE JOHN BEGG, Ltd. (BALMORAL)



SUPERA  
EN  
CALIDAD  
A  
TODAS  
LAS  
DEMÁS  
MARCAS

IMPORTADORES

MASS & CIA.





# IMITACIONES

LA PLATA - R.H. & Co

El público sabe distinguir los artículos genuinos de los imitados, pero es necesario para bien del consumidor el recordarle que



## La fábrica "LA JULIA"

ES LA CREADORA DE ESTOS

HIGIÉNICOS ENVASES : : : :

### TÉNGANSE PRESENTES:

GALLETITAS



En paquetes de 5 y 10 galletitas

AL MISMO PRECIO  
QUE SUeltas

GALLETITAS



LAS MÁS SABROSAS  
de calidad insuperable  
ELABORACIÓN  
ESMERADA  
con la más fina harina  
de nuestros molinos  
propios

CUANDO SUS NIÑOS COMAN GALLETITAS: que sean "Dora" ó "La Plata" en higiénicos envases, envasadas en la misma fábrica en forma mecánica; con ello tendrá la certeza de que no han pasado por innumerables manos.

## RIVERA Hnos. & Cía.

MOLINOS EN:

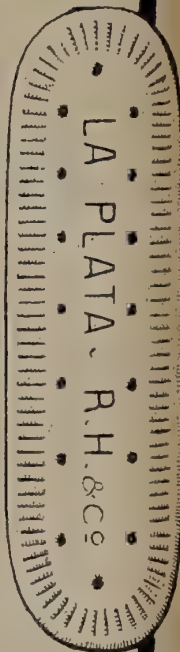
MERCEDES

SALADILLO

LA PLATA

TRENQUE LAUQUEN

LINCOLN y CHIVILOÓY





## Mercedes (San Luis) y Lincoln



Mercedes (San Luis).—Habitación de la casa del señor Pancracio Quiroga, donde ocasionó destrozos un pedazo de volante de la usina de luz eléctrica



Mercedes (San Luis).—Frente de la usina, de donde salió el volante. El gerente (x), el comisario de policía y periodistas



Lincoln.—Sepelio de la señora Teodolinda A. de Polar



## DEL INTERIOR

## Enlaces



Srta. Felipa Anderson con el Sr. J. Mariano Zubillaga

Enlace en Guaminí



Srta. Lola Carreras con el Sr. José Ronderos

Enlace en Quilmes



Srta. Carina J. Benegas con el Sr. Desiderio Lucero

Enlace en San Luis



Srta. Manuela Luzareta con el Sr. Antonio Salerno

Enlace en Tandil

¿¿Se da  
cuenta, che??

— que —

**¡Ya llegaron!**

¡ Los célebres  
discos criollos  
marca

**“ERA”**

con un  
inmenso repertorio  
de novedades!!

Catálogos  
se remiten gratis.

**JACUBOFF H<sup>NOS.</sup>**

IMPORTADORES

1264 -- B. de Irigoyen -- 1272

252 Sud Cooperativa

— BUENOS AIRES —





Diamante.—El presidente de la Municipalidad, señor Crescencio Enrique, autor del proyecto estableciendo el cambio de alumbrado, y sus colaboradores, señores Halliburton y Zaragoza.



Puan.—"Match" de football. Team "Estudiantes", de La Plata, ganador



Puan.—Team del "Puan F. B. C.", perdedor





Dirección y administración



Hall



Sala de espera de señoras

# Policlínico

E  
INSTITUTO TERAPÉUTICO  
— DE —

Escriña Bunge y Villarroel  
CÓRDOBA 859

## ESPECIALIDADES

## Horas

Enfermedades de los ojos.....	9 á 10
Oído, nariz y garganta.....	10 á 12
Gota de leche y enfermedades de lactantes... 11 á 12	
Enfermedades de señoras y partos.....	1 á 3
Enfermedades internas.....	3 á 5
Enfermedades de niños.....	3 á 5
Enfermedades nerviosas y mentales.....	3 á 5
Enfermedades de la piel y secretas... 8 á 11 y 1 á 7	
Clínica dental: extracciones y obturaciones..	2 á 4
Laboratorio químico-bacteriológico....	8 á 11 y 1 á 7
Servicio de masajes: señoras y niños.....	4 á 7



Consultorio



Ojos, oído, nariz y garganta



Sala de espera de hombres



Sala 1.ª de curaciones

**Tarjeta 5 pesos**

**Abonos de curaciones de 20, 35 y 60 pesos**

**SERVICIO MEDICO PERMANENTE: DIURNO  
Y NOCTURNO**

**Unión Telefónica 857 (Juncal)**



Sala 3.ª de curaciones



Sala 2.ª de curaciones



Sala 4.ª de curaciones





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## Bordado al "crochet" en bastidor



Posición de las manos para bordar al "crochet"

El "crochet" en bastidor es una manera muy antigua de bordar usada siempre en Oriente, mientras que en Europa parecen estos trabajos no remontar á tiempos muy remotos.

Se supone, sin embargo, que los bordados al punto de cadena en Inglaterra, desde el siglo XII, han podido ser hechos al "crochet" y no á la aguja, y se puede admitir que el "crochet" ha sido primeramente empleado en Inglaterra por bordadoras que tuvieron la idea de encorvar una aguja, pero lo que es indudable es que el "crochet" fué llevado de China á Francia en 1760. Este procedimiento del trabajo al "crochet" en bastidor era mucho más ligero que el punto de cadena á la aguja y fué adoptado muy rápidamente. Sobre todo en el siglo XVIII se popularizó en Francia. Se bordaron entonces cantidad de trajes y chalecos, sobre satén blanco ó de color. Se hicieron maravillas de finura y elegancia que han quedado como modelos.

La época de Luis XVI ha sido fértil en creaciones encantadoras de este género de trabajo. El "crochet" era á menudo mez-

clado con otras clases de bordado, obteniéndose conjuntos exquisitos.

Bajo el primer Imperio se le encuentra adornando las muselinas y las sedas, ya en blanco, ya en color y muchas veces con hilos de metal para las "toilettes" femeninas, y sobre todo para los trajes masculinos cargados de oro y pedrerías.

Actualmente el bordado al "crochet" sirve para hacer galones, chalecos, cuellos.



Bordado al "crochet". Flor á medio hacer

aplicaciones, blusas, almohadones, tapices, bandas para chimeneas, sillas, cubrecamas, ornamentos de iglesia, y es precioso para los mil trabajos de fantasía en que mezclado á otros bordados, sirve para adornar cubiertas de libro, cuadros, cajas, etc.

Cualquier dibujo puede utilizarse para el bordado al "crochet", pero si se destina el trabajo para aplicación es de necesidad que el contorno siga sin ser interrumpido. Los dibujos del "crochet" deben poseer en lo posible esta cualidad.

La ejecución se indica en dos palabras: La mano derecha tiene la aguja de tejer sobre el bastidor, la izquierda sostiene el hilo por el revés, se pasa la aguja al través de la tela, esto es, de arriba abajo; se toma el hilo de abajo con el ganchito de la aguja, se lleva hacia arriba, se vuelve á introducir la aguja en la tela un poco más adelante. Y siempre así. Es el punto de cadena.



Bordado al "crochet" en colores sobre satén amarillo paja, Modelo del siglo XVIII



# RECOMENDADOS



## ALTA NOVEDAD

Máquina automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de fantasía en hilo, seda, algodón, lana, etc. Cualquier persona por poco inteligente que sea puede ganarse de 5 á 6 pesos diarios trabajando descansadamente en su propia casa. El manejo es fácil y se aprende por medio de un librito. La casa proporciona trabajo, abonando 35 centavos de hechura por par de calcetines y 40 centavos por par de medias; la materia prima se paga aparte. Máquina completa y accesorios: \$ 183. Pidan informes y folletos al único concesionario: J. P. NIGRI, Cangallo, 1180, Buenos Aires.

## Regalamos

Recorte usted este talón y devuélvanoslo acompañado con 0.50 CENTAVOS en estampillas y le remitiremos un hermoso MOLDE DE SACO, ULTIMO MODELO, y además quedará usted subscripta por un año á nuestra revista de modas "PICTORIAL REVIEW", pudiendo de este modo comprar en nuestra casa en lo sucesivo cualquier molde de su agrado al ínfimo precio de 0.30 CENTAVOS, ó sea menos de la mitad de lo que cobran otras casas.

**Ricardo Izquierdo y Cía.**

**Bartolomé Mitre, 718**

**BUENOS AIRES**



### MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio.

Comedor.  
Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

C. Pellegrini, 457. — SIGAL y BOMCHIL



**Ganancia  
diaria de  
5 PESOS**

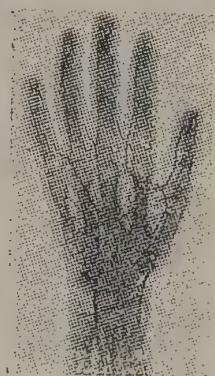
pueden tener señoras y caballeros trabajando, en las horas disponibles, en su misma casa, con nuestro maravilloso invento NUNCA VISTO. Trabajo sencillo, entretenido y liviano, al alcance de todos. Solicitamos en toda la República colaboradores y representantes. Ganancia inmejorable. Pedir catálogos y muestras á "THE UNIVERSAL Cy." Rivadavia, 1255, Buenos Aires. Franquear respuesta.

Colchas de yute con rollo, desde \$ 8.—  
Elegantes doseles, Luis XV, desde \$160.—  
Alfombras, por metro, desde... \$ 1.30  
Carpetas, hules, cortinados, etc. Casa especial BOITANO. RIVADAVIA, 1865.

**FABRICA DE MEDALLAS Y SEJLOS  
DE GOMA, de HORTA y Cía.**

Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.



**SEÑORAS  
¡CURACION SIN  
RASPAJE!** de las dolencias de vuestro sexo: metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, descensos y desviaciones del útero, quistes, flujos, etc., por medio de SCHEID'S OVARIN. Frasco: pesos-4 moneda nacional. Droguerías, farmacias y en el Instituto Dr. Plobner, donde se dan consultas y folletos gratis.



### DENTISTA

A. J. FRICK, dentista americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



### MUEBLERIA Y TAPICERIA

La casa mejor surtida.

La que más barato vende.

La que mejor atiende y da muebles garantidos.

1124, CUYO, 1124. — L. SIGAL y Cía.

Para avisos en esta página dirigirse á JUAN M. GAZZANO, Cangallo, 843



## RECOMENDADOS

109



## PRODUCTOS ANDINOS

Venta y gran depósito de yerbas medicinales, procedentes de la alta cumbre de los Andes, colecciones en general de todos los productos mineros. PIEDRA IMAN natural, soliciten catálogos, se remiten gratis. INDEPENDENCIA, 2515, Buenos Aires.

VIUDA DE BUSTAMANTE.

### FRANCO INGLESA



Escritorio norteamericano de roble, desde \$ 130, 160 hasta... \$ 300.— Silla norteamericana de roble, la doc. \$ 140.—  
Escritorio ministro, desde \$ 110 hasta \$ 220.— Tapizado marroquin \$ 190.—  
Muebles de dormitorios, escritorios, sala y comedor; solicítense catálogo. MAIPU, 257. GOMEZ y CARVALLO.

## SOFA-CAMA Y GUARDARROPA

PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá

Sofá hecho cama

Adorne su casa y dé cama al pasajero. El GRAN MUEBLE, indispensable para toda casa, por \$ 65; sin guardarropa, \$ 38.50. Embalaje gratis. Remitir giros a FELIX DONARINI, Santa Fe, 2161, Buenos Aires.

## Las visitas



De visita en casa de la señora A.—Tome esta copita de Madera.



En lo de la señora B.—Pruebe este Jerez, que es especial.



En lo de misia C.—¡Vamos! un poco de Oporto.



## ANTEOJOS Y LENTES

A. GARBARINO

ESPECIALISTA EN LA PRESCRIPCION DE ANTEOJOS

Examen de la vista gratis, empleando los últimos métodos y aparatos científicos adoptados por los más eminentes facultativos.

Taller en casa para cualquier trabajo del ramo a precios sumamente módicos.

268 - ESMERALDA - 268

No confundir de número que es muy fácil



Al volver á casa, viendo á Pepe Porezo.—¡Pobre mozo! Habrá hecho también muchas visitas.



## Una nodriza de felinos

Agrégado al parque del real castillo de Schönbrunn, á inmediaciones de Viena, se halla un reducido jardín zoológico muy antíguo en su sistema é instalaciones. En-

tré las fieras que allí sufrían el cautiverio había también una leona de Berberia y una tigre de Bengala, dos imponentes y soberbios animales, que á más de su indomable fiera tenian el defecto capital de ser las peores madres que imaginarse pueda, pues ambas seguían la horripilante costumbre de comerse tranquilamente los cachorros apenas nacidos.

Unos siete meses hacía que la leona había tenido dos hermosísimos cachorros, y para salvar á estos pobres animales de la triste suerte que á buen seguro les esperaba, se dispuso se criaran con biberón. Pero eso era largo y fastidioso, se necesitaba un guardián para atender á los leoncitos, y cuando

últimamente se produjo un nuevo alumbramiento de la fiera, teniendo en la casa una perra de San Bernardo, que también estaba criando, se resolvió el problema de la lactancia de los leones y de un tigreito de Bengala, que por el mismo

tiempo, poco más ó menos, había nacido, encargándose la perra de reemplazar á las desnaturalizadas madres.

La perra aceptó los leoncitos y el tigre.



Los tres pequeños felinos mamando á su madre adoptiva, una perra de San Bernardo

cito sin dificultad, y los pequeños felinos se criaron en perfecto estado de salud.

Curioso sería dejar á la perra con las fieras hasta que éstas fueran adultas, para ver si reconocen á su madre adoptiva ó si el instinto las induce á comérsela.

## La hora del APERITAL en un bar de moda



# EL APERITAL

se toma con soda, puro ó cortado con granadina, goma ó cualquier otro SIROP.

### El Cocktail de APERITAL

no tiene nada de parecido; su perfume y su delicadeza se complementan para formar una bebida exquisita.

Desconfiar de las falsificaciones ó imitaciones con nombres parecidos.



## CONSULTORIO FEMENINO



*Flor de Fuego, Buenos Aires.*—Dígame que eso del casamiento secreto es un cuento que se trae ahora para desligarse de usted, pues bien se le alcanza que usted no va á aceptar tan disparatada aventura. Esas razones que un padre calla á su hija—cuando fácil es siempre dar alguna aceptable—



son siempre lo bastante poderosas para doblegar el corazón—ó el capricho—de una hija que no sea una chiquilla novelera y malcriada.

*La Linda Francesita, Carhué.*—Quiere decir que encontrará muchos obstáculos para el matrimonio. En efecto, no debe usted contestar á esas postales, es decir, no se estila.

*Bouquet d'Espoir, Flores.*—Para eso no me escriba en papel rayado.

*Bouquet de Pensées, Buenos Aires.*—Idem, ídem, ídem.

*D. E. A.*—He tenido un sueño de alquimista diabólico, un sueño quemante como lava nueva. Llenaba un crisol de caracadas y foriaba una copa con cristal de lágrimas solidificadas. Llené la copa de lágrimas sólidas con risas líquidas y la apuré de un trago, de un trago que no se acababa jamás. Entretanto mis ojos leían en las paredes unos caracteres cuneiformes que decían: "Bebe tu pasado en la copa de tu porvenir con la sed de tu presente". Y desperté medio muerta, como de un intento de suicidio.

*J. S. L. Tostado.*—Impulsividad, imaginación, poca voluntad, excitable y débil, erotomanía.

*Lámpara de Belleza, Catamarca.*—¡Qué triste cosa es ésta de no poder imperar sobre el propio pensamiento! Decimos: "No quiero pensar más en ello, ea, vade retro tentación del cielo". Y nada, ahí queda firme, terco, obstinado el pensamiento, que parece sonreír como si dijera: "¿En qué pensarías, pues?"

*Aurea Stella.*—3.456, Jazmín, Febrero, Verde, Sirio, Fa, Viernes, Esmeralda, Ebro, Radioro, Orfeo. *Un bel morire tutta una vita onora.*

*Gaviota, Mar Perdido.*—Dice el pierrot de "La alegría que pasa", en un apóstrofe al pueblo tedioso que quería arrebatarse su *Alegría*: "Yo os condeno á prosa eterna". Ladrones de alegría, yo también os condeno á eterna prosa.

*Trigueña de Flores, Flores.*—Voluntad débil, irritable, sensible, lesión orgánica, un poco de orgullo, la vulgar vanidad de casi todas nosotras, sensual.

*Vergissmeinnicht, Buenos Aires.*—Si te cuenta sus dolores y se calla sus alegrías, corre peligro de quedarse sin nada, pues quizás es de los que la tragedia lleva siempre de la mano; y, como otro que yo conozco, de los que vaguen por la vida con el cadáver de su esperanza á cuestas. ¡Y si tú supieras lo que pesa un cadáver!... Además, ¿eres tú el tipo de la confesora?

*Lelia.*—Mira, niñita mía, escribeme á máquina, porque me fastidia mucho ponerme á descifrar tus garabatos endiablados. Tengo que leer tanto y tan aprisa...

*Violeta, Buenos Aires.*—¿Cómo, no las recibí? Se las envié juntamente con unas líneas, á su nombre, á Luis María Saavedra, F. C. R.; y ya me extrañaba su silencio. Escribe usted ya bien, ordene sus lecturas, escoja un estilo, cultívelo... por más que sobre esto del estilo tengo yo ciertas ideas. Creo que no se tiene estilo hasta que uno se encuentra á sí mismo, hasta que ha penetrado uno en la propia inconsciencia. Gracias por el articulito, me gusta mucho.

*Margarita del Campo, Buenos Aires.*—Es lo mismo, la cuestión es gustarte. Estás disculpada y en disposición de caer en culpa otra vez. Guardas en la sangre y en el alma (si la tienes) intensidades que no conoces todavía sino por algunos ramalazos aislados de la sensualidad—esa *sensualidad intelectual* de las niñas leídas y sabidas de hoy;—tienes gustos delicados, pero alguna vez sufres rubor por tus gustos; una inquietud cerebral doquiera ves un enigma ó equívoco; eres imaginativa é impresionable, con aptitudes para comprender el arte y penetrar las paradojas; te ignoras las tres cuartas partes, porque tu inconsciencia sólo está en el primer cuarto menguante. Has nacido para el amor, pero puedes morirte sin haber amado; si lo encuentras lo amarás con el alma y con los huesos, y desde la raíz de los cabellos, y desde la matriz de las uñas. Eres de las que matan ó se suicidan. Pero á la hora de ahora todavía una niña casi vulgar. No me preguntes jamás ninguna tontería y te querré mucho.

*Una Morochita.*—Pues opino que no lo conozco, y que á los 18 años se cometen muchas ligerezas, y que esas cosas no se preguntan, y que no es bonito tener tantas prisas, pues basta con que las tengan los papás.

*Sola.*—Puede leer todos los libros de ese autor, y los de esa autora también. Mejor ésos que cualesquiera otros.

*Alma, Corazón del Mundo.*—Bien, pero no es cierto que alguna vez nos remuerde la conciencia por cumplir demasiado con nuestro deber?

*Idalia, Montevideo.*—Cuidado con tropezar; ese bonito andar no se vaya á estropear. No seas boba; ¡si te quiero la mar!

*Chelita P., Buenos Aires.*—Lo mejor es que des por hecha la declaración. Trátalo como si ya se hubiera salvado ese pasito ridículo. Ya no se estila, ó no se debe estilar. Me gusta que me escribas, pero no que seas boba.

*Clavel, Floresta.*—Juega y lo verás.

*Melancolía, Montevideo.*—Reflexiva, cerebral, poquita voluntad, saber por las causas, aptitudes para mujer de hogar, maestra seguramente.

NOEMIA DE LIS.



# GRATIS A LOS HERNIOSOS

Un Sencillo Método que ha curado á cientos de personas sin Dolor, sin Peligro, sin impedir el trabajo y sin ninguna pérdida de tiempo

## A TODOS SE OFRECE UN ENSAYO GRATIS

La hernia (quebradura) es curable, sin operación, dolor, peligro ó pérdida de tiempo. Cuando decimos curable, no queremos dar á entender que la quebradura puede únicamente retenerse, sino que se efectúa una cura que le permitirá á usted quitarse el bragueró.

A fin de convencer á usted y á sus amigos herniosos de que nuestro descubrimiento efectivamente puede curar, le pedimos sólo hacer una prueba, que no le costará nada. Una cura significa la cesación de todo sufrimiento, un crecimiento notable del vigor físico y mental, la facultad de gozar de nuevo las delicias de la vida y muchos años de bienestar y de satisfacción añadidos á su existencia. Le ofrecemos á usted gratuitamente una muestra de nuestro tratamiento, que ha curado cientos de casos.

No mande usted dinero; simplemente llénese el cupón abajo, indíquese en la ilustración la posición de la quebradura, y devuélvanos este cupón. No descuide, ni por un sólo día, este importante asunto, ni continúe usted dejándose atormentar más por bragueros ya hechos, baratos y comunes.

Esta oferta es la más equitativa que jamás se haya hecho y todos los que padecen de hernia deberían aprovecharla inmediatamente.

### CUPÓN (S 145)

Márquese en esta ilustración la posición de la quebradura, sírvase contestar á las preguntas, luego córtese el cupón y dirijase á *Dr. W. S. Rige, 8 y 9, Stoncutter Street, Londres, E. O.*



¿Qué edad tiene usted? .....

¿Le hace sufrir la quebradura? .....

¿Lleva usted un bragueró? .....

Nombre .....

Domicilio .....

## ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE

EN SU PRIMER, SEGUNDO Y TERCER PERIODO DE LA ENFERMEDAD. CURADO POR UN SISTEMA NUEVO. TOLERANCIA PERFECTA. TRATAMIENTO AGRADABLE, INOFENSIVO, RAPIDO Y PERMANENTE, SIN NECESIDAD DE SER ESCLAVO DE LAS INYECCIONES.

No pierda Ud. el tiempo y el dinero, en los antiguos métodos de tratamiento para esta enfermedad, la cual se manifiesta por el envenenamiento y descomposición de la sangre, causando úlceras internas y externas en cualquier parte del cuerpo; toda forma de enfermedades de la piel, granos, manchas de color cobre, dolores en los huesos y coyunturas, dolor de garganta, placas en la lengua, labios y superficies internas de las mejillas, llagas en la palma de las manos, en la planta de los pies, caída del cabello y cejas, hinchazones dolorosas, éstos son síntomas de esta enfermedad infecto-contagiosa, la cual se cura rápida y permanentemente con nuestro tratamiento moderno.

**Gratis** Escriba solicitando nuestro libro de 70 páginas, el cual mandamos por correo, libre de todo gasto á cualquiera parte de la América del Sud, en un sobre liso, cerrado, de manera que nadie se dé cuenta de su contenido. Este libro da pruebas absolutas y positivas de nuestra maravillosa cura para estas enfermedades.

Dirigirse al **INSTITUTO LAVAL, Av. de Mayo 1168 - Buenos Aires**

LA MEJOR AGUA MINERAL DE MESA

# BIRRESBORN

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern.

# ATKINSON'S

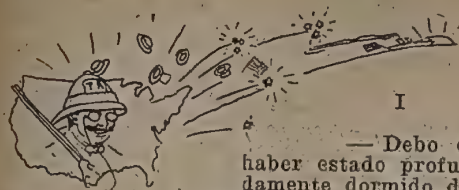
PARA EL  
CABELLO

# LOTION-EAU DE COLOGNE

MUY REFRESCANTE Y ESTIMULANTE  
SUPERIOR A TODAS LAS OTRAS



# Golliwogg en las selvas africanas



I

— Debo de haber estado profundamente dormido durante más de dos años, pero me he despertado al fin. ¡Arriba, muchachas! ¡Por Dios! están ahí cubiertas de polvo y rodeadas de telarañas. ¡Ya las haré levantar yo! ¡Vaya; es necesario tocar el suelo, señoritas!

II

¡Peg! ¡Meg! ¡Weg! ¡Sara Juana! ¡Despiértense! El Dios de los sueños ha puesto en mi sangre una maravillosa actividad.

Así exclamó no bien abrió los ojos Golliwogg, el muñeco de terciopelo, dirigiéndose a sus cuatro hermanitas de madera.

— Estaba soñando que en el nuevo mundo un hombre de fama universal había



partido para el este de Africa. ¡Vengan, chicas! ¡Iremos nosotros antes que él! Aquel célebre cazador se ha de ver sobrepu-

jado por Golliwogg y compañía! Iremos más ligero, y guardará nuestro morral una maravillosa colección zoológica. No podemos quedarnos atrás, debemos conservar bien alto nuestro prestigio.

Las muñecas se levantaron, una se dió un terrible cocazo.

III

Cuando comprendieron el sueño y los



proyectos de su coronel — porque Golliwogg era el coronel de la compañía — como mujeres que eran, hablaron todas a la vez. Golliwogg con dificultad conseguía hacerse oír.

Aprobados los planes, aunque no la mayor, fué Sara, decidida y mandona, quien hizo las provisiones y determinó el trabajo de cada uno en la expedición.



Dió á Meg un gran velo color violeta para preservarse de los tsetsé, y compró anteojos verdes para proteger los ojos de Peg del resplandor de la luz tropical. A Midget, chiquita pero de genio irascible, dióle una lanza como para ella.

Naturalmente, el sabio Golliwogg debía



ser quien escribiera el diario, pues que así prestaría grandes favores á la posteridad.

En la biblioteca hallaron libros con indicaciones para el viaje; separaron los que podían convenirles: *Manera de cazar leones*, *La sed en el desierto*, *Las tribus salvajes de Africa*, y aplacó sus temores la idea de que la amistad de los indígenas podía ser comprada con baratijas.

Sara Juana puso una buena provisión de ellas en un cajón.

IV



Partieron. El pueblo los aclamó; las cinco chicas sonreían complacidas, viéndose objeto de la admiración popular. Golliwogg miraba á todos lados con orgullo. Ya le parecía al grupo expedicionario ver á las bestias de las selvas huyendo temerosas.

(Continuará).





# Casa SANZ

838, CUYO, 844

Tenemos el más grandioso surtido de muebles en exposición en nuestros salones de venta á precios con notables rebajas.



Regio juego Luis XV, en nogal sobre roble, mármoles ónix, lunas Saint-Gobain, completo.....

\$ 750.—

El mismo, con ropero de dos cuerpos, completo, 7 piezas.....

\$ 350.—



Hermoso dormitorio, nogal sobre roble macizo, completo.....

\$ 650.—

El mismo, estilo más sencillo, mármoles rosa, 7 piezas.....

\$ 550.—

Soberbio comedor Renacimiento, á tres cuerpos, en nogal ó roble, mármoles finos á seis lunas, tamaño 150 por 290.....

\$ 250.—

El mismo, en estilo Imperio, mueble bien concluido.....

\$ 220.—

Embalaje y  
conducción  
**GRATIS**

**TELÉFONOS:**

Unión 3311 (Libertad)

Coop. 1826 (Central)

**Casa SANZ**

838, CUYO, 844







Los hechos tienen su valor por las palabras que los comentan.

El valor de los comestibles, por ejemplo, varía según los argumentos del que los vende.

Un objeto roto dará la impresión de estarlo menos por la narración abundante y detallada de la desgracia.



No se puede tener confianza en un político sino después de haberle oído declarar que posee muchas virtudes.

Una obra de arte nos parece más bella, si la crítica declara que podemos admirarla.



Para saber si nos han aplicado un "bife" por darnos gusto ó no, es necesario aguardar las deliberaciones de los padrinos.

En fin, el mismo muerto no ha de saber si debe ó no debe dormir en paz hasta después de pronunciados los discursos sobre su tumba.



## Una propagandista



Un caso curioso ha ocurrido en las pasadas elecciones.

En el momento en que los partidos se esforzaban por hacer prosélitos entre el pueblo soberano, surgió de improviso en una de las tribunas populares una bellísima joven, elegante y aun algo provocativamente ataviada.

Todo el mundo aplaudió la aparición de esta linda muchacha:—¡Todos! ¡Güelfos y Gibelinos!! ¡Tal es el encanto subyugante de un lindo palmito y de dos ojos habladores!

Por supuesto que cada uno de los partidos se la adjudicó *in mente*, y todos im pusieron silencio á la multitud.

—¡Señores!—dijo la muchacha.—¡Hav que limpiar á la sociedad de los malos elementos que atacan la pureza de su Constitución!

—¡Bravo!—gritaron todos como un trueno.—¡Adelante! ¡Talento!

—¡Estáis todos convencidos de esa verdad? ¡No es eso?

—¡Sí!... ¡sí!... ¡sí!...

—Pues bien, amigos míos, aquí os traigo el único elemento capaz de conseguir eficazmente ese fin.

—¿Cuál? ¿cuál?

—¡El Jabón Reuter! Lavaos con Jabón Reuter, y rejuveneciendo y refrescando con él vuestro cuerpo, reconstituiréis al mismo tiempo vuestros sentimientos y vuestras ideas. Seréis más acertados en vuestros juicios y menos venales en vuestra acción.

*¡Mens sana in corpore sano!*

El patriotismo puro y noble es un resultado de esa *mens sana*.

Lavar, pues, el cuerpo con el delicioso é inimitable Jabón Reuter, y os aseguro que seréis unos grandes patriotas.





Vista de Port-Etienne

En la extremidad más occidental de la costa de Africa, al lado del cabo Blanco y muy cerca del famoso banco de Arguin, en que ocurrió el naufragio de la *Medusa*, se halla el pescado en abundancia prodigiosa. Una tradición antigua ha difundido ese rumor entre las poblaciones nómadas de la costa del Senegal. A pesar



Un buen golpe de red

de sus aparejos rudimentarios, los pescadores canarios han realizado allá pescas maravillosas. Sin embargo, desde hace más de dos siglos, han fracasado allí muchos ensayos de pesquerías en gran escala. Debe buscarse la causa de estas derrotas en la falta de paciencia ó en la demasiada prisa de hacer negocio.

Desde 1905 se volvió á la carga, y los trabajos de la misión Gruvel demostraron que las redadas formidables no eran fabulosas. Se estableció, pues, una pesquería en la bahía de Cansado, dándole el nombre de Port-Etienne. Se hizo cargo de



Alzando la red

esta compañía Mr. Juan de Vilmorín, ex teniente de coraceros, que mostró una energía indomable en su lucha contra la naturaleza y contra los indígenas rapaces y

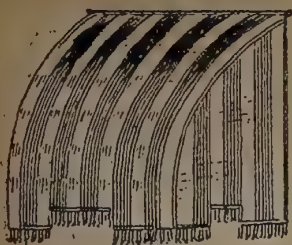


La bolsa izada á bordo

(Sigue en la pág. 119).



# FIESTAS DEL CENTENARIO



Banderas nacionales del color reglamentario y de todas las naciones. Pídalas antes que se agoten. Se mandan a toda la República por Expreso Villalonga. Alfombras, Caminos, Felpudos, etc., en liquidación.

Gran Lonería "EL SIGLO"

F. FERNÁNDEZ -- BOLÍVAR, 590

UNIÓN TELEFÓNICA 3233 (Avenida) - BUENOS AIRES

## ENFERMEDADES PARTICULARES DE LOS HOMBRES

Enfermedades y todas las afecciones de la Vejiga agudas ó crónicas, rápidamente aliviadas

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento agradable é infalible.

Sin necesidad de inyecciones.

Curas rápidas y permanentes de todas las afecciones ó enfermedades de la vejiga.

Sin necesidad de inyecciones.

**APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE**

GRATIS, escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades, el cual explica todo nuestro método moderno para la cura radical, y el cual se manda gratis en un sobre liso, sellado, de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualquiera de las repúblicas de Sud América.

Dirigirse: INSTITUTO MASSON. — Avenida de Mayo, 1168, Buenos Aires

## Semillas y Plantas



Hemos recibido un surtido especial para la presente estación en semillas de flores, hortalizas, árboles, arbustos y forrajeras en general, procedentes de los establecimientos más serios y renombrados de Europa y Norte América.

Bulbos ó cabezas de flores, como ser: Jacintos, Narcisos, Junquillos, Anémonas, Marimónas, Frezias, Ixias, Lirios, Azucenas, Tulipanes, etc.

Composición de pastos; especiales para mejorar campos de pastoreo.

Plantas de adorno en general para vestíbulos y jardines, disponibles en la

CASA DE SEMILLAS Y PLANTAS

**CEVASCO Hnos.**

TACUARI, 158.

Buenos Aires.

Se atienden pedidos de cualquier punto del interior.



## EL TRIUNFO EN LA VIDA

LA FELICIDAD AL ALCANCE DE TODOS

Acaba de aparecer un potente preservativo en contra de la ruina y desgracia: destructor de todas las miserias humanas.

¿Por qué sufrir reveses, miserias, sinsabores y amargos desengaños?

Ya no hay mal, ni jeta que valgan. Todo se vence. Pobreza, malas tendencias, vicios, defectos, alcoholismo, torpeza, debilidad y cortedad de la vista, por más crónica que sea. Se consigue prolongar la existencia, aumentar de estatura la persona baja, belleza, amor, cariño, simpatía, ó sea hacerse querer, prosperar, dominar, etc. No hay fortuna en todo el mundo que valga esta maravilla.

Señoras, señoritas, hombres, pobres y ricos, si queréis que se realicen vuestros deseos, debéis pedir el maravilloso libro titulado:

**EL TRIUNFO EN LA VIDA**

Se remite á todas partes del mundo. Los pedidos deben acompañarse de cinco centavos en estampillas.

Dirigirse al director: SALTA, 2009, Buenos Aires.

NOTA.—No se trata de hipnotismo.



traidores. Llevó pescadores bretones, canarios y hasta moros, que arrastran hoy vagonetas de pescado tan bien como los demás. Se obtienen admirables recolecciones de bacalao, no tan bueno como el de Terranova, pero que sale á la mitad de precio, lo que no es pequeña ventaja.

En Port-Etienne se pesca con redes barreras semejantes á las que usan los islandeses. Los resultados son verdaderamente extraordinarios. Asistamos á uno de los golpes. El navío marcha dulcemente. Alineados á lo largo de las bordas, bretones, canarios y senegaleses esperan silenciosos el momento de levantar la red que flota, mantenida en las profundidades. El pez se deja tomar en tal abundancia que hay que levantarla cada tres cuartos de hora. Una multitud de brazos blancos y negros ti-



La red vaciada sobre la cubierta



Partiendo el pescado

ción—noviembre á julio— el peso bruto pescado en una de esas redes puede variar de 10 á 30 toneladas por día. Luego se decapita y descuartiza la pesca, y tanta sangre corre entonces sobre las tablas en pendiente, que aquello parece una horrenda escena de abordaje.

El gobierno del Africa occidental francesa protege la instalación con dos faros, un bloqueo, un puesto de telégrafo sin hilos y un pequeño fuerte donde se aloja una compañía de tiradores senegaleses para defender la naciente colonia contra los pillajes de los moros. El porvenir de esa valiente empresa parece, pues, enteramente asegurado.

ran con energía del enorme peso aun invisible: al fin aparece una bolsa gigantesca, llena hasta casi reventar, y desde que se la levanta fuera del agua, hinchada como un globo cuya envoltura fuese de metal brillante. Hay allí como ocho toneladas de pescado que se estremece y salta, lanzando bruscos reflejos bajo el deslumbrador sol africano. Durante la campaña de 1909 se han visto más de una vez golpes de 10 toneladas de corvinas, dorados, mújoles, sollos, lenguados, lubinas, e.c. Hay pescados casi de la talla de un hombre; muchos pesan de 60 á 70 kilos. A veces la bolsa contiene tal peso, que no hay más remedio que abrirla antes de izarla á bordo y dejar caer parte de la carga al mar. En la buena esta-



Salazón de los bacalaos africanos en Port-Etienne



# ESTACIÓN de INVIERNO

— 1910 —

Nuestras ropas son siempre preferidas



Desde Hasta

Sobretodos . . . .	18	á	65
„ jóvenes	12	„	25
„ niños	7 <sup>50</sup>	„	16
Trajes para hombre	15	„	45
„ „ jóvenes	12	„	30
„ „ niños	3 <sup>50</sup>	„	15
Pantalones . . .	3 <sup>25</sup>	„	13
Sacos sueltos . .	10	„	25
„ para mozo .	8	„	10
„ „ mecánicos	2 <sup>50</sup>	„	
Pantalones „	2		

## ROPAS SOBRE MEDIDA

Trajes para hombre	25	á	75
Pantalones „	7	„	20

Sombreros, Camisas y Bonetería para hombres y niños.

# A la Ciudad de Buenos Aires

Silva López y Cámara ☼ Calle PERÚ, 596 al 600

U. T. 1906 - AVENIDA



## Protección contra los peligros de los rayos X 121

Es cosa bien sabida que los rayos X, por más que tienen gran valor como medio curativo, pueden ser muy peligrosos tanto para el médico como para el paciente, durante el tratamiento de una enfermedad. Con objeto de evitar sus malos efectos, se ha instalado en el Hospital de Londres una cámara de seguridad que merece ser conocida.

El paciente se coloca de modo que los rayos sólo pueden llegar al punto que se desea, hallándose el tubo casi rodeado por un escudo de vidrio plomizo de Bohemia, que es impenetrable á los rayos X. Tan pronto como el enfermo está en la posi-



Mr. Harry W. Cox, mártir de la ciencia, que sufrió mucho practicando investigaciones con los rayos X.

ción debida, el médico sale de la cámara, y sólo entonces se abre la corriente.

La observación del enfermo se hace por ventanas del cristal de Bohemia citado.

La cámara está construida con dos capas de tablas de centímetro y medio de espesor, las que tienen entre sí dos hojas de hierro y plomo.

A fin de que el médico no corra el menor riesgo, tan pronto como se abre la puerta de la cámara, se corta la corriente.

MM. Radiguet y Masiot han inventado un gabinete con el que siguen, en general, el mismo sistema.



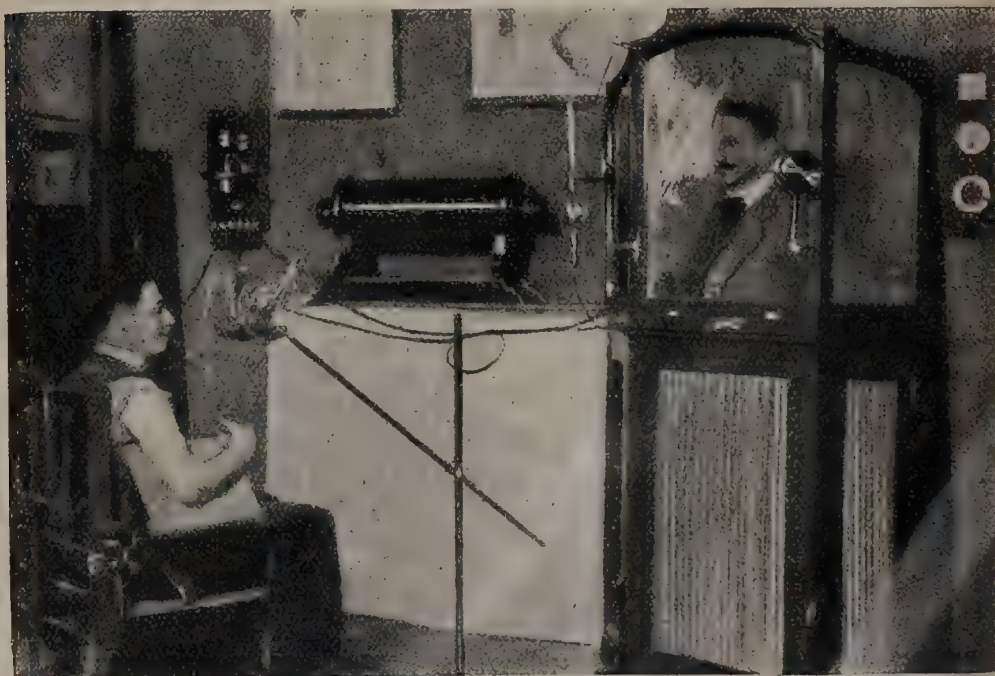
La cámara especial en el Hospital de Londres



El gabinete de seguridad inventado por MM. Radiguet y Masiot, visto por fuera.



Interior del gabinete



El operador observando al enfermo desde el gabinete de seguridad



# “La Fortuna”

CASA EXCLUSIVA EN CONFECCIONES PARA SEÑORAS

MIGUEZ, Hnos. y Cía. Bmé. MITRE, 1909

AL LADO DE LA CASA DE MODAS

**EXITO ASOMBROSO** ==

de nuestro gran **SURTIDO**

de **Otoño**

é **Invierno de 1910**

**500** trajes y tapados

**VENDIDOS**

**EN 8 DIAS**

Esto solo constituye la verdad más elocuente de lo distinguido de nuestras creaciones y la modicidad de nuestros precios sobre todos los demás.

La preparación y elegancia de nuestros trajes y tapados sobre medida hacen que sean los de mayor exhibición en nuestro gran mundo social, rivalizando con todo lo mejor y más novedoso que llega de París.

Háganos una visita y será usted una de las tantas convencidas de que para vestir con elegancia y economizar dinero no hay quien pueda competir con

## LA FORTUNA

ALGUNOS DE NUESTROS PRECIOS

Trajes de casimir inglés, en preciosos gustos, desde ..... \$ 40.—

Riquísimos trajes en diagonales y cheviot, de todos los gustos y calidad superior, desde ..... \$ 60.—

Elegantes tapados en gustos ingleses, confección esmeradísima, desde ..... \$ 40.—

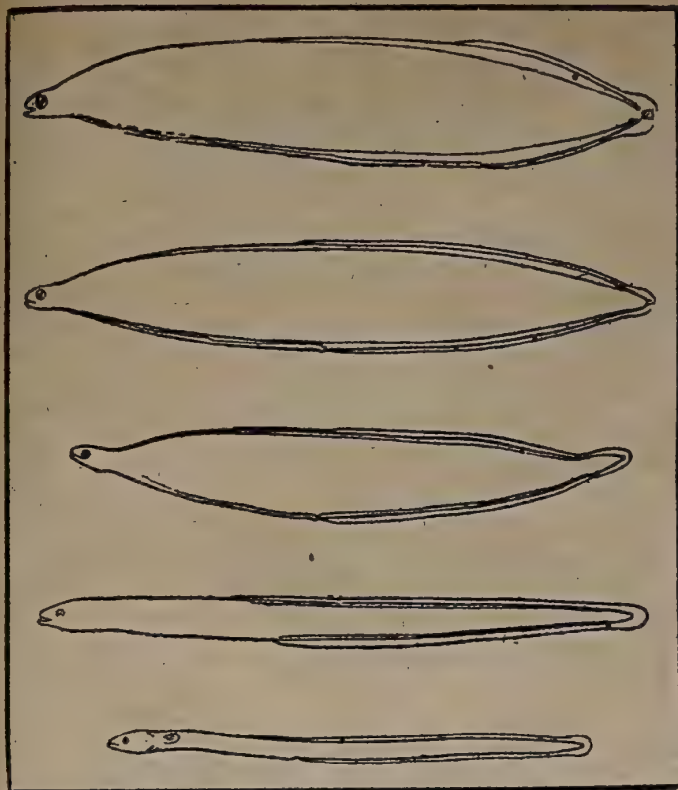
Para medida tenemos el mejor y más variado surtido en casimires, paños y diagonales, que confeccionamos desde \$ 100 á 200.—

Hay gran surtido en trajes y tapados para señoras gruesas.

Se atienden pedidos del interior y remitimos catálogos francos de porte.







Cinco estados en la metamorfosis de la anguila.—La figura superior representa al "Leptocephalus brevirostris" y la inferior a la anguililla ya formada. Durante estos cambios, el animal pierde 77 % de peso y pasa a ser de agua dulce.

Desde muy antiguo se ha tratado de conocer la génesis de la anguila, haciéndose vanos esfuerzos en tal sentido. El mismo Aristóteles y otros naturalistas griegos procuraron investigar el punto, pero se quedaron muy lejos de la clave del enigma. No ya en la edad antigua, sino en tiempos relativamente muy modernos, los investigadores caían a este respecto en error. Se forjaban entre el vulgo las más fantásticas e inverosímiles leyendas. El asunto es hoy también por lo curioso una especie de leyenda de la historia natural.

Un extraño animal marino llamado el "Leptocephalus brevirostris", de 75 milímetros de longitud y 12 de ancho, es la larva de la anguila de los ríos. En unos ocho meses sufre una metamorfosis notable, disminuyendo en anchura y longitud antes de pasar a ser de agua dulce.

El dinamarqués doctor Schmidt, descubridor de estos cambios, calcula que durante ellos el animal pierde un 77 o/o de su peso.

**\$ 35**      **PRECIO ÚNICO**      **\$ 35**  
**Trajes sobre medida**  
**\$ 35**



Stanzione implantó el sistema de venta a un precio bajo y único. Sus imitadores son impotentes para mantener el sistema; venden a todos precios y toman sólo como anzuelo el precio adoptado por él como único.

**Stanzione no tiene ropa confeccionada**  
**Todo se hace sobre medida.**

**Corte Elegante**  
**Confección Esmerada**

**Son iguales a los que Vd. paga \$ 60**

**NOTA** - La casa ha inaugurado una nueva sección de trajes, iguales a los que otras venden desde \$ 75 a 90, y por los que nosotros cobraremos precios mucho más reducidos.

**SE RECIBEN PEDIDOS DE LA CAMPAÑA.**

**SASTRERIA STANZIONE**

**1176, Cuyo, 1180**

Unión Telefónica 1190, Libertad.

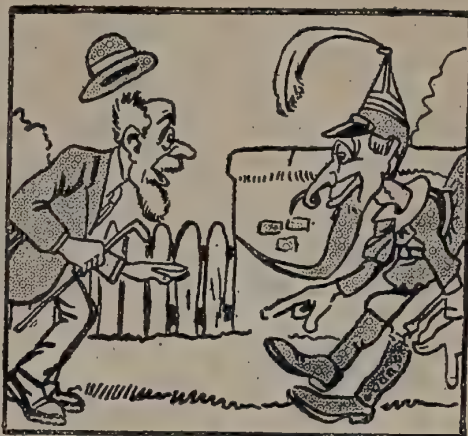
entre Cerrito y Libertad





El barón de la Gran Pulenta era un hombre riquísimo y muy caprichoso. Salía á pasear en los vehículos más originales.

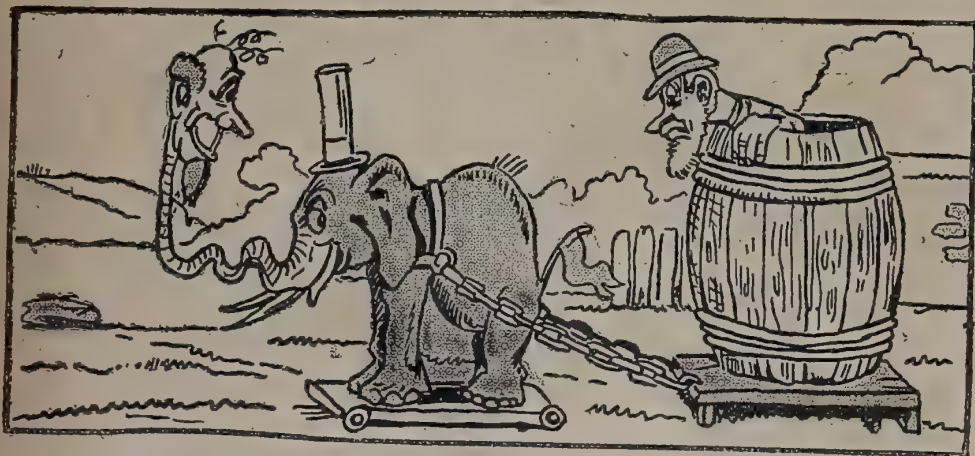
Y tenían que servirle con vestidos extravagantes y haciendo pruebas de circo. No le sabía bien ni el oporto si no se lo presentaban en esa forma.



Peró no le hacía un favor ni á su abuela materna á la que amaba entrañablemente.

Una tarde que no quiso socorrer á una desgraciada...

...se le apareció el gnomo Barbicuerno que le dijo: "Voy á castigarte por tu mal corazón". Al gnomo no le importaba que tuviera el corazón malo ó bueno; hacía sólo su oficio de gnomo. Para eso le pagaban.

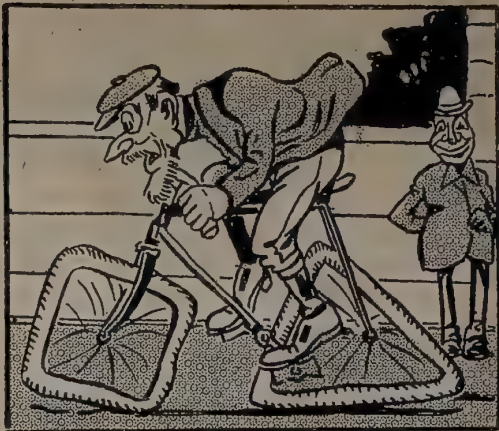


Y desde el día siguiente, no le salió nada bien al barón. Su más hermoso carruaje, se le volvió de cartón y no marchaba.





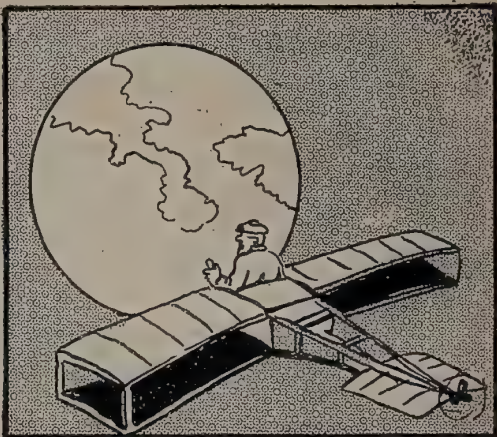
Como tenía que evacuar un asunto urgente (ir á que le limpiaran la cabeza), tomó un caballo; pero éste se le transformó poco á poco hasta convertirse en una especie de hormiga pretenciosa. ¡Cosa fenomenal!



Montó en una bicicleta y á la primera vuelta de pedal, la rueda delantera se cambió en un cuadrado y la de atrás en un triángulo. Le regaló la bicicleta á unos niños para que estudiasen geometría.



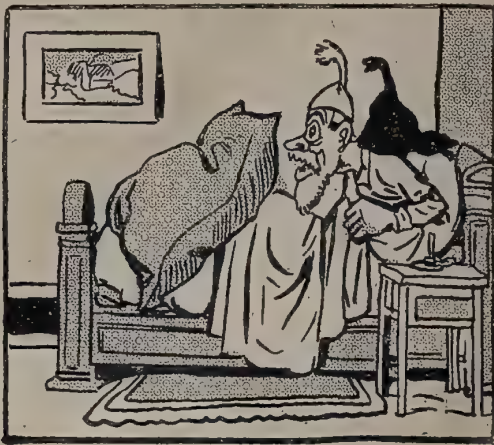
Se resolvió á ir por sus pies, que no eran malos, y á cada paso, los botines se le agrandaban enormemente. Hubiera sido un negocio poder seguir y convertirlos en "Dreadnoughts".



Desesperado, toma un aeroplano que lo lleva directamente á la luna, á la Zonzolandia, situada á mano derecha...



...y allí se topa con Barbicuerno. Iba ya á pedirle una explicación y se disponía á recibir la correspondiente patadura...



...cuando se despertó sobresaltado. Había estado durmiendo con los dedos en la nariz, lo que produce sueños terribles.

Desde entonces, sin embargo, procuró hacer bien á todos. Es lo que se debe hacer.



# TOS CONVULSA

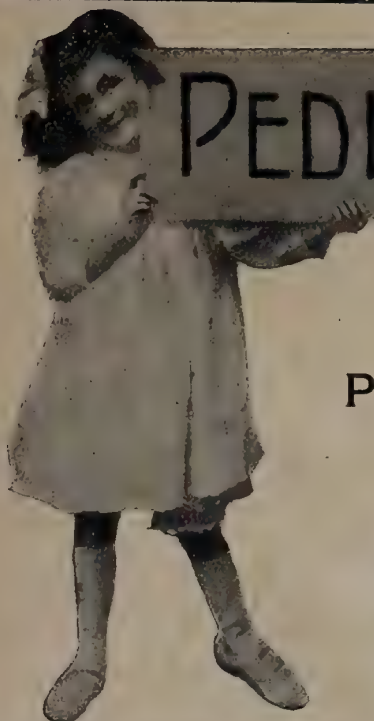
## ELIXIR FENOCOL DE GIBSON

LOS ACCESOS  
DISMINUYEN RÁPIDAMENTE  
CON LAS  
PRIMERAS DOSIS

Pídanse folletos é indicaciones, gratis:

**DIEGO GIBSON**      Defensa 192

## ESENCIA de CIPRES



PEDIMOS MÁS!

## RICINOL GIBSON

PURGANTE IDEAL

SUAVE, AGRADABLE. INDICA-  
DO ESPECIALMENTE PARA  
LOS NIÑOS Y LAS PERSONAS  
DE PALADAR DELICADO - -

168 - Defensa - 192

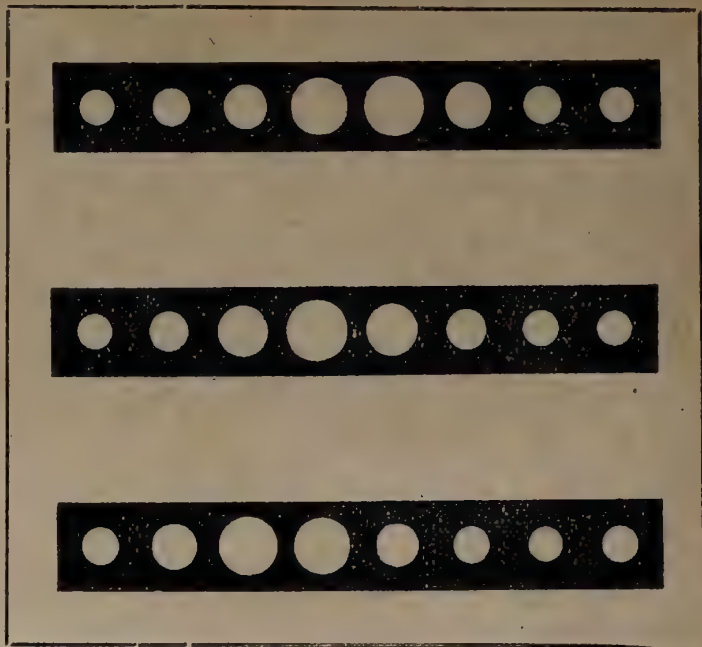
**DIEGO GIBSON**

San Martín, esq.  
Bartolomé Mitre



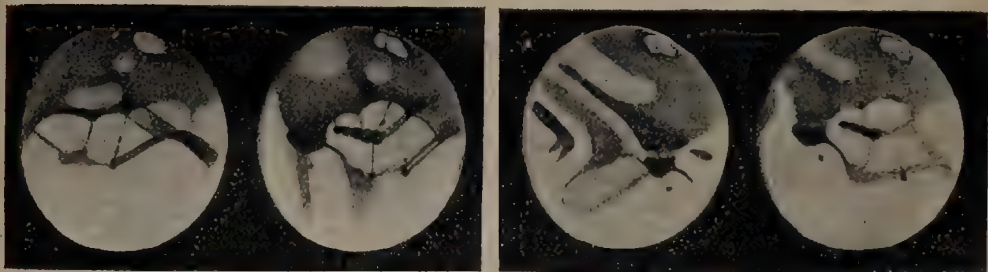
Sabido es que el astrónomo Schiaparelli anunció en 1877 que había descubierto en el planeta Marte una red de canales bastante regular, que en ciertos momentos parecía desdoblarse por un fenómeno de germinación, formando en las intersecciones nudosidades que parecían lagos ó más bien oasis formados por enormes masas de vegetación. Mr. Lowell describió más de 400 de esos canales, que recubrían el planeta de una verdadera red geométrica de líneas finas, numerosas y tupidas como las de una malla. Estas líneas, casi siempre rectas á pesar de la rotación del planeta, parecían medir hasta 6.000 kilómetros de longitud, sobre 50 á 300 kilómetros de anchura. De ahí á concluir que semejante trazado era obra de seres inteligentes no había más que un paso, que fué franqueado por el mismo Mr. Lowell y por varios astrónomos, entre ellos el célebre Flammarion.

Pero hacia fines del año último Marte ha pasado á muy corta distancia de la Tierra, llegando á verse su disco bajo el ángulo de 24" (el diámetro máximo bajo el que puede aparecer es de 25" 1) y



Variaciones del tamaño aparente de Marte desde 1901 á 1950

ecuatorial, autorizado al efecto por el director, Mr. Deslandres. Visto con ese instrumento, Marte aparece como un planeta natural, presentando manchas sin contornos geométricos. La red de los canales, que tantos astrónomos habían contemplado con anteojos de mucha menor potencia, se des-



Fotografías de Marte en 1909, en un ecuatorial de 0 m. 37

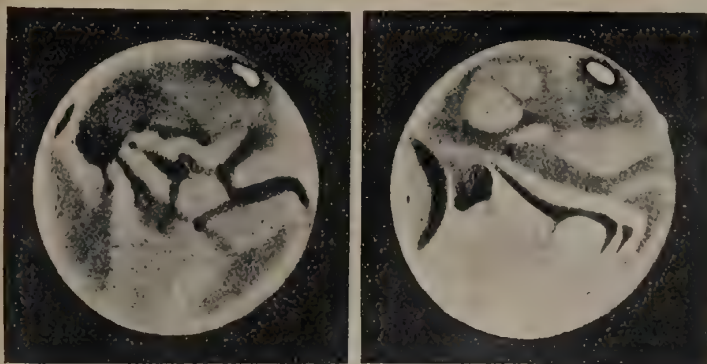
esto ha permitido hacer observaciones astronómicas en condiciones muy favorables. Las más minuciosas y concienzudas las ha hecho Mr. Antoniadi en Meudon, cuyo anteojo ecuatorial, muy bien construido, es, por sus dimensiones, el tercero del mundo.

Desde el 20 de septiembre de 1909, Mr. Antoniadi se ha servido de ese gran

vanece como por encanto, y esas débiles líneas, semejantes á hilos de araña, nada ganan en ser buscadas con la gran luneta de 0m.83, porque se disipan como un sueño. Aun siendo la imagen del planeta perfecta "no se ve ninguna". Esto confirma de un modo notable el aserto de Mr. Edwin B. Frost, director del observatorio Jerkes, que

declara el objetivo de este establecimiento (1 metro 0.5 de diámetro) "demasiado poderoso para los canales". En efecto, sólo los "canales" de primer orden aumentan de intensidad y varios de entre ellos, representados hasta aquí como líneas finas y rectas, quedan descompuestos en manchas aisladas. Los detalles se hacen tan numerosos que es imposible representarlos.

Las observaciones de Mr. Antoniadi, sobre las que volveremos, prueban que las manchas grises, como lo ha sostenido constantemente



Fotografías de Marte en el ecuatorial de Tolosa, de 0 m. 38

(Sigue en la pág. 129).



Compren sus muebles en la gran casa

# ADOLFO PELLEGRINI,

943 CANGALLO 943

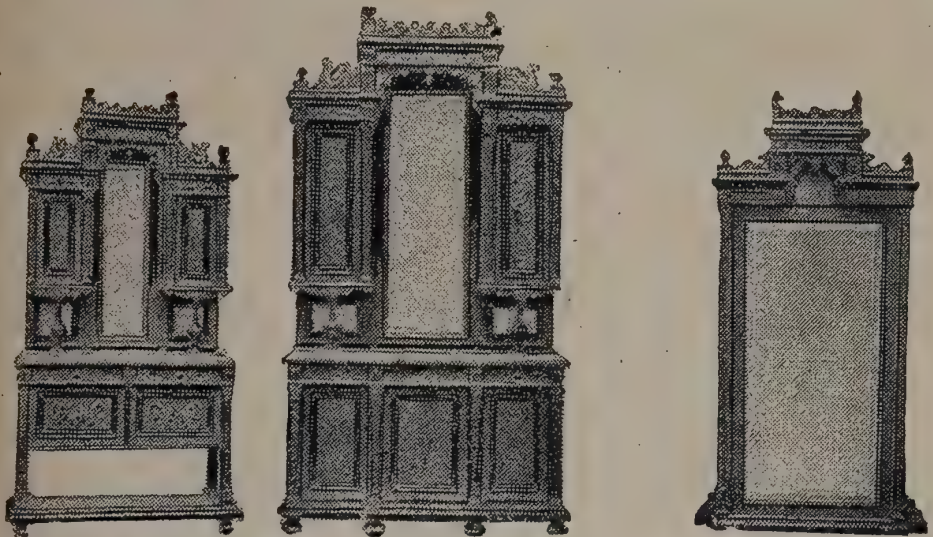
y se convencerán de que es la que más barato vende. Surtido completo en comedores, dormitorios, salones, fantasías. Visiten mi casa, en la seguridad de que en ella encontrarán todo lo que desean.

SOLICITEN MI GRAN CATÁLOGO



Dormitorio Luis XVI, plaqué nogal de Italia, lunas finas Saint-Gobain y mármoles rosados finos:

Ropero .....	\$ 65.—
Lavatorio .....	\$ 60.—
Cama, 2 plazas, con elástico metálico .....	\$ 55.—
Mesa de luz .....	\$ 16.—
Cama, 1 plaza, con elástico metálico .....	\$ 22.—



Espléndido juego de comedor, 3 cuerpos, tallados finos, nogal y roble, lunas biseladas Saint-Gobain y mármoles Porto Venere, legítimos:

Aparador, 3 cuerpos .....	\$ 210.—
Trinchante, 3 cuerpos .....	\$ 135.—

Espejo comedor, nogal con lunas biseladas 75 X 165, á..... \$ 95.—  
Sillas de esterilla, nogal muy talladas, cada una \$ 7.—

LOS DEL INTERIOR pueden hacer sus pedidos y remitir el importe por giros Postales ó bancarios, lo mismo que si hicieran sus compras personalmente.

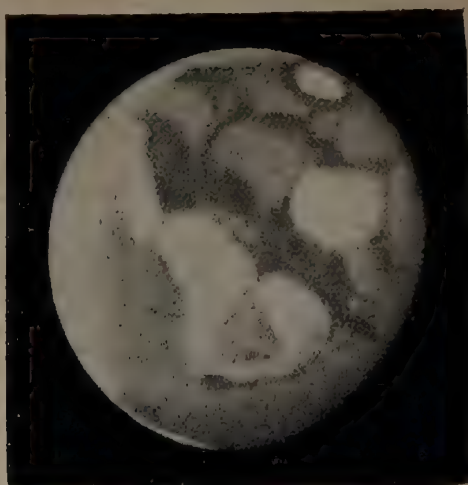
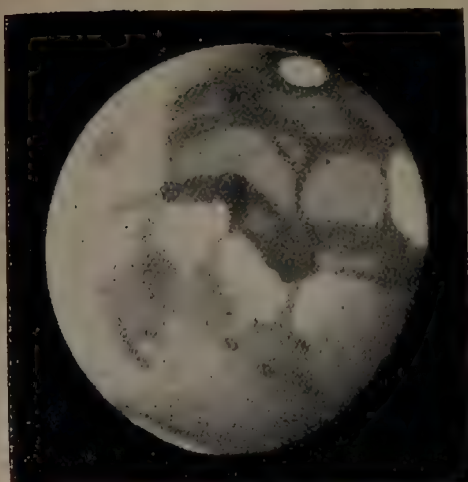
NO TENGO SUCURSALES

Unión Telefónica 2075 (Libertad).  
Cóoperativa Telefónica 1857 (Central).



ADOLFO PELLEGRINI  
CANGALLO, 943





Fotografías de Marte en el ecuatorial de Meudon, de 0 m. 83

Flammarión, están sujetas á grandes modificaciones de contornos, testigo Syrtis Mayor, que ha vuelto, después de tantas metamorfosis, á su aspecto de 1864.

El bello planisferio que reproducimos resume el conjunto de los dibujos tomados en Meudon, y debe ser considerado como la representación más exacta del planeta realizada hasta hoy. Para obtenerlo se han tomado más de 1.350 imágenes del planeta correspondientes á todas las longitudes.

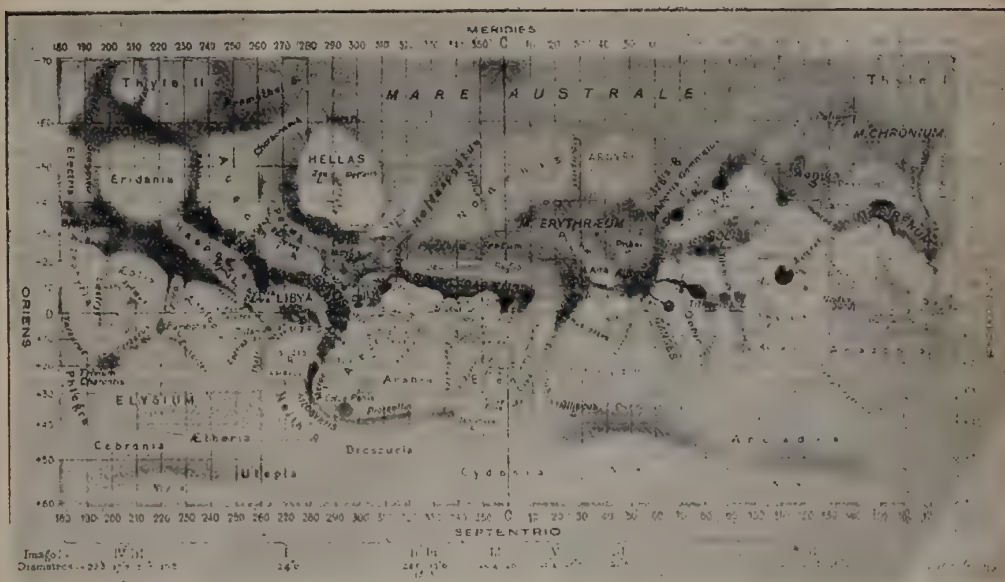
A fin de hacer más sensible el contraste, entre las tierras de color amarillo de Marte con las regiones más oscuras, la luz ha sido filtrada por pantallas coloreadas. Las de los hermanos Lumière para el empleo de las placas autocromas han dado excelentes resultados.

En la enorme serie de fotografías tomadas en la última aproximación de Marte se han podido observar detalles mucho más minuciosos que los obtenidos hasta el presente; pero "en ninguna fotografía se observa la red geométrica de los canales".

Esta es también la conclusión de las delicadas observaciones visuales efectuadas en Meudon por Mr. Antoniadi, el cual ha llegado á las afirmaciones siguientes:

1.<sup>a</sup> La red geométrica de canales vista por el astrónomo Lowell es esencialmente subjetiva; desaparece en la luneta de Meudon, que muestra detalles muchos más delicados que los observados en Flagstaff.

2.<sup>a</sup> El sistema de los "canales" de Schiaparelli tiene, por el contrario, una base objetiva; en el sentido de que allí donde el ilustre astrónomo milanés ha dibujado una banda gris, la superficie de Marte presenta, ya sea una mancha aislada, ya una serie de manchas esfumadas. Así la cuestión de los canales queda dilucidada; las regiones continentales del planeta están recubiertas de una gran cantidad de manchas grisáceas, irregulares de forma y de tonos y cuyas agrupaciones esporádicas dan lugar "en los pequeños instrumentos" al sistema de los canales de Schiaparelli. No se trata, pues, en realidad de canales ni de cosa parecida, sino de agrupaciones de las manchas naturales de los desiertos marcianos, agrupaciones dispuestas en regueros irregulares por una razón probablemente análoga á la que ha plegado la corteza terrestre en valles y cadenas de montañas. "Ningún astrónomo ha visto jamás un verdadero canal sobre Marte."

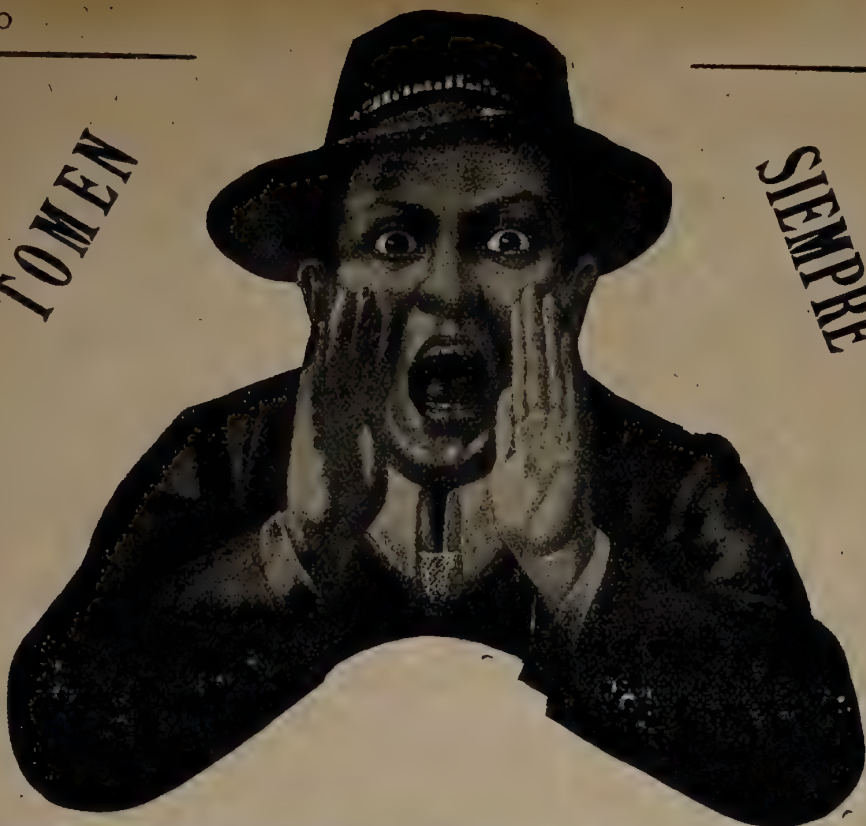


Mapa general de Marte, según observaciones de 1907



TOMEN

SIEMPRE



# TRINCHIERI

**Poderoso reconstituyente  
Estimula el apetito  
Facilita la digestión**

Las personas que toman **TRINCHIERI** todos los días, adquieren un buen apetito y digieren perfectamente.

Tomando **TRINCHIERI** no se tiene dolor de cabeza ó del estómago causado por la mala digestión.

Con una copita diaria de **TRINCHIERI**, los padres de familia mantendrán á sus hijos en constante y perfecta salud.

El aperitivo-digestivo **TRINCHIERI** es el más agradable al paladar.

Su venta colosal en esta República es la mejor prueba de su bondad.

**PIDANLO EN LAS BUENAS CASAS DE COMERCIO**

**Exijan TRINCHIERI**

**CUIDADO QUE HAY MUCHAS IMITACIONES**

El **TRINCHIERI** es preparado en Turín (Italia) por la Sociedad Anónima Trinchieri



Una invención relativamente reciente es la estampilla de correos, que apenas cuenta setenta años desde su creación; pero, a pesar de su juventud, hay muchos centenares de miles de coleccionistas que gastan sumas considerables, tiempo y paciencia á fin de completar en todo lo que les sea posible sus colecciones; algunos de estos pedacitos de papel ya inutilizados equivalen á una pequeña fortuna, y ni aun por ésta se obtienen; y para algunas repúblicas americanas que cada año cambian dos ó tres veces las series de sus respectivos valores postales, ya algo extravagante afición representa una renta positiva no despreciable.

El mérito de la colección de estampillas postales no está bien definido todavía, pues aquello de ser una ayuda para estudios ó conocimientos geográficos, es algo elástico, máxime si se tiene presente lo cómodos y baratos que son, en comparación, los diccionarios enciclopédicos, mapas y atlas, que á todos los que se interesan por la geografía les proporcionan datos mucho más curiosos y exactos que una pequeña estampilla de franqueo postal. Empero la afición va en aumento, es una de las tantas epidemias neurasténicas modernas que, no siendo dañinas, son tolerables; los aficionados reciben cada nueva estampilla con júbilo y los no aficionados la miran con indiferencia, salvo el caso de que los amigos los molesten, solicitando que, en vez de tirar el sobre al canasto, junten cuando menos el valor postal.

Una estampilla llamada á tener mucho valor y mérito ha de ser seguramente la que el gobierno chino puso en circulación con motivo de la reciente subida al trono del Celeste Imperio del nuevo emperador de tres años.

Son tres los valores de la serie, cuyos dibujos y dimensiones son iguales, distinguiéndose sólo por el color. El gobierno resolvió imprimir un reducido número de ejemplares y limitar el tiempo de circulación, lo cual aumentará su valor considerablemente, en vista del gran número de aficionados con que cuenta hoy la filatelia.

Las estampillas representan una vista del "Templo del Cielo", uno de los lugares más sagrados para los chinos, los cuales no permiten bajo ningún concepto que un extranjero, por elevada que sea su posición social, ponga su pie ni en los umbrales ni en el para ellos tan sagrado recinto.

Pero la estampilla no sólo representa interés filatélico: lo tiene también para los hombres de ciencia, los historiadores y los etnógrafos, siendo ésta la primera vez que una vista de tan sagrada reliquia ha sido publicada por el gobierno chino, que fiel á la tradición, no gusta vulgarizar ante los profanos sus creencias religiosas ni los edificios y objetos de su culto, razón por la cual estaba prohibido en absoluto que se sacaran fotografías del gran "Templo del Cielo".



La estampilla china con la vista del "Templo del Cielo"

Si Vd. desea

no tener más vello en el rostro  
ó en los brazos, use el

**DEPILATORIO  
= MARTINS =**

Su efecto es instantáneo é infalible, sin  
dañar al cutis en lo más mínimo

Precio: \$ 1.50 el frasco

En venta en todas las  
Droguerías y Farmacias

**DEPILATORIO MARTINS**





# TERZA H<sup>NOS.</sup>

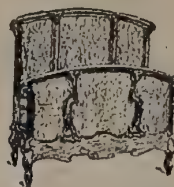
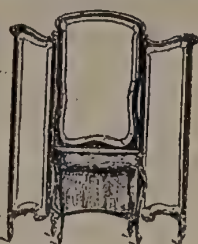
Salón de venta :  
**RIVADAVIA 3043**

Coop. Telef. 999 Ote.

Fábrica á vapor: **ROJAS 749**  
**CABALLITO**



Dormitorio Luis XV, 3 cuerpos, de nogal y roble, á..... \$ 750.—  
Otro dormitorio más, Luis XV, 3 cuerpos, sencillo, á..... \$ 700.—



Dormitorio "art nouveau", de roble macizo, 9 piezas, á..... \$ 850.—



Dormitorio, 2 plazas, de roble macizo, 7 piezas, á..... \$ 350.—



Dormitorio Luis XV, 2 plazas, á. \$ 290.—  
Otro más sencillo, á..... \$ 250.—



Aparador y trinchante, á.... \$ 270.—  
12 sillas de nogal, talladas, á \$ 65.—  
1 mesa de cedro, 5 pies, á... \$ 25.—

Dormitorio, 2 plazas, lunas biseladas francesas, mármoles finos, á... \$ 175.—

Las modernas instalaciones de nuestra fábrica á vapor, acompañadas de un selecto personal dirigido por nosotros personalmente, nos permiten vender muebles á precios sin competencia posible.

Los del interior pueden hacer sus pedidos por carta como si los hicieran personalmente. Nuestra casa manda lo que se compra.

Pueden remitir el importe por giros postales ó bancarios. Embalaje gratis.

**TERZA Hnos.**



Nuestros conocimientos sobre el continente antártico se precisan cada día más. Después del "raid" memorable de Shackleton hacia el polo sur, que dió importantes datos sobre el interior de ese continente, el reciente viaje de Charcot ha contribuido mucho á la delimitación de ese vasto territorio. La expedición francesa ha conseguido fijar una considerable extensión de costas nuevas, precisando así partes del

América del Sur.....	630 metros
África.....	650 "
Asia.....	950 "
Media general.....	705 metros

Estas cifras parecen muy próximas á la verdad y permiten estimar en 100 millones de kilómetros cúbicos el volumen de las masas continentales.

Todas esas determinaciones, en las que se ve siempre al Asia conservar el rango más elevado, se referían únicamente á las porciones más conocidas del globo. Pero las recientes expediciones polares antárticas han cambiado la faz de las cosas, de modo que el continente austral se coloca en el primer puesto y con una preponderancia extraordinaria, según los cálculos del profesor alemán Meinardus, quien, basándose en datos principalmente meteorológicos, estudiando la distribución de las presiones y el cambio de las masas de aire entre los dos hemisferios, concluye admitiendo con Bruce y Krummel para el continente antártico la superficie de 14.000.000 de kilómetros cuadrados, la altura media de la masa debe ser

de unos 2.000 metros, con un error probable de doscientos metros en más ó en menos.

Admitido este valor, con el que parecen de acuerdo las últimas exploraciones, resulta que el continente antártico es la masa de tierra más elevada que existe en la superficie del globo. En la figura 1, donde la comparación se establece de un modo gráfico, se ve la altitud media del Antártico dejar muy lejos, en segundo lugar, al continente asiático. Además, la importancia de este casquete austral tiene por resultado elevar notablemente el nivel medio general de la superficie terrestre,

## Altitudes medias comparadas de los continentes

litoral que hasta hoy sólo eran hipotéticas.

Los resultados de esas expediciones demuestran la importancia del continente antártico, ciertamente muy considerable, como se verá por la comparación del mismo con las otras grandes superficies terrestres del globo.

Los elementos para este cálculo son la estimación de la superficie, que no puede ser conocida sino por buenos planos y la determinación de la altura de los macizos montañosos. El resultado será tanto más preciso cuanto más completas sean las exploraciones.

Alejandro Humboldt, con datos muy deficientes, había llegado á las siguientes estimaciones sobre la altura media de los continentes sobre el nivel del mar:

	met.
Europa.....	205
América del Norte.....	228
América del Sur.....	351
Asia.....	353

Altura media del conjunto de la tierra firme..... 306

Las investigaciones de Krummel diera 449 metros para la altitud media de las tierras del globo. Más tarde, el sabio geólogo Mr. de Lapparen, planteando el problema de un modo más completo, indicó una cifra de 600 metros al menos. Las investigaciones más recientes, siempre basadas en la mayor precisión de nuestros conocimientos geográficos y topográficos, han suministrado números todavía superiores á Mrs. John Murray, Penck, Supan y de Tillo. Los de Murray, rectificados por Penck, son así:

Europa.....	280 metros
Australia.....	280 "
América del Norte.....	600 "



Las costas elevadas del antártico. Canal Lemaire

que en su conjunto, de 705 metros sube á 825.

El porvenir precisará estos datos que no pueden ser sino muy generales. Pero de todos modos, son muy instructivos y demuestran que las exploraciones polares enriquecen mucho el conocimiento del globo terrestre.



Prueben

EL EXQUISITO

LICOR

APERITIVO

**“AMERICANO”**  
**ESPECIALIDAD**  
**DE MILÁN**

**E. AMORETTI & Cía.**

RECONQUISTA 449



## Los animales más útiles para la industria peletera

Un mercado importante para cueros finos ha sido siempre la ciudad de Léipzig, en la provincia de Sajonia. Todos los años se reúnen allí durante las grandes ferias primaverales gran cantidad de peleteros para comprar lo que les hace falta, vender los sobrantes y prepararse para el invierno venidero. Por término medio, realizáanse todos los años en este ramo negocios cuyo valor fluctúa entre ciento y ciento veinticinco millones de pesos oro. Los precios, debido á la gran demanda y en vista de la acentuada afición hacia los tapados de pieles, han subido de una manera fabulosa. El público en general, sobre todo el bello sexo, ignora en la mayoría de los casos el valor exorbitante de muchos de los abrigos que están en exhibición en las peleterías cuando se acerca el invierno, y unas cuantas palabras informativas á este respecto no serán, por lo tanto, mal recibidas.

nutria de Virginia, en particular los obscuros usados para ribetear sacos y vestidos. El castor americano (fig. 10) vale de seis á veinte pesos, lo mismo que la marta canadiense (fig. 11). Muy en moda se halla actualmente el cuero de zorrino (fig. 7), que vale desde un peso y medio hasta seis pesos oro cada uno. De otros animales europeos se aprecia mucho siempre la marta real y el gato de Algalia (figs. 4 y 1); ambos valen hasta 8 pesos y el armiño, que vale de diez á quince pesos.

De las ovejas de Bucaria (figs. 1 y 2) se fabrican sacos para señora, costando cada uno quinientos pesos oro; el cuero es irregularmente rizado y llamado de la Persia. Finalmente, la cabra de Cachemira produce un cuero usado para boas, que vale de cinco hasta doce pesos.

Como es natural, este negocio se presta mucho para la fabricación llamada vulgar-



Animales de piel apreciada

Los cueros más preciados y también los más raros son los del zorro negro y los del castor de Kamtschatka, por los cuales paga el mayorista, estando en perfecto estado, la bonita suma de dos mil quinientos pesos oro cada uno, y una boa de los mismos cuesta la friolera de seis mil pesos oro, como muy barata. A éstos siguen los del zorro azul, cuyo valor oscila entre veinticinco y setenta pesos, y el de la chinchilla real, que se cotiza desde quince hasta veinticinco pesos al por mayor, y siendo necesario para una boa grande cuando menos unos veinte cueros de la chinchilla (fig. 6), ésta tiene un valor de cuatrocientos á quinientos pesos oro. La cebellina (fig. 5), es sumamente cara también y digna rival de las primeras nombradas; los mejores cueros vienen de las provincias orientales de Siberia, y tienen que pasar antes de llegar á manos del comerciante por la peletería imperial rusa. Esta elige las mejores y devuelve las demás, que van á la venta bajo la denominación de "cebellina de la corona".

El zorro colorado vale de seis á diez pesos oro cada uno, resultando uno de los más baratos. Buen precio obtienen también los ratones almizcleños (fig. 8) y los de la

mente "encandilaje". La legítima chinchilla tiene un competidor en la chinchilla mestiza, cuyo cuero se tiñe; tiene casi el mismo color, y para no engañarse se necesita poseer el ojo experto del conocedor. La marta almizclera y aun la liebre, bien preparadas, reemplazan á la costosa cebellina y el conejo blanco al armiño. Para legitimar las fabricaciones se agrega al cuero el rabo del animal verdadero con un arte digno de mejores atenciones. Los cueros de colores claros, y por lo tanto de inferior precio, son oscurecidos mediante procedimientos químicos, etc., y otros son vendidos mediante engaño.

Estas falsificaciones, cada día más frecuentes, defraudan al comprador, haciéndole pagar á elevados precios géneros de un valor poco más que insignificante. Hay que convenir, sin embargo, en que las especies falsificadas van desapareciendo por la implacable caza que sufren, hasta el punto de que varias de ellas no serán pronto sino recuerdos zoológicos. Lo mejor sería anunciar cada género como lo que es y venderlo al precio justo; pero á ello se oponen la codicia del vendedor y la vanidad del comprador.



La última palabra en cuestión de educación física femenina no viene, esta vez, ni de los ingleses, ni tampoco de los norteamericanos, sino de los alemanes. En un colegio municipal de Rixdorf, uno de los

La idea, además de su originalidad, presenta muchos visos de sensacional y extravagante, sobre todo cuando se trata de una ciudad donde las mujeres tienen poca probabilidad de demostrar su habilidad de



Lección de natación en un colegio municipal de niñas en Rixdorf

suburbios de Berlín, se agregó a las lecciones de gimnasia y educación física una clase de natación; pero de natación en seco, es decir, sin el elemento principal, el agua. Las niñas se suspenden en posición horizontal, en número de seis cada vez, en un aparato construido ad hoc, y la profesora les hace ejecutar los movimientos que serían necesarios para poder mantenerse nadando en el agua.

pez humano, por la falta de agua en primer lugar, y en segundo, porque las niñas que frecuentan estos colegios municipales gratuitos pertenecen más bien a la gente que no veranea en playa. Ahora podrían hacer proezas con la natación, aprendida en tierra firme por falta de lo más esencial.

Como el asunto es tan nuevo, no puede todavía juzgarse del resultado.

# EMATOGENO

## COLUCCI



**REMEDIO  
SOBERANO  
PARA LA CURA  
DE LA SANGRE  
Y DE LOS NERVIOS**



En Raibl, aldea del distrito de Villach, en Carintia, edificada sobre las minas de plomo que pertenecen en parte al Estado y en parte al conde Henkel Dormersmask, se ha producido una catástrofe que dejó consternada á toda la población.

Había un hospital para atender inmediatamente á accidentes que pudieran ocurrir á los mineros que allí trabajaban y á que su ruda tarea los exponía. El edificio era de dos pisos, sirviendo el de abajo para los enfermos y las piezas de altos para el director, su familia y demás personas de servicio. La catástrofe se produjo de improviso, sin que nadie sospechase la falta de solidez del piso sobre el que se elevaba la construcción. Súbitamente y con gran ruido se hundió totalmente, desapareciendo, sin dejar más rastro que un enorme pozo de unos setenta metros de diámetro en forma de embudo. Ningún enfermo se hallaba en el hospital en el momento de su desaparición, pero estaban el médico doctor Vesely, su joven esposa y un niño hijo de ambos, una sirvienta y tres asistentes, siete personas en total, y todos desaparecieron, sin que hasta la fecha hayan podido ser hallados ni siquiera sus cadáveres. El edificio con sus desgraciados

moradores, hundiéndose hasta una enorme profundidad, llegó á la capa de agua y desde el primer momento se pensó que el salvamento de las víctimas sería en absoluto imposible, debido al tiempo que se hubiera necesitado para llegar á ellas. Sin embargo, se hizo todo lo posible, y á pesar de los peligros que la tarea ofrecía, no faltaron hombres rudos pero generosos

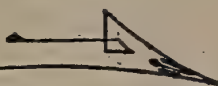


Sitio de la catástrofe de Raibl.—Pozo que produjo el hundimiento del hospital

que por todos los medios de que disponían trataron de salvarlos, aunque inútilmente.

El ruido que el hundimiento produjo fué sentido también en las minas, sin que los mineros pudieran darse cuenta de lo ocurrido.

## 3 COSAS



### SUPERIORES A SUS

### SIMILARES



### A 0,20 Cent.



Cigarros Habanos

Marca "EVIDENCIA"

Único Importador:

JOSÉ MARORELL

Cangallo 731

Sucursal: Rioja 610 - Rosario

Representante en Montevideo

Hipólito Garcia

20 CREMAS CTS

020 DIPI 25 TADOS CTS

020 REPL 25 BLICANOS CTS



# PALAIS de L'ELEGANCE

CASA MATRIZ:

666, Bm. Mitre, 666



## Sombreros

Novedades recién recibidas de GEORGETTE, JEANNE LANVIN, ALPHONSINE, ESTHER MEYER, LEWIS, REBOUCH.

## ROBES et MANTEAUX

TOILETTES DE VILLE Y SOIREE  
COSTUMES TAILLEUR  
SALIDAS DE TEATRO  
ECHARPES

## FOURRURES

## PEINADOS Y POSTIZOS

ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA

## VESTIDOS para NIÑAS

Modelos de JEANNE LANVIN, la gran celebridad parisiense.

Apareció el

## Gran Catálogo ilustrado

Pídanlo, se remite gratis.

Productos especiales del

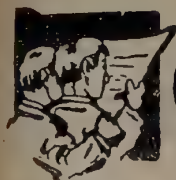
## "INSTITUT REGINA"

para la belleza femenina.

# PALAIS DE L'ELEGANCE

Sucursal: 370, Esmeralda (frente al teatro Odeón)





# GACETILLA

En Suiza ha sido detenido un vinatero que ha hecho una fortuna vendiendo vino á los difuntos y obligando á pagar la factura á la familia del muerto. Para comer sus estafas, el comerciante leía todos los diarios de Suiza y anotaba en un libro el nombre y las señas de todos los fallecidos recientemente; escribía luego una carta á cada uno diciendo que según sus órdenes le enviaba un barril de vino y le remitía la factura. Las familias caían en la trampa y pagaban sin protestar la cuenta, creyendo que su pariente había hecho, en efecto, el pedido del vino.

En tiempo de Cicerón se castigaba á los parricidas apaleándolos hasta ponerlos ensangrentados, y luego los metían en un saco con un perro, un gallo, una víbora y un mono vivos.

El perro simbolizaba la rabia; el gallo recordaba que esta ave suele pegar á su madre; la víbora que al nacer rasga el vientre de la suya, y el mono por su parecido con el hombre.

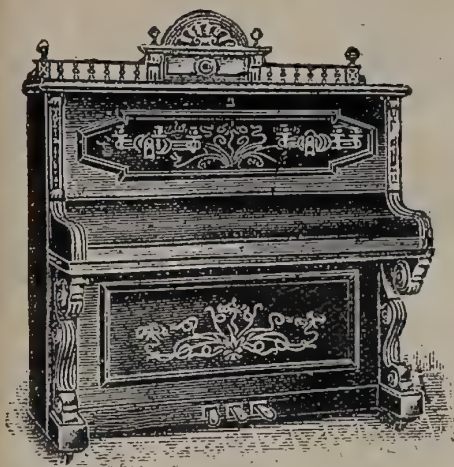
En el puerto de Folkestone se ha pescado un bacalao de cerca de catorce kilos de peso.

La energía de un hombre para el trabajo es próximamente igual á la décima parte de la energía de un caballo.

Aloyse Duch, barbero-dentista de Wunzenau (Alemania) ha celebrado recientemente el cincuentenario de su ingreso en la doble profesión. En los cincuenta años de práctica ha extraído nada menos que 52.000 muelas, las cuales conserva en su poder.

El sándalo de Birmania vale su peso en plata, pero como sólo se utiliza la parte dura y leñosa del corazón de la madera que al crecer el árbol se cubre de una albura blanda é inútil, los leñadores después de cortar los troncos los dejan en el suelo para que las hormigas los monden. Estas acuden en seguida atraídas por el olor del sándalo y devoran con tal rapidez la albura, que en menos de un día dejan limpia la parte leñosa que es la que, como queda dicho, tiene valor.

Para impedir que el humo ahogue, en caso de incendio, no hay nada mejor que atarse un pañuelo de seda, húmedo, que tape la nariz y la boca.



Casa introductora y depósito

de **PIANOS**

VENEZUELA, 1471 al 1473

Unicos introductores de los afamados pianos **RICHARDSON, STODART, WES-TERMAYER, RAWINSHONN, REGVICH** y otras varias marcas de más fama en el mundo.

Precios excepcionalmente módicos. Facilidades de pago. Todos nuestros pianos son garantidos. Pianos de ocasión para estudio á precios reducidísimos. Taller de afinación y composuras de pianos y de toda clase de instrumentos musicales.

Pianos vendemos, cambiamos, alquilamos y compramos en cualquier estado que estén.

**REGGIO HERMANOS**



## GENOSENSO LAOUT

El profesor de química biológica, doctor Laout, de las facultades de Bruselas y Lille, ha dado el nombre de GENOSENSO, á un producto nuevo resultante de la combinación de varios agentes terapéuticos vegetales, que tienen la propiedad de regenerar las glándulas mamarias, fortificando indirectamente los tejidos (muscular y adiposo) que envuelven estos órganos, devolviéndoles al conjunto su

redondez y rigidez primitivos (uso externo).

**RUE DU MARCHÉ  
LILLE (NORD) FRANCE**

**Precio \$ 5 m/n**

**DEPÓSITO EXCLUSIVO  
FARMACIA DEL INDIO**

**RIVADAVIA, 1519**

**BUENOS AIRES**



# Brillantes y Perlas "Selenio"

PATENTE 02427

## UNA EXPLOTACIÓN COLOSAL

Se dice que el "Trust de los Brillantes" (debe saberse que los brillantes dependen de un "Trust"), simulando la escasez de piedras del peso de  $\frac{3}{4}$ , 1 y  $1\frac{1}{2}$  quilates, ha subido los precios hasta la exageración. Resultando que la persona que de buena fe compra una alhaja con brillantes de ese peso, paga un precio TRES O CUATRO VECES SU VALOR.

NO HAY NECESIDAD: Las PERLAS y BRILLANTES "SELENIO" substituyen con ventaja las piedras de más alto precio. Están tan bien talladas, que el JOYERO MAS EXPERTO LAS CONFUNDE.

Algunos modelos de nuestras alhajas de Oralina, con

BRILLANTES Y PERLAS "SELENIO", INALTERABLES



Núm. 1..... \$ 6.—



Núm. 2..... \$ 4.—



Núm. 3..... \$ 7.—



Núm. 4..... \$ 5.—



Núm. 5..... \$ 8.—



Núm. 6..... \$ 5.50



Núm. 7..... \$ 6.50



Núm. 8..... \$ 4.50



Núm. 9..... \$ 6.—



Núm. 10..... \$ 7.—



Núm. 11..... \$ 6.—



Núm. 12..... \$ 5.—

Con nuestras alhajas se tiene la representación más perfecta de poseer joyas de gran valor, y todos absolutamente reconocen la pureza y mérito de nuestras piedras al igual que las legítimas.

Tenemos un gran surtido de aros, anillos, prendedores, etc., etc., que se remiten franco de porte á cualquier punto de la República, previo envío del importe.

Toda alhaja que no resulte del agrado del comprador, la casa se compromete á cambiársela.

Todos los pedidos deben dirigirse á la única casa concesionaria de la "COMPANIA BRILLANTES Y PERLAS "SELENIO" INALTERABLES".

**MIGUEL PINEDA — Antigua Joyería "La Porteña"**

**SANTA FE 2276 - Buenos Aires**

Taller en la casa

NOTA.—Los pedidos en giros postales deben dirigirse á la Sucursal de Correos N.º 10.





# La Cocina

se sazonan y se colocan sobre una parrilla bien limpia, unas junto á otras. Se mantienen sobre el fuego durante un cuarto de hora, cuidando de volverlas con manteca, y cuando estén pasadas, se disponen sobre una fuente y se mandan á la mesa con una salsa de tomate.

**Hígado de ternera á la campesina.**—Después de mechado, se cuece en agua con pimienta, sal y laurel, debiendo durar la cocción dos horas y media, y dando en ese tiempo dos ó tres vueltas al guiso. Si resulta demasiada can-

tidad de salsa, se reduce ésta para que quede á medio caldo, y así se obtiene un plato exquisito.

**Chuletas de ternera asadas con salsa de tomate.**—Para preparar una chuleta, se toma un buen trozo de carne que contenga huesos de la espina dorsal y costillas. Se corta por ambos lados de una de éstas y á lo largo del hueso, pero al bies; de esta manera, la parte carnosa resulta más ancha, y se aplana más fácilmente. Para obtener las mejores chuletas, no deben sacarse más de cuatro de cada costillar de carnero. Las de ternera no se cortan al bies, porque, en este caso, resultarían voluminosas; los cortes han de ser perpendiculares al eje de la espina dorsal, cuidando de conservar toda la parte de la envoltura, porque ésta es muy jugosa y tierna. Para preparar seis ó siete chuletas, después de machacadas, sin llegar á estropearlas, se arreglan con cuidado en la forma dicha,

**Estofado.**—Este alimento succulento y sabroso puede comerse en caliente ó en fiambre; es fácil de digerir, y estimula ligeramente el estómago. Para prepararlo, se derriten en una marmita algunos trozos de tocino, se agrega un pie de ternera cortado, ó, en su defecto, un buen trozo de corteza de tocino á medio salar, un ramillete de hierbas, clavo, cebollas, zanahorias, cebollas, laurel, pimienta y sal. Sobre este condimento se coloca la pieza que haya de estofarse, mechada ó no, y que puede ser un filete de solomillo, pierna de carnero, lomo de ternera, de cerdo, gansos, pavos, capones, etc., ó un buen trozo de vaca. Sobre la pieza que se haya de estofar se echa un vaso de vino blanco, dos de caldo ó dos de agua. Después de tapada herméticamente la cacerola, se mantiene cociendo durante cuatro ó cinco horas, y cuando haya de servirse el estofado frío, la salsa ha de estar cuajada, y se habrá de colar y desengrasar.

**Criadillas guisadas.**—Después de bien mondadas y cortadas en lonjas, se ponen las criadillas en una cazuela con manteca, cebolla, perejil, clavo de especia y un puñado de harina, agregando caldo y vino en partes iguales, si bien el primero deberá agregarse así que hayan estado las criadillas media hora al fuego y al servir las.



## BAZAR YANKEE

ESMERALDA 211

SIEMPRE NOVEDADES. Catálogos gratis

Gran liquidación de gramófonos, fonógrafos y discos á cualquier precio.



La Pirita. Nueva fosforera con luz \$ 2.50



Gran surtido de patines, á \$ 1.80, \$ 3 y \$ 6. Patines munición, á... \$ 12.—



Linternas de bolsillo, con pilas de larga duración:

Núm. 1..... \$ 1.50  
Núm. 2..... \$ 3.—  
Núm. 3..... \$ 5.—



Pilas eléctricas de larga duración, 15 volts, \$ 1.50



La Tesla Magneto-eléctrico, para reumatismo, dolores, etc., á. \$ 5.—



## ¡Triunfo colosal del KALISAY!

RECIBIDO EN LA ESTACIÓN DE ROMA POR SU MAJESTAD VICTOR MANUEL III.



*Roque Sáenz Peña:*—En conmemoración de nuestro centenario de Mayo, obsequio á Su Majestad con **KALISAY**, vino quinado, el mejor producto de la Industria Nacional Argentina.



Nadie en el mundo puede rivalizar con la inventiva de los norteamericanos cuando se trata de pequeños aplicables á la vida práctica en general; esto no quiere decir que no sean aptos para inventar cosas importantes; pero se distinguen particularmente como creadores de ciertas

novedades, que á primera vista parecen ridículas y que después resultan no sólo prácticas, sino también lucrativas para empresas que las explotan. El restaurant ambulante en las calles de Nueva York y otras grandes ciudades de la Unión, que representa la fotografía, es una prueba elocuente.

Los alquileres son como en todos los grandes centros de actividad, sumamente caros, lo que ocasiona, como es natural y lógico, un considerable aumento en los precios de las primeras cosas que la misera humanidad necesita para el mantenimiento de la vida, y la falta material de tiempo en un país donde la persecución del dólar adquirió un desarrollo que raya en epidemia, aguzó el genio yanqui en busca de recursos que remedien satisfactoriamente esos males. A causa de esto, se ha establecido una sociedad anónima, que explota el estómago, mediante restaurants pequeños pero elegantes, que se colocan

en los sitios de los barrios comerciales durante las horas del "lunch", del almuerzo y desayuno y en que los corredores y dependientes pueden, mediante una tarifa relativamente baja, satisfacer la necesidad de alimento. Por ahora el negocio se halla en manos de una sociedad de templanza



Restaurant ambulante en las calles de Nueva York

pues no se despachan bebidas alcohólicas de ninguna clase; todo lo demás es bueno y barato.

El restaurant es un carro del tamaño de una gran chata, dividido en una pequeña cocina y un comedor con media docena de mesitas y sus correspondientes asientos.

## Racahout de los Arabes



**DELANGRENIER**

El mejor Alimento para los **NIÑOS**

los **ENFERMOS**

los **CONVALECIENTES**

y los **ANCIANOS**

19, rue des Saints-Pères,  
PARIS, y Farmacias.

## Pasta y Jarabe de Nafé

**DELANGRENIER**

Contra la **TOS,**

el **CATARRO**

y la **BRONQUITIS**

19, rue des Saints-Pères, PARIS, y Farmacias.



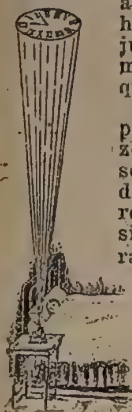


# NUEVAS INVENCIONES

**PARA VER LA HORA DE NOCHE.**—Este curioso aparato parece destinado á lisonjear la natural pereza de los dormilones; cuando se quiere, en las tinieblas de la noche, saber la hora, es preciso en general dedicarse á todo un trabajo que interrumpe el sueño de un modo desagradable y á veces definitivo.

El péndulo eléctrico que representa nuestra figura, reduce ese trabajo al mínimo posible: alargáis simplemente el brazo, apretáis sobre un botón y la hora se proyecta en el techo, justamente sobre vosotros, de modo que no tendréis siquiera que volver la cabeza.

El mecanismo es sencillo: la péndola está montada sobre un zócalo en que se disimulan pilas secas. El movimiento de la péndola acciona las agujas de dos relojes, uno invisible y otro que sirve para indicar la hora durante el día á la manera de un



Reloj de proyección



El reloj y su aparato

despertador ordinario.

El reloj invisible desempeña durante la noche el papel esencial; en efecto, un espejo á 45° recibe su imagen verticalmente y la proyecta al techo.

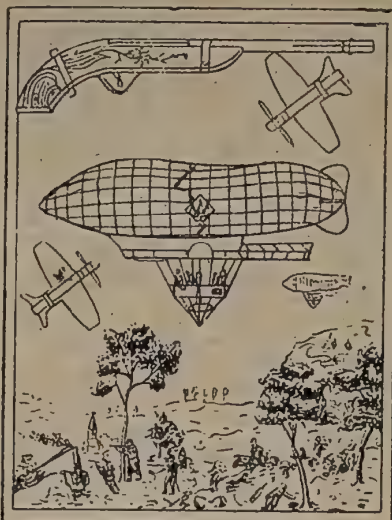
Oprimiendo el botón, se encienden dos pequeñas lámparas eléctricas que iluminan el reloj y cuya luz hace aparecer en el techo la hora, en letras luminosas, muy amplificadas.

Las agujas del reloj exterior é interior, están relacionadas por una varilla, y el movimiento de los dos juegos de agujas es perfectamente sincrónico.

**LA GUERRA MODERNA.**—Este juego representa una escena de la guerra moderna ó futura: un globo dirigible es el objeto á que

dirige sus flechas el tirador. Está hecho de dos partes movibles, reunidas en su parte media y retenidas por un resorte. Cada una de ellas puede girar alrededor de un eje. Desde que el proyectil ha tocado el blanco dispuesto en el centro de la envoltura, ésta se abre, los dos costados basculan y eso es todo.

El proyectil ha sido también moderniza-



La guerra moderna

do. En vez de ser una simple bala de madera ó corcho, se presenta bajo la forma de un monoplano provisto de una hélice inmóvil y de una cola. Se engancha en el cañón de la pistola, que ha sido hendido lateralmente en una parte de su longitud para permitir el paso de los órganos suplementarios. Esta pistola es de resorte, que expulsa violentamente el monoplano-proyectil en la dirección á que se apunta. El conjunto está decorado con un paisaje de circunstancias, de un efecto muy artístico.

## "PRODUCTOS ANDINOS"

FUNDADA EN 1897

**Yerbas medicinales naturales  
y experimentadas**

**"TE ANDINO"** digestivo natural. ¡La naturaleza no engaña á nadie!



Frente de la casa: ARENALES, 2301, esquina AZCUENAGA

La PIEDRA IMAN principia su precio desde 10 \$, siguiendo, según el grado de poder, de 15, 20, 30, 50, 100, 200, 300, 400, 500 y hasta 1.000 \$, según las conveniencias. El CATALOGO GENERAL ILUSTRADO se envía gratis y libre de porte; basta solicitarlo por carta.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador: P. BUSTAMANTE.





## Rombo

\*  
\* \* \*  
\* \* \* \* \*  
\* \* \*  
\*

Substituir estrellas por letras de modo que horizontal y verticalmente se lea: 1.<sup>a</sup> consonante; 2.<sup>a</sup> verbo; 3.<sup>a</sup> verbo; 4.<sup>a</sup> en la cabaña; 5.<sup>a</sup> consonante.

## Rompecabezas

**Leonor, Pepita, Dolores,  
Nicasio, Serafín, Carlos,  
Anita, María, Alejandro,  
Andrés, Antonio, Amaro,  
Lolita**

Colocar los nombres anteriores en sentido vertical, de modo que sus iniciales formen el nombre de una zarzuela.

## Charada rápida

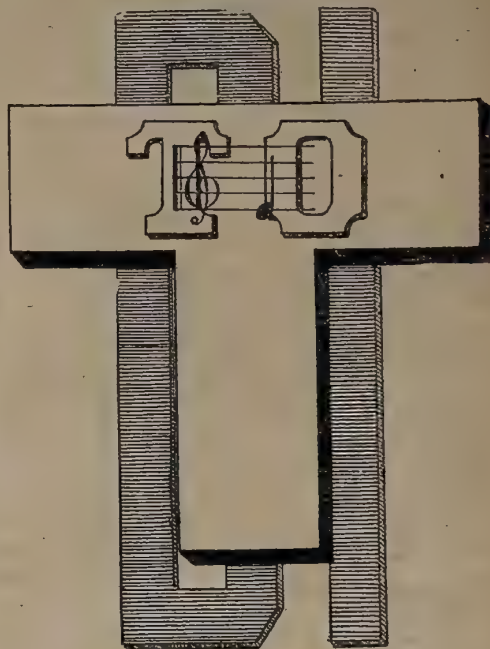
Primera, vocal.

Segunda, tiempo de verbo.

Tercera, tiempo de verbo.

Cuarta, vocal.

## Facultad



## Logogrifo numérico

6 5 6 7..... emperador romano  
2 7 8 7 6..... fenómeno  
3 2 5 6 7 8..... mitológico  
1 2 3 4 5 6 7..... nombre de varón  
1 2 3 4 5 6 7 8..... nombre de mujer  
8 7 5 6 7 4 6..... nombre de varón  
1 2 3 4 5 6..... nombre griego  
8 1 4 5 6..... diminutivo  
5 4 5 6..... emperador romano

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 282

## A Establecimiento:

ESCUELA DE PRIMERAS LETRAS

## A Figura retórica:

PARALIPSE

## A Metátesis:

VALENTINA

## A Charadas:

I. SOLDADO.—II. CAPA

## Solucionistas

Haydée Cires, Celestina Zarlenga, V. Maldonado, E. M. A. F. Bellini, Juana Martínez, Elvira Cocucci, Benito, Rafael Vigo, E. Rumbo, J. R. Porto, Magdalena Cazes, Egidio S. Abalsamo, J. A. Fernández, F. E. Segatta (hijo), M. Besada, M. L. Segatta, C. Iriarte, J. Sánchez, C. Clavel, J. Paler, etc., etc.

con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 7 de mayo próximo.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco, tanto de 1909 como de 1910, sirven para todo el corriente año

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que reconstituyan la frase: Bonito y sin lavar,



# "PETIT-LONDRES"

Gran casa especial en confecciones  
y ropa blanca para jóvenes, niños, niñas, bebés



## POR RECLAME, VENDEMOS:

TRAJE cazador, de casimir de lana, desde.....	\$ 11.50
TRAJE saquito ruso (cazador sin tablones), de casimir de lana, desde.....	\$ 6.50
TRAJE de saco y chaleco, de casimir de lana, desde.....	\$ 13.—
TRAJE blusa marina con doble cuello fino, de casimir de lana, desde.....	\$ 12.—
VESTIDOS de niña, blusa marina, de casimir de lana, desde.....	\$ 13.50
VESTIDOS de niña, forma saco tailleur, de casimir de lana, desde.....	\$ 18.—
VESTIDOS de bebé, formas diversas, cuellos finos, de casimir de lana, desde.....	\$ 9.—
SOBRETODOS, forro de lana, cuello de terciopelo, en casimir de lana, desde.....	\$ 13.—
SOBRETODOS, forro de seda, cuello de terciopelo, en casimir de lana, desde.....	\$ 21.—
SOBRETODOS, sin forro, cuello de terciopelo, en casimir de lana, desde.....	\$ 20.—
SOBRETODOS, capote militar bordado en oro, en casimir de lana, desde.....	\$ 22.—
SACOS navales, manga bordada en oro fino, en casimir de lana, desde.....	\$ 11.50
SACOS navales, de niña, uniforme de colegio, en casimir de lana, desde.....	\$ 12.—
SACOS ingleses de niña, LARGOS y CORTOS, desde.....	\$ 7.—

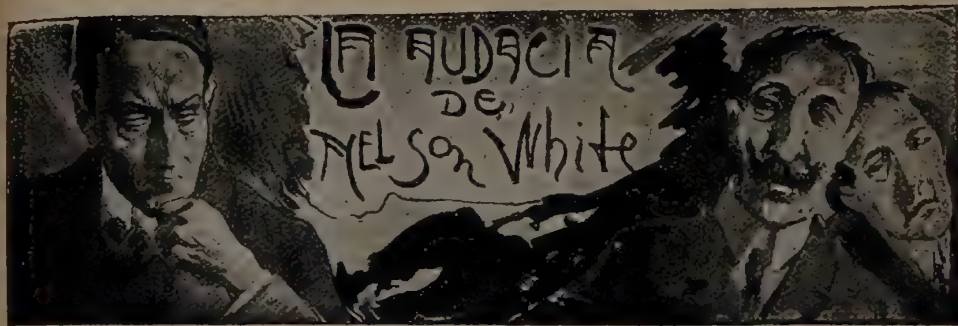
### Obsequio

Por ocho días solamente grandes saldos  
de muchísimos artículos de la estación.

## F. Dioné

739-741-Bmé. Mitre-743-745  
Entre Maipú y Esmeralda





(Memorias de John Ranbet)

POR

JULIÁN J. BERNAT

(Continuación)

Al día siguiente, Murray madrugó más de lo que tenía por costumbre y cuando vió encubierta á la joven, se acercó á ella. No pudo dudarse que el dios alado y ciego había disparado una de sus flechas sobre el corazón de aquel hombre.

En el curso de la conversación, la joven dijo llamarse Agustina Sánchez y su abuelo materno, que era quien la acompañaba. Hilario Correa. Habían ido á Río de Janeiro para vender una casa que el anciano poseía en aquella ciudad, y regresaban á Buenos Aires, donde tomarían el tren para Rosario, punto de su residencia habitual.

La invitó Murray á dar un paseo por cubierta; pero negóse ella, alegando que su abuelito no tardaría en salir y no podía dejarlo solo.

Minutos después, salió el anciano del camarote y se unió á su nieta y á Murray con los que pasó al comedor á tomar el desayuno.

Murray parecía cada vez más enamorado de Agustina, pero ésta, con extremada delicadeza, le hizo notar que convendría disminuir sus asiduidades á fin de evitar murmuraciones infundadas que podían perjudicarla moralmente.

No tardó Agustina en trabar amistad con una joven inglesa que en compañía de su padre se había embarcado en Inglaterra. Continuamente se las veía juntas y no tardaron en hacerse mil confidencias, siempre en presencia de don Hilario, que no las molestaba en lo más mínimo, pues ni podía oír ni podía hablar. Ya he dicho que era sordomudo.

En una de esas confidencias, Sabina— así se llamaba la joven inglesa— comunicó á su nueva amiga que desde poco antes de embarcarse la asediaba el señor Murray con pretensiones amorosas y hasta había llegado á pedir su mano, siendo rechazada no sólo por ella, sino también por su padre. Ni conocían á aquel hombre ni sabían nada de su origen ni de su vida anterior. Pocos días después de ese incidente se embarcaron para Buenos Aires, donde vivían, y tuvieron la desagradable sorpresa de encontrarse á bordo con Murray, quien fingió no conocerlos, pero no tardó en solicitar una conferencia con su padre, en la que haciendo gala de un cinismo excepcional, le había pedido para él y otros amigos 200 mil libras esterlinas— el padre de la joven era inmensamente rico, — amenazándole si no se las daba, con secuestrar á su hija cuando llegaran á Buenos Aires.

El padre ni siquiera se dignó contestar á aquel miserable; lo cogió por un brazo, lo puso en la puerta del camarote sin pronunciar una palabra y no dijo una palabra de lo ocurrido más que á su hija.

Sabina, valiente y resuelta como pocos, queriendo evitar las consecuencias de otra entrevista entre Murray y su padre, dado el violento carácter del último, se puso al

habla con aquel miserable y fingiendo gran temor, logró hacerle creer que su padre estaba dispuesto á darle el dinero que le había pedido, ocho días después de su llegada á Buenos Aires. Esto último no fué del agrado de Murray, quien manifestó entonces á la joven que él no era en aquel asunto más que un intermediario y tenía que someter su propuesta á la aprobación de los que dirigían el negocio, que se hallaban también á bordo. Desde entonces espió Sabina todos los movimientos de Murray para descubrir quiénes eran sus cómplices; pero debía tratarse de gente muy hábil, pues le fué imposible descubrir nada.



Al día siguiente le dijo Murray que estaban conformes en recibir el dinero en Buenos Aires, pero no ocho días después de la llegada, sino al siguiente día de desembarcar.

Se hallaban en estas negociaciones cuando ocurrieron los sucesos que ya conocen nuestros lectores y de los que la inglesa hizo una detallada relación á su amiga.

—¿De modo — preguntó Agustina — que los cómplices de ese Murray eran un piloto, un marino y un timonel?

—Sí. Yo los ví á los tres en el puente con una barra de grillos. El piloto y el marinero tienen cara de verdaderos criminales; el timonel me impresionó vivamente, pues á pesar de su humilde traje, su semblante es muy simpático y cautivo. Hay en sus ojos mucha nobleza y gran vivacidad. Al verle me impresioné muchísimo. El co-



mandante quedó muy sorprendido al saber que el timonel era cómplice de aquellos malvados; pero después de su incomprensible fuga se niega á creer en su complicidad. Anoche mismo le decía á papá que sospechaba en todo aquello una estratagemma de Sherlock Holmes para despistar á los bandidos. Por mi parte, tampoco creo en la culpabilidad de aquel joven y sería para mí un horrible golpe tener la certidumbre de que me equivoco.

—Al oírle hablar, cualquiera diría que está usted enamorada del timonel.

—El que eso creyera no estaría tal vez muy lejos de la verdad.

Incomprensible agitación se apoderó en aquel momento de Agustina, y arrojándose en brazos de la inglesa la cubrió de besos. Pero en el mismo momento se levantó don Hilario, que hasta entonces había estado leyendo, y tocando en el hombro á Agustina, empezó á hablarle con señas y ambos se fueron á su camarote.

Esto ocurrió por la mañana y el mismo día por la tarde, las dos jóvenes, sentadas en un banco en la toldilla de popa, y teniendo á su lado á don Hilario, que, como por la mañana, leía un libro, prosiguieron su interesante conversación.

—Lo que no me explico — dijo de pronto Agustina — es por qué no prendieron también á Murray.

—Tampoco he podido explicármelo yo. He llegado á creer que había conseguido engañar á Sherlock Holmes, quien si bien es muy listo, no puede ser infalible.

Quizás tenga usted razón, aunque también pudiera ser que Murray hubiera amedrentado á Sherlock Holmes.

—No crea usted eso. A Sherlock Holmes no se le amedrenta con tanta facilidad.

Tuvieron que interrumpir la conversación, al ver que Murray se acercaba hacia ellas saludándolas con exquisita cortesía.

Sabina se levantó bruscamente y sin devolver el saludo, hizo una cariñosa inclinación de cabeza á Agustina y á su tío y se alejó.

La pasión de Murray iba en aumento; se sentía tan arrastrado hacia Agustina que apenas podía estar media hora sin acudir á su lado.

La joven, por su parte, parecía corresponder á esa pasión; lo que no dejó de llamar la atención de la inglesa, pues después de lo que le había contado á su amiga sobre aquel hombre, le parecía imposible que Agustina continuara haciéndole caso.

## XV

### LA CITA

Al anocheecer de aquel mismo día se hallaban Sabina y Murray sentados á la puerta del camarote ocupado por la joven, entregados á interesante conversación. También se hallaba con ellos don Hilario, entregado al arreglo de unas cartas de mano, ocupación que lo tenía embobado por completo.

—Quedamos, pues, en que esta noche... —decía Murray.

—No — contestó la joven; — á bordo es imposible; podría verle alguien... Además, mi tío duerme en este camarote...

—¿Y qué importa eso, si no puede oírnos? — Pero nos vería: tiene el sueño muy ligero y á cada momento se despierta.

—¡Ay, Agustina!... Veo que usted no me quiere.

—¿Que no lo quiero?... —

—No; porque si usted me amara nada más que la mitad de lo que yo la amo, me concedería la cita que le pido.

—¿Pero no comprende que no puedo acceder á lo que desea?

—¿Por qué?

—Ya se lo he dicho.

—¿Por la presencia de su tío?

—Por eso y por el temor de que alguien le vea entrar?

—Y si yo consigo allanar esos inconvenientes ¿me recibiría usted?

—¿Cómo podría conseguirlo?

—Muy fácilmente. ¿No toma su tío algo antes de acostarse?



—Una taza de té.

—Pues bien voy á darle un frasquito con un narcótico que usted echará en el té de su tío... No se alarme; le doy mi palabra de honor de que no corre ningún peligro y de que sólo dormirá ocho ó diez horas sin despertarse. Yo vendré á eso de las doce de la noche y no entraré al camarote hasta después de cerciorarme de que nadie me ha visto.

—Pues bien; si usted lo hace así y me asegura que no le pasará nada á mi tío...

—Le he dado mi palabra de honor.

—Consiento.

—¡Ah!... ¡Qué feliz me hace usted! Aquí tiene usted el frasquito.

En aquel momento sonó la campana para la comida y Murray se despidió de Agustina y de don Hilario.

A eso de las diez de la noche, la joven y su tío se hicieron servir té en el comedor, y como Murray también estaba allí, pudo ver que Agustina, aprovechando una distracción de su tío, echaba en la taza de éste todo el contenido del frasquito que le había dado Murray.

(Continuara).



# HIPODROMO ARGENTINO

149

## Programa para la reunión del domingo 1.º de mayo de 1910

### DEPURADO DE FORFAITS

#### PREMIO "MAC CORBELL"

Distancia: 1.400 metros.—\$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
B. C. Zubiaurre	1 S. Tuyú..... 57	Pasteur	10 Cesarevith ..... 57
Hermit	2 Conan Doyle... 57	Indécis	11 Mataco ..... 57
Simulacro	3 Antinoo ..... 57	Petite Ecurie	12 Cuatrero ..... 57
Vinicio	4 Vinicio ..... 57	Las Damas	13 Sultán ..... 57
San Justo	5 Tadeo ..... 57	Brasil	14 Richepín ..... 57
La Guardia	6 Phoebus ..... 57	Chivilcoy	15 Lancelot ..... 57
Olimpico	7 Barrabás ..... 57	Pandero	16 Pandero ..... 57
Atalaya	8 Inquisidor ..... 57	La Prensa	17 Muncaster ..... 57
Tevere	9 Ariosto ..... 57	Iceache	18 Tamandaré ..... 57

#### PREMIO "MATERO"

Distancia: 1.200 metros.—\$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 Scorpio ..... 54	9 Enero ..... 54	17 Camaleón ..... 54
2 Le Hardy ..... 54	10 Quintana ..... 54	18 Saavedra ..... 54
3 Diputado ..... 54	11 Zaragatero ..... 54	19 P. de los Andes..... 54
4 Alberti ..... 54	12 Oskol ..... 54	20 Sandwich ..... 54
5 Rebate ..... 54	13 Espadín ..... 54	21 Halconero ..... 54
6 Bec d'Or ..... 54	14 Floreal ..... 54	22 Arizona ..... 54
7 Manchester ..... 54	15 Avant Grande ..... 54	23 Américo II..... 54
8 Botzaris ..... 54	16 Tembetá ..... 54	

#### PREMIO "JUVENCIA"

Distancia: 1.200 metros.—\$ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Montiel	1 Ercilia ..... 54	Titán	11 Eleonor ..... 54
Id.	2 Marie Stuart... 54	Sans Souci	12 Platina ..... 54
Bolívar	3 Yamahuida ..... 54	Villanueva	13 Lady Gladys... 54
Novela	4 Hobborn ..... 54	Caldea	14 Caldea ..... 54
A. Lincoln	5 Farsanta ..... 54	Hileret	15 Aphrodite ..... 54
Los Hielos	6 La Potranca... 54	Id.	16 Arlesienne ..... 54
Lagrange	7 Cavatina ..... 54	26 de Julio	17 Aida ..... 54
Los Andes	8 Guerrilla ..... 54	Indécis	18 Peregrina ..... 54
Don Gonzalo	9 Locandiera ..... 54	Ituzaingó	19 Prusia ..... 54
Pocahontas	10 Dileta ..... 54		

#### PREMIO "CONDE WHITE"

Distancia: 2.200 metros.—\$ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Reyna	1 Colbert ..... 60	León	8 Ochoa ..... 51
Prosperidad	2 Agresivo ..... 57	El Rubio	9 M. Stenhei'... 50
Atucha	3 Splondid ..... 53	Titán	10 Bromuro ..... 49
La Esecocia	4 Gazmoña ..... 52	Onix	11 Chauffeur ..... 47
Gran Muñeca	5 Trochú ..... 52	Pasteur	12 Curaçao ..... 47
Iceache	6 Pecadora ..... 51	Petite Ecurie	13 Ocarina ..... 44
Hawkins	7 Huemul ..... 51	Grand Ecurie	14 Callvú-Leuvú .. 40

#### CLASICO "LA MADRID"

Distancia: 1.200 metros.—\$ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 Gallo Ciego..... 54	11 Nuit d'Or..... 52	21 Juvencia ..... 52
2 Gin ..... 54	12 Crucifix ..... 52	22 Saavedra ..... 54
3 Yungay ..... 54	13 Convicto ..... 54	23 Prhiné ..... 54
4 Matero ..... 54	14 Riqueza ..... 52	24 Chicharra II... 52
5 Enero ..... 54	15 Ateo ..... 54	25 San Pascual... 54
6 Doliman ..... 54	16 Agripina ..... 52	26 La Charo ..... 52
7 Zaragatero ..... 54	17 Engañadora ..... 52	27 Valentina ..... 52
8 Aquiles ..... 54	18 Estomba ..... 52	28 Aleli ..... 54
9 Carancho ..... 54	19 Severina ..... 52	29 Radamés ..... 54
10 Búcaro ..... 54	20 Amador ..... 54	30 Cartuja ..... 52

#### PREMIO "POLILLA"

Distancia: 1.600 metros.—\$ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Los Cardos	1 P. Duchesse... 50	Indécis	6 Aspero ..... 58
Novela	2 Rubicela ..... 49	Petite Ecurie	7 Delarey ..... 62
Vihuela	3 Taraguy ..... 44	El Jockey	8 Tímido ..... 58
Lagrange	4 Variety ..... 50	Las Mercedes	9 Obrizo ..... 50
Old Star	5 Elástica ..... 58		

#### PREMIO "DADO"

Distancia: 2.500 metros.—\$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Brown	1 Espartano ..... 54	Stockwell	4 Santander ..... 50
Cazador	2 Proveedor ..... 46	Blue Boat	5 Luna ..... 50
J. B. Zubiaurre	3 Yaguareté ..... 51	Las Mercedes	6 Olivo ..... 55



# CONCURSO de

## CARTAS DE CATEDRÁTICO

### DE LOS CIGARRILLOS

# Siglo XX

El éxito siempre creciente de este concurso, que desde hace tiempo verificamos semanalmente entre nuestros favorecedores, hace que se nos ofrezcan dificultades para la perfecta revisión y control de las numerosas marquillas que se reciben con destino al mismo, debido al corto plazo de que se dispone para anunciar los nombres de los favorecidos; y con el propósito de subsanar tales dificultades, hemos resuelto limitar dicho concurso á las carreras del primer domingo de cada mes, aumentando el número de los primeros premios y con sujeción á las siguientes bases:

- 1.º Obsequiaremos con cuatro espléndidos relojes, tres tapas, oro 18 quilates, ó sea un reloj á cada una de las cuatro personas que remitan á nuestro escritorio, Bartolomé Mitre, 2271, en sobre cerrado, una Carta de Catedrático, en la que figuren cinco de los siete caballos ganadores de la reunión.
- 2.º Si más de cuatro personas acertasen los cinco ganadores, serán dichos cuatro relojes sorteados entre ellas, obsequiándose á cada uno de los acertantes que no sean favorecidos con el reloj, con una caja de veinte atados de cigarrillos SIGLO XX.  
Si fueren menos de cuatro los acertantes, se entregará un reloj á cada uno de ellos.
- 3.º Cada Carta de Catedrático debe ser extendida al dorso de una marquilla de los cigarrillos SIGLO XX, que llevé adherida parte de la estampilla fiscal.
- 4.º Las Cartas de Catedrático que se reciban después de las 12 m. del primer domingo de cada mes, no serán tomadas en consideración.
- 5.º En caso de correr dos caballos en yunta, sólo se considerará ganador el caballo que entre primero.
- 6.º Los señores concurrentes deberán indicar en las Cartas de Catedrático los nombres de los caballos y no los de los studs.

Los premios serán entregados el sábado siguiente y serán notificados por carta los acertantes, cuyos nombres y domicilios se publicarán posteriormente en esta revista.

Premiados en la reunión del 24 de abril de 1910: Santiago Lucanti, Independencia, 4139; Camilo Lucanti, Independencia, 4189.

NOTA.—En el sorteo celebrado el día 23 del corriente, correspondiente á la reunión de fecha 17 del mismo, resultó favorecido con el reloj de oro el señor G. Frontini, domiciliado en la calle Belgrano, número 2833.  
Buenos Aires, abril 26 de 1910.





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción

v Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA

Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre	5.00	10.00
Año	9.00	18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40	80

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre	6.00	12.00
Año	11.00	22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50	1.00

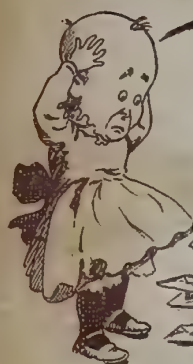
### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	4.00	7.00
Año	8.00	14.00

ENCUADERNACIÓN: { Por encuadernar cada tomo  
corresp. a un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta,..... 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconocer en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador



## Valija Postal

F. B., Buenos Aires.—Su Música me ha resultado música celestial. ¡No es usted nadie escribiendo destatinos!

ISLEÑO, Buenos Aires.—

“¿Habrá acaso hermosura

“que resulte verdadera?

“Hay acaso en la tierra

“otra cosa que amargura?”

Sí, señor; porque yo sé

que hay muy malos escritores

y poetas ripiadores

tan... peores como usted.

T. F., Buenos Aires.—Su dibujo es encantador, tanto, que nuestros dibujantes se niegan a continuar en sus puestos si lo publicamos. ¡Envidiosos!

J. A. R., Buenos Aires.—

“Como una estrella fugás

“Que luze en la noche umbría.

“¡Oh! avencelada mta

“En el valle del dolor;

“Hera una virgen tan pura

“Cual la tarde de la briza

“Cuya mágica sonrisa

“Reflejo hera del amor...”

¡Basta! ¡basta, por favor!

que reventamos de risa.

LA GEISHA, Buenos Aires.—No es mala su idea, pero antes de ponerla en práctica se necesita hacer una colección de cien ó doscientas palabras.

J. P. A., Buenos Aires.—Voy á compla-

cer á mis compañeros de redacción publicando su soneto. Ahí va:

“En tarde apacible y con raudos vuelos,

“Mi mente inquieta al aire se lanzó,

“Y en tarde dulce excelsa se cernió

“Incendiando allí el éter de los cielos.

“Y yo desde aquel lugar de desvelos,

“En pos del aura que el viento formó

“Te vi indolente cual diosa que amó,

“Arrastrando tu saya por los suelos.

“Así yo en delectación deliciosa,

“A través de los tules de la aurora

“Contemplé tu silueta desdiciosa;

“Y cuando el sol con luz deslumbradora,

“Despertóme de mi abstracción radiosa,

“Te vi á mi lado, ninfa soñadora...”

¿Está usted satisfecho?

A. H., Buenos Aires.—Es preciso tenga presente que no se devuelven los originales en ningún caso; no se moleste, pues, en enviar estampillas. ¡Ah!... me olvidaba decirle que sus versos son muy malos.

UN APRENDIZ, Buenos Aires.—

“Siempre que cojo la pluma

“para hacer una poesía,

“un fuerte peso me abruma

“y batallo cual la espuma

“batalla con mar bravía.

“Empiezan á cruzar rápidas

“por mi mente ideas irónicas,

“y mil figuras fantásticas,

“adoptando formas plásticas,

“saltan y cruzan mis órbitas...”

Al leer eso, aparcero,

“hame dado en la nariz

de que es usted un aprendiz

muy malo de zapatero.



**LOS CUPONES**  
QUE CONTIENEN LOS  
ATADOS DE **20 Cts**  
SON SIEMPRE  
VÁLIDOS PARA EL  
CANJE DE OBJETOS  
Ó SU EQUIVALENCIA  
EN EFECTIVO DE **2 Cts**

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior: \$ 0.25.



**LOS CIGARRILLOS**

**DE 30 y 50 Cts**

ELABORADOS CON NUE-  
VAS MÁQUINAS, SIN  
PEGADURA, ÚNICOS EN  
SUD-AMÉRICA.

*Alvarez & C<sup>a</sup> PERÚ 752*





# INDICE

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

Año VII

2.º bimestre. — 5 de marzo á 30 de abril de 1910

## TEXTO

### PROSA

BERNAT (Julían J.).—La audacia de Nelson White, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283 y 284.  
CADENAS (José Juan).—Simona, 278.  
CRUZ CHÍO (Julio).—El inconveniente, 278.  
DALLEGRI (Santiago).—Cabuleando, 276.  
—A las bochas, 282.  
DE MARÍA (Enrique).—Pico á Pico, 282.  
DECRÓS (Pablo).—Como un meteoro, 277.  
—Por... el aire, 281.—Tendencias definidas, 280.  
JORDÁN (Luis María).—“El señor López”, 283.  
LIS (Noemia de).—Consultorio femenino, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284.  
MAÑARA.—“El rapto del gato”, 279.  
MERTENS (Federico).—Las de ayer y las de hoy, 282.—La fonógrafo, 284.  
MONTIEL (Lázaro).—Nota á destiempo, 279.  
PATER.—El diálogo de los carteles, 278.—La comedia casera, 284.—“Las pobres reinas”, 276.—Los que ayunan, 279.—Pañe lucrando, 281.  
P B T.—Charlas, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283 y 284.  
PRADO (Antonio).—El mayor Cretinar, 278.—La jubilación del Patero, 283.  
RICHLER (Antonio).—“Con el señor maestro”, 277.  
ROSA (Rafael José de).—Pachucho, 279.  
SERRANO CLAVERO (V.).—La hora mejor, 283.  
SERRUCHO.—Plaga femenina, 280.  
SIERRA.—Ministro, gracias al cometa, 283.  
SIERRA (J. María).—Supresión de la cuaresma, 276.  
Tinta de imprenta, 276, 277, 279, 281.  
TOMEY (J. Víctor).—Placeres de á bordo, 276.  
Valija postal, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283 y 284.  
VERDE GABÁN (El del).—“Guarda el estileto”, 276.—En tren de... lujo, 277.—“Fáciles Profecías”, 278.—Sesostriis, Ra-

damés y Ramos Mejía, 279.—A la veneciana, 280.—La oratoria en el vacío, 281.—Jaqueando la enseñanza, 282.—En las altas esferas, 283.—Yunque y martillo, 284.  
VIANA (Javier de).—Cómo y por qué hizo Dios la R. O., 276.—¡E un chancho!, 280.—Prosiando, 281.—La casa de los gauchos, 283.—Marca Lola, 284.

### Firmas españolas

BONNAT (A. R.).—Arte y carambolas, 276.  
EDUARDO ZAMACOIS.—“Santiago Ramón y Cajal”, 278.  
MÉNDEZ (Félix).—¡Hay que sufrir!, 280.  
TOGOSO (León).—El tratamiento, 284.

### Firmas francesas

FLERS (R. de).—Salvajes, 279.  
FRANCHEVILLE (Roberto).—El día de campo, 282.  
JOLICLER (Esteban).—Historia de pesca, 283.  
PICARD (Paul).—“Granujería inofensiva”, 278.  
RICHE (Paul).—El panteón de familia, 277.  
RUDAUX (Luciano).—El Pozo de los Gofios, 279.  
VAUXCELLES (Louis).—Pintores y escultores músicos, 277.

### Páginas infantiles

El filántropo y el cocodrilo, 277.  
Golliwogg en las selvas africanas, 284.  
LUENGO (José A.).—Día aciago, 280.—Una hazaña de Pepillo, 279.  
“Los niños se divierten”, 278.  
PERALES (María de).—Páginas infantiles: Cascabel, 279.



PERALES (María de).—"Nobleza por nobleza", 276.—"Perdidos en el bosque", 282 y 283.

RAMOS MARTÍN (José).—"La princesita Carlota", 278.  
WILED (Oscar).—"El Gigante Egoísta", 281.

## VERSO

BERNAT (Julian J.).—Carta sin cerrar, 280.—"Los bastoneros", 278.  
BISTURI.—"Ganando prosélitos", 278.—"¿Qué nos aguarda?", 281.  
BIBERÓN.—"Pa matar el rato... y la gente", 277.  
CANATA (Julio S.).—Al jefe de policía, 281.—Al cometa de Halley, 284.—Carta de verano, 280.—De verbena, 279.—Las fieras de Hagenbeck, 282.—¡Cayó el misto al candil!, 277.—Por esas calles, 283.—"Por los cerros de Ubeda", 278.  
CLAVERO (V. Serrano).—"La carestía", 284.  
FERNÁN (N. Pepe).—"La verdad de los re-franes", 281.

FERNÁNDEZ ESPIRO (D.).—"Jesús", 279.  
FLORESTÁN.—"Como dijo el otro", 277.—Las apariencias engañan, 284.  
MARTÍNEZ (Alejandro).—"Carta abierta", 276.—"Desde Europa", 282.  
NICOLAU ROIG (Vicente).—"Bonaerense", 276.—Buen paseo, 284.—La araña, 282.—La "Pasión" en el teatro, 280.—"¿Qué suertel", 283.—"Rostand for ever!", 279.  
OSÉS (Miguel F.).—"Señorita...", 280.  
ROLDÁN.—"Souvenir...", 281.  
ROSA (R. J. de).—"Fruslerías", 278.  
SERRUCHO.—Estaciones, 279.  
X. X.—La cantora argentina, 282.

## REDACCION

Almuerzo a los nuevas doctoras, 281.  
Asamblea de la Sociedad Dependientes de Comercio, 281.  
Aniversario de la batalla de Maipú, 282.  
Asociación patriótica estudiantil General San Martín, 284.  
Altar inaugurado en Nueva Pompeya, 284.  
Aniversario de los 33 Orientales, 284.  
Asamblea en el Círculo Militar, 284.  
Adrogue.—Concierto a beneficio del templo, 278.  
Azcuénaga.—Terminación de tareas agrícolas, 283.  
Banquete al señor Ganghi, 279.  
Banquete al capitán de fragata F. T. Casadó, 279.  
Banquete a M. Brégi, 279.  
Babilonia, 280.  
Banquete dado al ministro Frías en el Jockey Club, 281.  
Banquete al señor Vicente Sánchez, 281.  
Banquete al ministro de España, 282.  
Banquete al señor N. Mihanovich, 282.  
Banquete al señor Loveday, 282.  
Banquete al P. Solá, 282.  
Banquete al doctor Demarchi, 283.  
Banquete al gerente del Banco de Italia, 283.  
Banquete del Club Argentino de Ajedrez, 283.  
Banquete del Club J. B. Alberdi, 283.  
Bodas de plata, 283.  
Banquete del Colegio de Contadores, 283.  
Bahía Blanca.—Inauguración del cuerpo de bomberos, 283.  
Banfield.—La estatua de Bucharcho, 279.  
Bragado.—Concurso de comparsas de carnaval, 276.  
Basureros en huelga, 281.  
Clausura de escuelas, 276.  
Concierto de beneficencia, 276.  
Comida ofrecida al doctor Garzón, 281.  
Comida ofrecida al señor Alberto Peixoto de Abreu Lima, 281.  
"Colecta", 281.  
Conferencia por el Centro Paraguayo, 281.  
Carrera Buenos Aires-Córdoba, 283.  
Conferencia del doctor Ingegneros, 284.  
Campana.—Accidente ferroviario, 284.  
Capilla del Monte.—De verano.  
Concepción del Uruguay.—El asesinato de la señora de Urquiza, 282.—La nueva cárcel, 283.—El asesinato de la señora de Sagastume, 283.  
Córdoba.—El enviado de P B T y el gobernador de Córdoba, 278.—Excursiones, 283.—Tentativa de evasión de presos, 283.  
Corrientes.—Campana contra el juego, 278.

—El cadáver del joven Romualdo Morales, 279.—Las mesas electorales, 280.—El batallón de patricios, 281.  
Cosquín.—Choques de trenes, 278.  
Chilecito (Rioja).—La biblioteca "Joaquín V. González", 279.—Vendimia, 279.  
Chivilcoy.—Los sucesos de, 277.—La protesta contra el asesinato del poeta Ortiz, 279.  
Choque de automóviles, 282.  
Divinidades en su nido, 277.  
Dos nuevos aviadores, 283.  
Dos accidentes fatales, 283.  
Demostración al doctor P. S. Alcácer, 284.  
Diamante.—Fiesta en el 3.º de artillería, 276.—Las obras del ferrocarril, 280.—Kermesse y paseo campestre, 283.—Cam bio de alumbrado, 284.  
Drysdale.—Romerías españolas, 282.  
Eduardo Rod, 284.  
El alojamiento de los representantes extranjeros, 276.  
El crimen de Bella Vista (Rosario), 276.  
El naufragio del vapor "Litoral", 276.  
El nuevo ministro del Interior, 277.  
El nuevo ministro de Guerra, 277.  
El veneno de Oriente, 278.  
El nuevo local de la Sociedad Sportiva, 278.  
El último vuelo de M. Brégi en Longchamp, 278.  
El Islam en el Occidente europeo, 279.  
El pequeño y el grande, 279.  
El ermitaño de Rothenneuf, 280.  
El día de una china elegante, 280.  
El "Don Quichotte" de Massenet, 280.  
El auto-balero, 280.  
El mitin del domingo, 280.  
El 49.º aniversario de la Sociedad Nacional Italiana, 280.  
El incendio de la semana, 282.  
El secreto del "chie", 283.  
El nuevo ministro español, 283.  
El cristo milagroso, 283.  
El retiro de Rogelio Juárez, 283.  
El crimen de la calle Anchorena, 283.  
En la Sociedad Sportiva, 282.  
En el Paraguay, 280, 281 y 282.  
En el Círculo de Belgrano, 284.  
En honor de una doctora, 279.  
Enlaces.—Anderson-Zubillaga, 284.—Acevedo-Bresa, 283.—Aráoz-Patiño Gómez, 279.—Boggero-Servente, 278.—Brugnone-Picard, 282.—Benegas-Lucero, 284.—Carreras-Rondero, 284.—Copello-Emilianni, 283.—Camenisch-Zamguita, 280.—Degreef-Layarello, 278.—Ferri-Vaccaro, 283.—Foppi-Queirolo, 280.—Fabiani-Rosales, 279.—Gianes-Venere, 284.—García-Sanjuán, 281.—Ináñez-Gerding, 277.



—Laborde-Robles, 284.—Luzareta-Salerno, 284.—Liberatto-Casey, 281.—Mascioni-Gregori, 282.—Nicholson-Passo, 280.—Ortiz-Domis Arroyo, 281.—Pegassano-Gonnella, 280.—Pietranera-García Gache, 278.—Pertusi-Rognone, 278.—Repetto-Landó, 282.—Peisse-Sánchez, 282.—Riera Calvo, 281.—Rasines-Belma, 281.—Remón-Díaz Romero, 284.—Ravagnano-D'Agostino, 284.—Salguero-Albisuri Etchard, 281.—Serby Oliva-Supiciche, 277.—Sestili-Cappelletti, 283.—Tarragona-Shepherd, 282.—Terezo-Riegé, 280.—Tamburino-Milanese, 277.—Vanaesteryk-Billiet, 283.—Vallebelli-Mariño, 281.—Villegas-Esquivel-Paz, 279.—Villanueva-Figueroa Alcorta, 279.—Vázquez-Gerstenberg, 277.—Zavaleta-Baigorri, 282.

*Esperanza*.—“Lawn Tennis Club Esperancino”, 283.

Exploradores del Chaco, 279.

Exposición artística, 283.

Forse che sí, forse che no, 277.

*Guido*.—Pic-nic, 283.

*Gualeguaychú*.—Calle 25 de Mayo en carnaval, 276.

Homenaje á Belisario Roldán, 279.

Inauguración de la Universidad Católica, 283.

Inauguración del Círculo Criollo, 282.

Inauguración del túnel internacional, 282.

Inauguración de una línea de tranvías, 279.

“José Vega Cruces”, 282.

Juventud Pro Centenario, 284.

La escuela para cazadores, 277.

La temporada ministerial, 277.

La visita de M. Bryan, 276 y 277.

La partida del general Roca, 277.

La excursión á Tierra del Fuego, 276.

La plaza del Congreso, 276.

La última conferencia de Roso de Luna, la muerte de la señora de Baigorri, 276.

La “Pasión de Cristo” en la isla de Hiwava, 279.

La bailarina Makara, 279.

La huelga en el puerto, 279.

La exposición artística de la “Società Liturgica”, 280.

La quincena de aviación, 280.

La filosofía del verano, 280.

La fundación de Buenos Aires, 281.

“La madre” en el arte, 282.

La regata universitaria, 284.

La caza en globo del zorro, 284.

*Lanús*.—Inauguración de una logia masónica, 284.

*La Plata*.—Inauguración de las obras de salubridad, 281.—Bodas de oro, 283.—Fiesta social, 284.

*La Rioja*.—Organizando el Centenario, 284.

Las elecciones de senador, 277.

Las elecciones del domingo, 278.

*Las Flores*.—Sucursal del Banco de la Nación Argentina, 276.—Inauguración de la sucursal del Banco de la Provincia, 280.

Las nuevas expediciones al polo sur, 280.

*Lomas de Zamora*.—Los bomberos voluntarios, 276.

Los adivinos en el Japón, 283.

Las sirvientas de la semana, 281.

*Lincoln*.—Sepelio de la señora de Polar, 284.

Los “Androides”, 279.

Los movimientos del polo, 279.

Los centros cerebrales de la palabra, 278.

Los excursionistas del “Blücher”, 278.

Los aviadores del porvenir, 278.

Llegada de los restos del señor Pellerano, 279.

*Mar del Plata*.—Aparición de una ballena, 282.

*Mercedes (San Luis)*.—Enlace Tereso-Riegé, 279.—Pic-nic de beneficencia, 282.

Monedas de aluminio, 280.

*Necochea*.—Excursión á las grutas, 282.

*Neerología*.—Alegre (Sebastián), 277.—Arroyuelo (Josefina C. de), 280.—Alvarez Reynoso (Mila), 283.—Aguirre (Emilio D.), 283.—Battini (José), 283.—Corra-di (señorita Rosa), 278.—Casaubón (Juan A.), 278.—Cabannal (Alejo), 280.—

Castro Devans (Francisco), 281.—Castro (T. C. José María), 282.—Coni (Pablo), 283.—Devicenzi (Julio), 279.—Galán (María), 279.—Gamboa (Emilia E. de), 281.—Giorello (señorita Sara), 284.—Izaguirre (señorita María Angélica), 278.—Laferrère (Alfonso de), 282.—López (Juan), 277.—Masciorini (Esteban), 283.—Navarro y López (Antonio), 283.—Oldham (Juan), 283.—Otero (Zulema), 283.—Pardo (Zoila C. de), 281.—Pichot (María I. de), 282.—Redruello (Valentina P. de), 282.—Rodríguez (doctor Julio), 279.—Rueda de Varela (Carolina), 280.—Sánchez (Angela F. de), 284.—Solá (Felipe C.), 280.—Soldani (Gregoria G. de), 281.—Tourinán (Manuel), 284.—Tullstrom (Hernán), 282.—Uriona (Amelia M. de), 280.—Uriona (Juan), 280.—Valency de Berchettit (Elisa), 278.—Vaini (José), 277.—Villanueva (José), 279.—Weigel (María R.), 277.

Naufragios, 278.

*Nueve de Julio*.—Inauguración de un colegio, 279.

Nuevo administrador de limpieza, 279.

Nuevo transporte de guerra, 280.

Obras para el Centenario, 276.

Obsequio de los residentes ingleses á la Argentina, 276.

*Paraná*.—“Record” de quiebra, 279.—La niña destrozada, 280.—Captura de ladrones, 280.—Club de Natación Paraná, 280.—Un suicidio, 281.

Patronato de la Infancia, 284.

Paul Adam, 281.

*Pehuajó*.—Romerías españolas, 282.

*Pergamino*.—Elecciones.

Primo Círculo Mandolinístico, 282.

Problemas resueltos, 280.

Progreso, 277.

*Pután*.—Match de football, 284.

Puntos de mira, 283.

*Quilmes*.—Festival deportivo, 281.—Fiestas atléticas inglesas, 284.—Un almuerzo, 283.

Resultado de un concurso, 276.

Regatas en Río Santiago, 278.

*Río Colorado*.—Pic-nic, 276.

*Rosario*.—Banquete al subcomisario Teófilo M. Ríos, 279.—Centro Unión Dependientes, 279.—Derrumbe en el convento de Hermanas Misioneras, 277.—El día del “kilo”, 284.—Explosión en un almacén, 279.—Fallecimiento del señor Arnould, 282.—Falsificación de monedas, 283.—La procesión del Viernes Santo, 280.—Las elecciones, 278.—Mitin pro rebaja de alquileres, 279.—Plaza de toros prohibida, 277.

*Rufino*.—Campeonato de tiro, 277.—Fuente de bronce, 283.

*Salta*.—La transmisión del mando, 277.—Descarrilamiento en Zuviria, 279.—Banquete al doctor C. Serrey, 282.

*San Luis*.—Banquete al señor Faustino F. Berrondo, 280.—Paisanos votantes, 280.—La mano negra, 283.—Fiesta en el 16.º de infantería, 283.—El cometa en San Luis, 284.—Consecuencias de una explosión, 284.

*Santa Fe*.—El Domingo de Ramos, 280.—Elección de un senador nacional, 279.

*Santiago Rusiñol*, 281.—

Semana Santa: la visita á los templos, 280.

Semana Santa: el lavatorio, 280.

*San Andrés de Giles*.—Sociedad Española, romerías, 277.

*San Martín Norte (Santa Fe)*.—Grupo de votantes, 280.—Indios mocovíes, 280.—Séptimo aniversario de “La Razón”, 277.

*San Isidro*.—Las nuevas vías suburbanas, 282.—Biblioteca Popular, 280.—Kermesse, 280.

*Tigre*.—Las regatas, 279.—Kermesse, 277.—Transformación edilicia, 283.

*Trenque Lauquen*.—Corso de carnaval.

*Tucumán*.—El conflicto de las cámaras, 280.—El gobierno provincial, 283.

Un milagro en pleno siglo XX, 277.

Un museo de arte destruido por el fuego, 278.



Unión Nacional, 278.  
Una víctima de la fatalidad, 279.  
Un descendiente de Confucio, 281.  
Un derrumbe, 283.  
Una comisión eclesiástica, 284.  
Una centenaria, 284.

Venado Tuerto.—Primer premio del corso, 276.—Primera comunión, 283.—  
Veraneo en Alta Gracia y La Falda, 282.  
Villa María.—Ladrones capturados, 277.—  
Niños abandonados, 277.

## CUBIERTAS EN COLOR

ROJAS.—Las urnas encantadas. Un caso que puede darse en estas elecciones, 276.  
—El gran elector: Si Prusia su elector [puede ostentar no tenemos á Prusia que envidiar, 277.

—Completando el triunfo, 278.—La pasión... política, 279.—Conflicto de frutos, 280.—La corrida, 281.—Concurso de palomas viajeras, 282.—Cuadro semibibli-co, 283.—La cola del cometa, 284.

## ILUSTRACIONES EN NEGRO Y PAGINAS ARTISTICAS

CASTRO RIVERA.—Cascabel, 279.—Charlas del P B T, 279.—De verbena, 279.—El buen patrón, 279.—Frasas cómicas, 279.—La audacia de Nelson White, 279.—Nuestras estaciones, 279.—Nota á des-tiempo, 279.—Pachucho, 279.—A la ve-neciana, 280.—Carta de verano, 280.—Día aciago, 280.—¡E un chanchol, 280.—¡Hay que sufrir!, 280.—La audacia de Nelson White, 280.—Plaga femenina, 280.—Señorita... 280.—Un gran viaje, 280.—Atorra recompensado, 281.—Al jefe de policía, 281.—Charlas de P B T, 281.—Frasas cómicas, 281.—La audacia de Nelson White, 281.—Las sir-vientas de la semana, 281.—Panc lu-crando, 281.—Charlas de P B T, 282.—Dos abuelos raspa, 282.—La excursión de los gordos, 282.—La audacia de Nel-son White, 282.—Perdidos en el bosque, 282.—Pico á pico, 282.—Charlas de P B T, 283.—Historia de pesca, 283.—La jubila-ción del Platero, 283.—La caza del ele-fante, 283.—La audacia de Nelson White, 283.—Ventajas de la ilustración, 283.—Comedia casera, 284.—Charlas de P B T, 284.—Haced el bien, 284.—El tratamiento, 284.—La audacia de Nelson White, 284.

DAINSLER.—Sesostriis, Radamés y Ramos Mejía, 279.—Vista de la región antár-tica, 280.—Influencias maternas, 283.

DAWSON.—El rapto del gato, 279.—La an-tigüedad romana, 279.

DAX.—Jesús, 279.—Terrible despertar, 283.

FIRULETE.—Por esas calles, 283.

HOLMBERG.—¡Se ve el cometa!, 281.—Las fieras de Hagenbeck, 282.—En las altas esferas, 283.

OLIVELLA (J.).—El maestro de la candida tura, 276.—Galleta ministerial, 276.—La tarjeta de Su Excelencia, 277.—Nos que-damos de á pie, 277.—La elección clásica, 278.—Estaciones, 279.—Charlas de Pe-bete, 280.—El coche de invierno y el de verano, 281.—Los apaleados, 282.—La salamandra, 282.—La casa chica y la casa grande, 283.—El auxilio mutuo, 284.—La pavimentación, 284.

ROJAS.—El barullo provincial, 276.—Pro-verbio en acción, 276.—Hallazgo arqueo-lógico en el año 3.000, 278.—Acefalia, 279.—El baile internacional, 279.—El pequeño y el grande, 279.—La guardia del sepulcro, 279.—Sastrería oficial, 279.—El rematador loco ó el loco de remate, 280.—El tiempo es oro, 280.—En el mis-mo caso, 280.—Frasas cómicas, 280.—La protectora convincente, 280.—Economía doméstica, 281.—El hombre y el cometa 281.—Los polvos de arroz, 281.—La "creación" de la guardia municipal y los basureros descontentos, 281.—La oratoria en el vacío, 281.—Por... el aire, 281.—¡Qué nos aguarda!, 281.—Tareas oficia-les, 281.—Desde Europa, 282.—Flore-ci-miento natural, 282.—Frasas cómicas, 282.—Irrigación, 282.—La presidencia de Albarracín, 282.—La gran vida, 282.—Mala memoria, 282.—El ajedrez en los colegios, 283.—Frasas cómicas, 283.—Historia del "chic", 283.—Progreso, 283.—Una exposición en el Centenario, 283.—Alojamientos, 284.—Carneros, 284.—La comedia, 284.—Yunque y marti- llo, 284.

SANTIAGO.—Combate de box, 277.—El do-mador Coscejita, 278.—Los que ayanan, 279.—Una victoria más, 279.—Caso per-dido, 280.—Prosiando, 281.—La araña, 282.—Las de ayer y las de hoy, 282.—¡Qué suerte!, 283.—Ministro gracias al cometa, 283.—Puntos de mira, 283.—Las apariencias engañan, 284.—La fo-nógrafo, 284.—Marca Lola, 284.—Pati-nador incipiente, 284.

TOLMO.—El rey automovilista, 279.—¡Ros-tand for ever!, 279.—Tendencias defini-das, 280.—Tomates tempranos, 280.—Souvenir, 281.—Un lector de ojitos, 281.—A las bochas, 282.—Jaquendo la en-señanza, 282.—La casa de los gauchos, 283.—La caza en aerop'ano, 283.—La hora mejor, 283.—Al cometa de Halley, 284.—Buen paseo, 284.—El poder del discurso, 284.—La visita á la chacra, 284.

UTRILLO.—La cantora argentina, 282.

## INFORMACION EXTRANJERA

*Africa.*—Las pesquerías en Africa Occiden-tal, 284.

*Alemania.*—Augusto Bebel, 284.—El reloj mecánico de Munich, 284.—Nuevos apa-ratos para bomberos, 280.—Tumultos en Berlín, 283.

*Austria.*—El burgomaestre de Viena, 283.

*Brasil.*—Los restos de Joaquín Nabuco, 283.

*Chile.*—Entierro del general Silva Vergara, 284.—Placa conmemorativa, 278.

*Egipto.*—Tipos femeninos, 282.

*España.*—Agasajos á Belisario Roldán, 277.—Belisario Roldán en Madrid, 276.—Cascada y fábrica de luz eléctrica, 277.—Temporales en Galicia, 277.—Observa-torio astronómico de Madrid, 277.—Cambio de ayuntamiento en Madrid, 278.—El rey en su despacho, 278.—El viaje de los reyes á Sevilla, 278.—El señor Canalejas despidiendo á la embajada ma-



roquí, 279.—El nuevo ministerio, 278.—La muerte del embajador de Alemania, 278.—Manifestación catalana, 278.—D. I. Santos Zelaya, ex presidente de Nicaragua, en Madrid, 279.—La vida en Melilla, 279.—Proyecto del primer trozo de la Gran Vía, 279.—Choque de trenes en Hellín (Albacete), 280.—El regreso del general Marina, 280.—Las inundaciones en Galicia, 280.—Llegada de los húsares a Madrid, 280.—Becerrada de beneficencia, 281.—El general Marina y el señor Canalejas, 282.—El señor Barchini en Barcelona, 281.—La boda de la hija del general Marina, 281.—La familia real en Sevilla, 281.—Príncipes japoneses, 281.—El paso forzoso, 282.—La embajada mafroquí, 282.—La jura de la bandera, 282.—Un consejo de ministros, 282.—Accidente al aviador Stoeckel, 284.—Fallecimiento de un obispo, 283.—Hundimiento de la plaza de Oriente, 284.—El aviador M. Mamet, 284.—El nuevo embajador alemán, 283.—La catástrofe de Calatayud, 283.—La reina Amelia en Madrid, 283.—La romería de la Cara de Dios, 284.

*Estados Unidos.*—El nuevo Eldorado, 284.—La electrocución en los Estados Unidos, 279.—Las mujeres y el presidente Taft, 279.—Restaurants ambulantes, 284.

*Francia.*—Incidente francoturco, 276.—Las inundaciones en París, 276.—27 casamientos a la vez, 276.—Diversiones de invierno en los Pirineos, 277.—El estreno de "Chantecler", 277.—Barriletes militares, 278.—Después de las inundaciones, 278.—Sepulcros de la voz humana en los sótanos de la Ópera de París, 278.—El dirigible "España", 280.—Una aviadora, 280.—Un buque en seis meses, 280.—Curso de flores, 281.—El ratodromo del "Moulin Rouge" de París, 281.—El arresto de M. Duez, 282.—Un gran incendio, 282.—La muerte de un campanario, 283.—Hogares del soldado, 284.

*Gran Bretaña.*—Un asilo nocturno en Londres, 282.—La huida de Dalai Lama, 282.—Progresos del monorriel, 281.—La apertura del Parlamento, 279.—Comisión de una sociedad panislatina en Londres, 279.—Deslizamiento de tierra, 283.—La regata universitaria, 283.—El domingo en Londres, 283.

*Holanda.*—Fiesta de invierno, 277.

*Italia.*—La "Nióbide", 278.—Escenografía de la Scala de Milán, 281.—Naumoff, sa-

liendo de la cárcel de San Marcos, 281.—El gigante de Monterosso, 282.—El proceso de la Tarnowska, 282.—La nueva tumba de Humberto I., 283.—Casa en que murió José Mazzini, 283.—La Commedia della Peste, 283.—Estatua a Gustavo Modena, 284.—Notables experimentos del aviador Pizzagalli, 284.

*Japón.*—El criadero de tortugas mayor del mundo, 278.

*Mónaco.*—El aviador Rougier evolucionando sobre la bahía de Monte Carlo, 284.

*Méjico.*—Agasajos al profesor Altamira, 281.—Los indios huichols, 284.

*Montevideo.*—Banquetes, 276.—La fiesta en Villa Dolores, 276.—Un loco peligroso, 276.—El viaje presidencial a Punta del Este, 276.—El regreso del presidente, 277.—La visita de M. Bryan, 277.—La huelga de barrenderos, 277.—Demostración al señor Parcker, 277.—La corrida: beneficio Morgado de Covas, 278.—La expedición Charcot, 278.—Fiesta política, 278.—Toros, 279.—La muerte de Julio Herrera y Reissig, 279.—Demostración al ministro francés, 279.—Fiesta para los vendedores de diarios, 279.—La nueva cárcel-penitenciaria, 279.—El viaje del doctor Sáenz Peña, 280.—Placa conmemorativa, 280.—En el Real de San Carlos: fin de temporada, 280.—Banquete al ministro francés, 280.—Llegada de los restos del señor Tomás W. Howard, 280.—Fiesta cívica, 280.—Obsequio al barón de Río Branco, 280.—Festejos en la legación argentina, 281.—Confraternidad de la marinería, 281.—En la Casa de Gobierno, 281.—En el centro militar y naval, 281.—El banquete a bordo del "Buenos Aires", 281.—El doctor Sáenz Peña en el "Re Vittorio", 281.—El nuevo ministro norteamericano, 281.—La delegación al Brasil, 282.—Embarco del ministro de España, 282.—Banquete al señor D. Gana Edwards, 282.—Hecho de sangre, 283.—Labores cívicas, 283.—El match internacional, 283.—Bendición de un mausoleo, 283.—Recepción del ministro argentino, 284.—El aniversario del batallón 24 de Abril, 284.—Los marinos de "La Nautilus", 284.—La llegada de "Lengüita", 284.—Ensayo de cañones nuevos, 284.

*Rusia.*—Un viaje a la región polar de Rusia, 276.

*Suiza.*—La torre meridional de Berna, 281.

*Turquía.*—La emancipación de la mujer, 283.

## INFORMACION GRAFICA

### RETRATOS

Los retratos marcados con un asterisco figuran en la sección Transeuntes conocidos

#### A

Antognazza (Emilio), 276.  
Alcalde (María), 276.  
Amist (Ricardo), 276.  
Acuña (Juanita), 276.  
Alvarez (Alberto y María Luisa), 276.  
Avenidaño de Achega (María J.), 276.  
Azau (Eduardo), 277.  
Alegre (Sebastián), 277.  
Aznar (general), 278.  
Arias de Miranda (Diego), 278.  
Alcalá Zamora (D. Niceto), 278.  
Agreló (Emilio), 278.  
Alfonso XIII con sus hijos, 279.  
Aráoz (María Celia), 279.  
Arroyuelo (Josefina C. de), 280.  
Adam (Paúl), 281.  
Aguado (señorita Marina), 282.

Amarelli (señorita de), 283.  
Amuchástegui (Miguel), 283.  
Amarelli (Manuela de), 283.

#### B

Bastrelli (Zelmira), 276.  
Bertein Miguel (agente de policía), 276.  
Balsa (señora M. Antelo de), 276.  
Bigne de Ugalde (Juana), 276.  
Becco (señorita Raquel), 276.  
Baird (Miss Mary), 276.  
Bryan (William Jennings), 276.  
Bryan Leavitt (Mrs. Ruth), 276.  
Bryan (Miss Grace), 276.  
Bryan (Carnegie, y Hill-Mitchell), 276.  
Battain (Alfredo) y Magdalena (José), 277.  
Badaracco (Concepción), 277.



Berisso (Andrés L.), 277.  
 Boggero (señorita Agustina), 278.  
 Burleigh (Miss Bennet), 279.  
 Bunge (doctor Augusto), 279.  
 Bazzano (Carlos), 280.  
 Bebel (Augusto), 284.  
 Bouvard (José A.), 284.

## C

Cepeda (Felisa), 276.  
 Cánepa (José), 276.  
 Caperano (Luis), 276.  
 Carballo (Manuela), 276.  
 Cristóbal Ramón (a) Zañico, 276.  
 Gougnet (señoritas Josefa y Mercedes), 276.  
 Correa Morales (Luis), 276.  
 Capdevila (señora María Angélica), 276.  
 Carbone (Américo), 277.  
 Cancio (Rosa y Celia), 277.  
 Carbonetti (Elena), 277.  
 Cepeda (Felisa), 277.  
 Cosentino (Manuela E.), 277.  
 Canalejas (don José), 278.  
 Cobian (Eduardo), 278.  
 Calbetón (Fermín), 278.  
 Corradi (señorita Rosa), 278.  
 Casaubón (Juan A.), 278.  
 Coll y Pí (escultor español), 278.  
 Camenisch (Margarita), 280.  
 Cabanna (Alejo), 280.  
 Cayol (Francisco), 284.  
 Crespo (doctor Eduardo), 284.  
 Castaño (doctor Alberto), 284.  
 Cox (Mr. Harry W.), 284.  
 Chipolla (Luisa), 276.  
 Chevalier (María E.), 277.  
 Chionetti (Angela y Amelia), 277.  
 Chiffner (Lucía A.), 279.  
 Chimenti (maestro Armando), 282.

## D

Duque Almodóvar del Río.  
 Degreef (señorita Adela), 278.  
 Dellaste (Miss), 279.  
 Devicenzi (Julio), 279.  
 \* Doctor Ernesto Frías, 281.  
 \* Doctor Jaime Llavallo, 282.  
 \* Doctor Pedro Olachea Alcorta, 283.  
 Del Valle Inclán (Ramón), 284.  
 Dormal (Julio), 284.  
 Dualde (Ricardo), 284.  
 \* Doctor Emilio Gouchón, 284.

## E

Escalada (doctor Miguel), 284.

## F

Fedulo (Angélica), 276.  
 Fernández (Carmen), 276.  
 Falsi (Homero), 276.  
 Frexas (Carlos), 277.  
 Forfrida (Francisco), 277.  
 Fernández (María y Joaquina), 277.  
 \* Fernández (doctor Julio), 277.  
 Fernández Latorre (D. Juan), 278.  
 Francos Rodríguez (D. José), 278.  
 Fabiani (Clara María), 279.  
 Fouré (el abate), 280.  
 Foppa (Alaide A.), 280.  
 Faure Dujarric (Luis), 284.

## G

Gallardo (Anita Mercedes), 276.  
 González (Julia), 276.  
 González (Braulia), 276.  
 García (María) y Fernández (María), 277.  
 Grecco (Jesús) y Volpi (Luis), 277.  
 Goas (Joaquina) y Bianchi (Aida), 277.  
 Germain (María L.), 277.  
 García (Orlando) y (María A.), 277.  
 García (Enrique), 277.  
 García Prieto (Manuel), 278.

Gómez de la Serna (Javier), 278.  
 Gayarre (Valentín), 278.  
 Grosso (profesor Santiago), 278.  
 Galán (María), 279.  
 \* General Pablo Richeri, 279.  
 García (Gumersindo), 283.  
 Goudchaux (M. Edmundo), 284.

## H

Harbert (Julia F.), 277.  
 Hebert (el pintor), 277.  
 Herrera y Reissig (Julio), 279.

## I

Ibáñez (P.) y Pereira (V. E.), 277.  
 Infantino (Julio) y Fabra (Juan), 277.  
 Iñiguez (director del Observatorio Astronómico de Madrid), 277.  
 Iñiguez (señorita Clementina), 277.  
 Izaguirre (señorita María), 278.  
 Irasusta (Cándido), 282.

## J

Jalour (doctor Enrique), 276.  
 Jiménez (Carmen), 276.  
 Jiménez (Cecilia), 277.  
 Juárez (Rogelio), 283.

## K

Kraunichfeldt (señorita Guillermina Clara), 276.  
 Kornarowski (conde Pablo), 282.

## L

Lattaca (Edmundo), 276.  
 Lacier (Delia), 276.  
 Laborde (Juan Ferreira), 276.  
 Lulán (Haydée R. de), 276.  
 Lavasino (Rosa), 277.  
 López (Juan), 277.  
 Lapeyrouse (mayor José L.), 278.  
 Loguindice (doctor Natalio), 282.  
 Luquese (monseñor), 283.  
 Llave (señorita Luisa G. de la), 276.

## M

Malnate (Carlos), 276.  
 Monte (Teresa), 276.  
 Magariños (Consuelo), 276.  
 Marchi (Inés), 276.  
 Macapione (Francisco), 276.  
 Martínez (María), 276.  
 Molina (Miguel A.), 277.  
 Mango (María E.), 277.  
 Mentaberry (Elena y María C.), 277.  
 Malugani (Margarita y Josefina), 277.  
 Moldez (Ernesto), 277.  
 Martínez ((Paco), 277.  
 Metchnikoff (profesor Elías), 277.  
 Merino (Fernando), 278.  
 Mellado (Andrés), 278.  
 Matarazzo (Jerónimo), 278.  
 Martínez (Enrique), 278.  
 Muhamed-Abdulla, 279.  
 Moreno Carbonero (pintor), 281.  
 Minelli y González (Pablo), 281.  
 Muñiz (Antonia), 283.  
 Martínez (Ramón), 283.  
 Maucienta (Flora Elena), 284.  
 Morelli (coronel G.), 284.

## N

Niel (señorita Eloísa M.), 276.  
 Narboni (Clara) y Lavelino (Carlos), 277.  
 Navarro Reverter (Juan), 278.  
 Nicholson (Alejandrina M.), 280.



## O

Oudin (Laura), 276.  
 Otamendi (Natividad A.), 276.  
 Ortega (Mannel), 276.  
 Ortiz (Pedro), 276.  
 Ortiz (Carlos), 277.  
 Oriol (Pilar), 277.

## P

Pepe (Luis), 276.  
 Pechasco (Eulogio), 276.  
 Pichetto (Amelia), 276.  
 Pauz (Ramón), 276.  
 Peluffo (Rosita), 276.  
 Pérez (Lola) y Peña (Mercedes), 276.  
 \* Palacios (ingeniero Emilio), 276.  
 Parma (señorita Josefina A.), 276.  
 Peralta (Sara), 277.  
 Petruccielli (Ernestina M.), 277.  
 Puig (Ernestina y Carlos), 277.  
 Pareja (Luis y María E.), 277.  
 Perrone (Elvira y Carmelo), 277.  
 Pauneri (Pascual), 277.  
 Pérez (Vicente), 278.  
 Pertusi (señorita Rosa C.), 278.  
 Pietranera (señorita Hebe), 278.  
 Piano (Antonio del), 278.  
 Pérez (Estralón S.), 278.  
 Pegassano (María Teresa), 280.  
 Pizzagalli (Carlos), 284.

## Q

Quilliam (Mr.), 279.  
 Queiro (Juan A. y Teófilo), 277.

## R

Rosa (Oscar de), 276.  
 Romano (Lola), 276.  
 Rey (Enrique y María), 276.  
 Rodríguez (Diego), 276.  
 Repetto (Miguel), 276.  
 Roth (doctor Carlos), 276.  
 Rossetti (Carmen y Anita), 277.  
 Rabagnatti (Ricardo), 277.  
 Roccatagliata (María E. y Mannel), 277.  
 Rizzo (Ayole y Carmelo), 277.  
 Ramírez (María L.), 277.  
 Ríos (Manini), 277.  
 Rivas (José J.), 277.  
 Romanones (conde de), 278.  
 Ruiz Valarino (Trinitario), 278.  
 Ruiz (Emilio), 278.  
 Rodríguez (Tirso), 278.  
 Ruiz Jiménez (Joaquín), 278.  
 Ramón y Cajal (Santiago), 278.  
 Rodríguez Martín (teniente coronel), 278.  
 Rattenbury (Miss Berta), 279.  
 Russo (el cabo Francisco), 279.  
 Rodríguez (doctor Julio), 279.  
 Rueda de Varela (Carolina), 280.  
 Rusiñol (Santiago), 281.  
 Rodríguez (señorita Mercedes), 281.  
 Burk (conde Nicolás O.), 282.  
 Rod (Eduardo), 284.

## S

Scarano (Fidela), 276.

San Pedro (Liganti Celina), 276.  
 San Jorge (Lina), 276.  
 Salas ((Angélica M.), 277.  
 Storni (María E.), 277.  
 Suárez (María O.), 277.  
 Sánchez (M. P.) y Peña Juárez (Felipe), 277.  
 Seoane (María E.), 277.  
 Silva (María E. y Alfredo), 277.  
 Sosa (Julio M.), 277.  
 Serby Oliva (señorita Delia), 277.  
 Serrano (Leopoldo), 278.  
 Sagasta (Bernardo), 278.  
 \* Suárez (doctor José León), 278.  
 Schmitz-du-Moulin, 279.  
 Spencer (Miss), 280.  
 Solá (Felipe Carlos), 280.  
 Suárez (Luis F.), 281.  
 Sagastume (señora M. U. de), 282.  
 Scarnatto (José), 283.  
 Sáenz (Gonzalo), 284.  
 Sánchez Viamonte (Avelino), 284.

## T

Testorelli (Lolita), 276.  
 Toledo (Juan Z.), 276.  
 Trencha (Carlos S.), 276.  
 Torres (María Catalina), 276.  
 Tondi (Rafael), 276.  
 Todes (Matilde) y Alzaga (Rosa), 277.  
 Tamburino (señorita Arcitea), 277.  
 Tovar (Antonio), 278.  
 Thiers (señorita Mauricia de), 280.  
 Tarnowska (la condesa María), 282.  
 Torres (Horacio), 283.

## U

Ultimo retrato de Pío X, 282.

## V

Vowcich (Roberto), 276.  
 Valera (Balina Ester), 276.  
 Viani (señorita Zulema), 276.  
 Viani (señorita Ema), 276.  
 Vera (Estela), 277.  
 Vicencio (Angel), 277.  
 Verema (Carlos), 277.  
 Vázquez (señorita Sara), 277.  
 Valency de Benchetrit (señora Elisa), 278.  
 Villanueva (María Aurelia), 279.  
 Villegas Esquivel (Blanca), 279.  
 Villanueva (José), 279.  
 Vega Cruces (José), 282.

## W

Weigel (señora María R.), 277.  
 Wellisch (Estela H.), 277.

## Y

Yeng-Cheng-Kuang, 281.

## Z

Zerato (Luis), 277.

## INSTRUCCION Y RECREO

Arboles himilenarios, 277.  
 Artes.—Fabricación del chocolate, 280.  
 Baños de sol, 276.  
 Bicicleta de vela, 276.  
 Cama-sofá, 280.  
 Castañas convertidas en caricaturas, 279.  
 Cinematógrafo en colores, 283.  
 Contra los salteadores, 278.  
 Chucherías, 276, 277, 278, 281, 284.

Distracciones deportivas en Zuiza, 276.  
 El hundimiento de un pueblo, 276.  
 El instinto maternal de los canguros, 276.  
 El castigo con venganza, 276.  
 El violín mecánico, 277.  
 El cometa X en el cielo de París, 278.  
 El vidrio y el cultivo de las plantas, 278.  
 El nuevo ictiosaurio del Jardín de Plantas de París, 280.



- El robo al poeta, 280.  
 El indicador de los enamorados, 281.  
 El violín, 282.  
 El cinefoto, 283.  
 El progreso, 284.  
 El enigma de la anguila, 284.  
*El campo y la chacra.*—Las colmenas vulgares, 276.—La col, 278.—Cria de conejos de piel fina, 281.—La fertilidad sin irrigación, 282.  
*Enciclopedia ilustrada.*—Desde Hiena hasta Hongo, 276, 277, 279, 280, 281, 282, 283.  
*Floricultura.*—Cultivo de la begonia, 279.  
 Fotoscultura, 282.  
*Frases cómicas.* 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284.  
 Gaceta, 278, 283, 284.  
 ¡Helará esta noche!, 283.  
 Hospital para animales, 276.  
*Informes útiles.*—Alfileres para sombreros, 276.—Para limpiar los papeles pintados sin que pierdan su brillantez, 277.—Para borrar las rayas de lápiz sobre pintura blanca, 277.—Aumento de calor en un horno, 277.—Para que se seque la goma arábiga, 277.—Color negro para papel de luto, 277.—Para planchar con facilidad, 277.—Para encender la lumbre, 280.—Barniz para la madera resistente al agua hirviendo, 280.—Guarda de las yemas crudas, 280.—Suavización de la gamusa, 280.—Para quitar la tos, 280.—Para quitar las huellas de los dedos en las puertas, 280.—Limpieza de los dorados, 280.—Tinta de copiar, 281.—Tratamiento de los pelos, 281.—Cuidado de los paños para vajilla, 281.—Preparación de la mostaza, 281.—La esencia de limón, 281.—Ajuste de una vela a la palmaria, 281.—Hay que lavar las franelas, 282.—Curación de los ojos de gallo, 282.—Para borrar la tinta, 282.—Trigo de estrigina para matar ratas, 282.—Block secante, 282.—Piedra litográfica artificial, 283.—Planchado de cueros de encaje, 283.—Pegado de los depósitos de cristal de los quinqués a la boquilla, 283.—Limpieza de baños esmaltados, 283.—Para que las bujías no se corran, 284.—Cuidado de los impermeables, 284.—Conservación de la mostaza, 284.—Manzanas flamígeras, 284.—Conservación de cacerolas esmaltadas, 284.  
*La cocina.*—Cabeza de cerdo rellena. Chuletas de cerdo. Riñones de cerdo con cuscurreos. Cuarto de cerdo asado, 278.—Conserva de ananas, 276.—Chuletas de ternera asadas con salsa de tomate, 284.—Criadillas guisadas, 284.—Estofado, 284.—Hígado de ternera a la campesina, 284.  
 La altura del continente antártico, 284.  
 La cuestión de los canales de Marte, 284.  
 La gallina de fuego, 277.  
 La becasina, 280.  
 La electricidad y la cocina, 282.  
 La escarcha y la nieve, 280.  
 La escuela de agricultura de Gaignon, 281.  
 La horticultura y la química, 280.  
 La prolongación de la vida, 277.  
 La televisión, 276.  
 La traslación de un harén marroquí, 276.  
 Lenguaje médico, 278.  
*Lo que dice el médico.*—El retorno de la edad, 280.—Oclusión intestinal, 281.—Sistemas de alimentación, 282.—Para casos de asfixia, 283.—Régimen alimenticio de diabéticos, 284.  
 Los animales más útiles para la industria peletera, 284.  
 Los cristales líquidos, 277.  
 Los cometas y los presagios, 284.  
 Los veddas, 276.  
 Novedades de la aviación, 284.  
*Nuevas invenciones.*—Ideal escultor, 277.—Magnetoscopio de cuadrante graduado, 277.—Animales automáticos, 277.—Aparato de alas batientes, 279.—El cerrojo Pénix, 279.—Tapón para medir dosis, 283.—El timpanófono, 283.—Sonatina, 283.—Valijita para empaquetar, 283.—Para ver la hora de noche, 284.—La guerra moderna (juguete), 284.  
*Para la niña y la mujer.*—Traje de terciopelo negro, 277.—Traje para señorita, 277.—Traje de viaje, 278.—Pantallas de papel, 279.—Sombreros de media estación, 280.—Muñecas para las mesas de té, 282.—Peinados de noche, 283.—Bordado al "crochet" en bastidor, 284.  
 Para agarrar las aves de corral.  
 Para conservar frescas las uvas, 276.  
 Para hacer pantallas metálicas, 277.  
 Para dirigir diagonalmente la luz, 277.  
 Palomas mensajeras, 283.  
 Protección contra los peligros de los rayos X, 284.  
 Proyector fotoeléctrico automóvil, 282.  
 Registrador de latidos del corazón, 278.  
 Seroterapia del tétano, 282.  
 Sujeción de mangos de mazos, 277.  
 Un alambique casero, 280.  
 Un gato para levantar maderas, 276.  
 Un monstruo, 277.  
 Una serpiente reproductora en cautividad, 279.

## LO RARO Y LO CURIOSO

- Alrededor del mundo en carretilla, 282.  
 Arquitectura de lencería, 281.  
 Automóvil caprichoso, 281.  
 Botellas hechas con troncos de árbol, 278.  
 Brazo al bajo relieve, 278.  
 Cabramóvil, 283.  
 Cancerbero chino, 281.  
 Culebra con dos cabezas, 276.  
 Desaparición de un hospital, 284.  
 El bello sexo en la India, 278.  
 El hombre quebradizo, 281.  
 El primer modelo de aeroplano, 279.  
 El traje de un antropófago, 279.  
 El violín Javellier, 278.  
 Extraño fumador, 276.  
 Hagenbeck y sus osos, 278.  
 Jugando sentado al billar, 277.  
 La bailarina egipcia Sent M'ahesa, 277.  
 La boca de una lámpara, 283.  
 La cabeza de una estatua, 281.  
 La obra de un castor, 277.  
 La prohibición del alcohol, 279.  
 Los distintivos de secta en la India, 282.  
 Los gigantes del mar, 280.  
 Los perros más pequeños y los más raros, 277.  
 Marco curioso, 278.  
 Monoplano de 40 gramos, 277.  
 Pasatiempos de sobremesa, 282.  
 Pluma antigua, romana, 279.  
 Radiografía, 281.  
 Reidor de oficio, 276.  
 Repollo gigantesco, 281.  
 Sombrero de moda, 281.  
 Tandem de miga de pan, 278.  
 Tatnaje de sordomudos, 283.  
 Trabajo caricaturesco, 276.  
 Un animal... desconocido, 276.  
 Un pendiente singular, 279.  
 Un retrato raro de Federico el Grande, 278.  
 Una curiosidad filatélica, 284.  
 Una nodriza de felinos, 284.  
 Uniformes parlamentarios, 284.  
 Utensilios de la pena capital, 283.  
 Zanahoria que creció pasando por una piedra agujereada, 278.



## CARICATURAS EN NEGRO

*De mi guignol*, por OLIVELLA. — M. William J. Bryan, 276. — Los nuevos ministros doctor Gálvez y general Racedo, 277. — Doctor Próspero Crespo, 278. — Mariscal Hermes da Fonseca, 279. — Pedro Careaga de la Quintana, conde del Cadagua, 280. — Doctor Eliseo Cantón, 280. — Coronel Ramón Ruiz, 281. — Señores Augusto B. Langua y general Eloy Alfaro, 282. — Mr. H. H. Loveday, 283. — Barón Hilmar von dem Busche Herdenhausen, 284. —

OLIVELLA (J.). — "Toilette" electoral, 277. — Regalo apropiado, 278. — Electrocuación. Solicitando el indulto, 279. — Sáenz (Roque), 279. — En el baile, 280. — La fotografía de Tucumán, 280. — Precaución, 280. — Después del baile, 281. — El termómetro del alquiler, 281. — El regalo del goloso, 283. — Los dos Figueras, 284. — La explicación del músico, 284. — Otro milagro, 283. ROJAS. — Problemas resueltos, 280. — El panamericano, 282. — Los sabios y el cometa, 282. — Tutti contenti, 284.

## CUENTOS VIVOS

Aventuras de Figueroa Alcorta, 278. Atorra recompensado, 281. Alojamientos, 284. Campeonato robado, 276. Caso perdido, 280. Dos abuelos raspa, 282. El "chef" de incógnito, 276. El cuento de la llave del tesoro, 277. El león perezoso, 277. El soberano burro, 277. El "sport" de moda, 277. El viaje de Bagrefiel, 277. "El clavo de ser enano", 278. El manchón y el regalo, 279. El poder de la poesía, 279. El rey automovilista, 279. El tiempo es oro, 280. El hombre y el cometa, 281. El papá distraído, 281. El ajedrez en los colegios, 283. El auxilio mutuo, 284. El poder del discurso, 284. En la peluquería, 276. Haced el bien, 284. Influencias maternales, 283. La caza del elefante, 283. La caza en aeroplano, 283.

La dicha de Romeo, 278. La excursión de los gordos, 282. La felicidad de un jorobado, 276. La gran vida, 282. La protectora convincente, 280. La presidencia de Albarracín, 282. La semana de Tío Meterete, 276. La semana de Tío Meterete, 277. La semana de Tío Meterete, 278. La visita a la chacra, 284. Las visitas, 284. Los jarrones, 277. Los juegos de azar en los baños, 276. Los polvos de arroz, 281. Mala memoria, 282. Nuestras estaciones, 279. Otro invento, 278. Sastrería oficial, 279. ¡Se ve el cometa!, 281. Terrible despertar, 283. Tomates tempranos, 280. "Trust" y "boycott", 278. Un gran viaje, 280. Un Sherlock Holmes, 282. Una víctima más, 279. Ventajas de la ilustración, 283.

## ENTRETENIMIENTOS

Acertijo de sastre, 280. — Acertijo, 281. — Acertijo, 283. — Acróstico cruzado, 278. — Adición y substracción silábica, 279. — Anagrama silábico-gráfico, 280. — Cartabón, 283. — Celebridad, 276. — Comprido, 277. — Comprido, 279. — Criptografía, 281. — Cuadrado, 277. — Charada sin todo, 277. — Charada, 280. — Charada, 281. — Charadas, 282. — Charadas en serie, 283. — Charada rápida, 284. — Frase hecha, 278. — Frase hecha, 273. — Frase jeroglífica, 277. — Fuga de consonantes, 280. — Jeroglífico, 276. — Jeroglífico facilito, 279. — Jeroglífico, 280. — Locuerón, 276. — Locución casi corriente, 281. — Logogrifo numérico, 279. — Logogrifo numérico, 284. — Masculinos y femeninos,

281. — Menudencia, 276. — Metátesis, 282. — Rombo, 283. — Rombo, 284. — Rompe cabezas, 284. — ¿Qué has traído de Europa?, 278. — Quisicosa, 279. — Quisicosa, 280. — Soluciones a los entretenimientos del número 274, 276. — Soluciones a los entretenimientos del número 275, 277. — Soluciones a los entretenimientos del número 276, 278. — Soluciones a los entretenimientos de los números 277 y 278. — Soluciones a los entretenimientos de los números 279 y 280. — Soluciones a los entretenimientos de los números 281 y 282. — Soluciones a los entretenimientos del número 283. — Soluciones a los entretenimientos del número 284.

## SPORT

Arequito, ganador de premio clásico, 278. Arequito, ganador de premio de 1.100 metros, 280. Arequito, ganador de premio clásico, 1.200 metros, 282. Atso, ganador de premio de 1.000 metros, 278. Benjamín, ganador de premio de 1.000 metros, 277.

Boletín, ganador de premio de 1.400 metros en 1' 2" 4/5, 276. Bouchón, ganador de premio de 1.000 metros, 281. Cartuja, ganadora de premio de 900 metros en 0' 54" 1/5, 276. César Borgia, ganador del premio clásico "América" 1.600 metros, 284.



Confusa, ganadora de premio de 1.100 metros, 284.  
 Crucifix, ganadora de premio de 1.000 metros, 282.  
 Dime, ganadora de premio de 1.400 metros, 281.  
 Fulmen, ganador de premio de 2.000 metros, 278.  
 Gazmoña, ganadora de premio de 1.600 metros en 1' 4" 1/5, 276.  
 Matero, ganador de premio de 1.200 metros, 283.  
 Mitre, ganador de premio de 1.000 metros, 279.  
 Pinche, ganador de premio de 2.000 metros, 281.  
 Polilla, ganadora de premio de 1.400 metros, 280.  
 Polilla, ganadora de premio clásico 1.600 metros, 283.

Rhadamés, ganador de premio de 1.000 metros, 282.

Riqueza, ganadora del premio de 1.000 metros, 277.

Severina, ganadora del premio de 1.000 metros, 279.

*Hipódromo Argentino.*—Programa para las carreras del 6 de marzo de 1910, 276.

—Programa para el 13 de marzo de 1910, 277. —Carreras para el 27 de marzo de 1910, 278 y 279.—Programa para las carreras del 9 de abril de 1910, 280.—Programa para las carreras del 10 de abril de 1910, 281.—Programa para las carreras del 17 de abril de 1910, 282.—Programa para la reunión del 24 de abril de 1910, 283.—Programa para la reunión del 1.º de mayo de 1910, 284.

